

पिप्लोनी

१०५

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૅપીરાઇટ વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૫૬૫૫ વાર્ષિક

પુસ્તકનું નામ પ્રિયદર્શિ.

વિષય ૬૩૫:૨

પ્રિયદર્શના.

ચક્રવર્તિકવિ હર્ષદેવની સંસ્કૃત નાટિકા ઉપરથી

ગૂજરાતીમાં

રચી પ્રસિદ્ધ કરનાર

કેશવલાલ હર્ષદરાય શુવ,

અમદાવાદ.

‘ભાષાંતરમાં રાખ્દાર્યની શુદ્ધતા કરતાં છાયાની શુદ્ધતા વધારે ઉપયોગી છે.’

ગા. મા. ત્રિપાઠી.

આવૃત્તિ ૧, પ્રત ૫૦૦.

સંવત ૧૯૭૧, સન ૧૯૧૫.

મૂલ્ય રૂ. ૦૧૧.

[સર્વ હક સ્વાધીન રાખ્યા છે.]

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
ગુજરાતી કૌપીસાઈટ-સંગ્રહ

૫૩૪૫

✓ જાપનાર મોતીલાલ શામળદાસ,
✓ હિન્દિયન પ્રિન્ટિંગ પ્રેસ કંપની લીમિટેડ, ટેકશાળ, અમદાવાદ.

ચક્રવર્તિકવિ હર્ષ.

My days among the Dead are past ;
Around me I behold

.....

The mighty minds of old.

My thoughts are with the Dead; with them
I live in long past years.

R. Southey.

પ્રાચીન ભારતના ચક્રવર્તી ત્રણ:-ચંદ્રગુપ્ત મૌર્ય, સમુદ્ર-
ગુપ્ત પરાક્રમાદિત્ય અને હર્ષ કિંવા હર્ષવર્ધન ૧આદિત્યશીલ.

૧ ઘણું કરીને એક વંશના રાજાઓનાં નામના છેડાનો ભાગ એકસરખો હોય છે. ખાતરી માટે જુઓ મગધના ગુપ્તવંશના રાજાઓનાં, અથવા તો-વેગળે શિદ જઈએ-હર્ષવર્ધનના જ પૂર્વજોનાં નામ. આવી વિશિષ્ટતા નામ કરતાં બિરુદમાં વધારે ધ્યાન ખેંચે છે. મગધના ગુપ્તોના બિરુદોને અંતે આદિત્ય પદ સર્વત્ર મળી આવે છે. દક્ષિણના ચાલુક્યોમાં આશ્ચર્ય અંતવાળાં બિરુદો જોવામાં આવે છે. હર્ષના ખીલ પૂર્વજોનાં બિરુદ શાં હતાં તે ખબર નથી; પરંતુ એના પિતા પ્રભાકરવર્ધનને તો ખાલુભટ્ટ પ્રતાપશીલ બિરુદથી

એકનો પ્રતાપ પશ્ચિમમાં સીરિયા સૂધી, ખીજનો દક્ષિણમાં લંકા સૂધી અને ત્રીજનો પૂર્વમાં ચીન સૂધી પસર્યો હતો. મેગેસ્થિનિસે પહેલાના રાજ્યતંત્રનાં, ક્ષાત્રજને ખીજના બંદા-અસ્તનાં અને યવનચંગે ત્રીજની વિદ્વતાનાં અત્યંત વખાણ કર્યો છે. મૌર્યે વિશેષ ગૌરવ ગુરુથી પ્રાપ્ત કર્યું હતું; પરાક્રમાં દિત્યે વિશેષ સિદ્ધિ શસ્ત્રથી મેળવી હતી; અને આદિત્ય-શીલે વિશેષ કીર્તિ કવિત્વથી જમાવી હતી. એ રાજ્યરસિક, શસ્ત્રરસિક અને સાહિત્યરસિક ચક્રવર્તીઓનું તારતમ્ય વિચારવાનું ઐતિહાસકોને માટે રહેવા દેઈ અહીંથી તહીંથી એકઠી કરેલી બાગીતૂટી હકીકતનો સંબંધ બંધ ખેસાડી હર્ષદેવની કારકિર્દીની ટૂંકી કામચલાઉ નોંધ આપણે તૈયાર કરિયે.

ઓળખાવે છે. આથી, હર્ષનું બિરુદ યવનચંગ શીલાદિત્ય આપે છે તે નહિ પણ આદિત્યશીલ હોવું જોઈયે, એવી સમજથી અહીં ફેરફાર કરી લીધો છે. આદિત્ય અને શીલ અંશો પ્રથમ ચીનાઈમાં જિલ્લસૂલક થયા કે ભરતખંડની ભાષામાં તે તો કોણ જાણે; પણ મંદસોરના અભયકૂપના લેખમાં કુંભદોષ નામ બદલાઈને દોષકુંભ ચર્ધ મથેલું તો મોજુદ છે. એ લેખનાં ભગવદ્દોષ ધર્મદોષ નિરૂદોષ એ નામોને પડછે રવિકીર્તિના ન્હાના દીકરાનું નામ કુંભદોષ હોવું જોઈયે. એ પાઠ વૃત્તરચનાને પણ પ્રતીકૂળ નથી.

પુરાણ અને ઇતિહાસમાં સર્વોપરિ ખ્યાતિ ધરાવતા કુરુ-
ક્ષેત્રના મેદાનમાં સ્થાણ્વીશ્વર કરીને શહેર હતું. તેનો ઘેરાવો
લગભગ ચાર માઇલનો હતો. એની આસપાસ ચોરસ આ-
કારનો મજબૂત કોટ હતો, જેની દરેક બાજુની લંબાઈ
એક માઇલની થવા જતી હતી. એ કોટને જંગી બાવન
ખુરજ હતા. પશ્ચિમ તરફ ગઢની ઊંચાઈસાઠ ફૂટ હતી; પણ
માંચલા ભાગમાં તે ઘટી જઈ ચાળીસ ફૂટ જ જેવામાં
આવતી હતી. શહેરની દક્ષિણમાં બ્રહ્મસર કે રામહરને નામે
એક વિશાળ લંબચોરસ સરોવર હતું. તે પૂર્વ પશ્ચિમ ૩૫૩૬
ફૂટ લાંબું અને ઉત્તરદક્ષિણ ૧૯૦૦ ફૂટ પહોળું હતું. ત્યાં
બ્રહ્મણ ઉપર અસંખ્યાત યાત્રાળુઓની ભીડ થતી હતી. સ્થા-
ણ્વીશ્વર વિસ્તારમાં ઘણું ઊતરતું છતાં ઇસવીસનની સાતમી
સદી દરમ્યાન મોટાઈમાં મૌર્યો અને ગુપ્તોના પાયતખ્ખ પાટલિ-

૧ હાલ થાનેશ્વર ગામ એક ટેકરા ઉપર છે. તેની પશ્ચિમે
બીજા ટેકરા ઉપર ગઢ છે; તે પાયમાલ સ્થિતિમાં છે ગામની પૂર્વમાં
બાહરી નામે પહેલો ટેકરા ઉપર છે. ત્રણ પુરાણા કૂવા સિવાય
જૂના શહેરનાં ખંડેર ઊભાં રહેલાં કંઈ નજરે પડતાં નથી. સ્થાણ્વીશ્વર
કિંવા થાનેશ્વર સંબંધી હકીકત Cunningham's Ancient
Geography of India માંથી લીધી છે.

પુત્રથી બહુ ચડિયાતું હતું; કેમકે તે ચક્રવર્તી હર્ષદેવના વિસ્તીર્ણ સામ્રાજ્યની રાજધાની હતું.

સ્થાણવીશ્વર શહેર જેની અંદર આવ્યું હતું, તે દેશ આ સમયમાં શ્રીકંઠના નામથી ઓળખાતો હતો. એની ભોંય બહુ કસદાર અને ફળદ્રૂપ હતી. એમાં ખજિયે ખજિયે ગોવર્ધન પર્વત સરખા ધર્ણા ડાંગર વગેરે ધાન્યના ઢગલા પાકની મોસમમાં લાગી રહેતા હતા. રાજમાખ, મગ વગેરે કઠોળ પણ પુષ્કળ પાકતું હતું. દ્રાખ, દાડમ, નાળિયર, ખજૂર વગેરે ફળવૃક્ષ પણ મખલક થતાં હતાં. વનમાંના નકામા જેવા ખાડા-ઓનાં મોટાં તળાવો ખાંધી તેની પાળે ચારે કોર અર્જુન વૃક્ષો ઊછેરેલાં જેવામાં આવતાં હતાં. ઐદ્ધો અને જૈનોના કંઈકે મિશ્રણ સાથે વસ્તીનો મોટો ભાગ વેદધર્માનુયાયી હતો. તેનો લઠાયક વર્ગ પ્રાચીનકાળથી અસાધારણ શરાતનને માટે પ્રસિદ્ધ હતો. લોકો સર્વ પ્રકારે સુખી હતા આ દેશ ગુપ્ત-રાજ્યની છાયા નીચે હર્ષના પૂર્વજો સ્વતંત્રપણે ભોગવતા હતા.

૧ શ્રીકંઠ દેશ સંખંધી હડીકત બાણભટ્ટના દર્શનચરિત માંથી તારવી કાઢી છે.

૧ દાનપત્રોમાં હર્ષના ચાર પૂર્વપુરુષો ગણાવ્યા છે. તે-
 ઓમાં આદિભૂત મહારાજ નરવર્ધન ઇસવીસનના ૭૬૫ શતકના
 આરંભમાં થયો. આ સમય ભારે અશાંતિ અને આપત્તિનો
 હતો. અર્ધી સદી થયાં સિતમગાર હુણોએ ઉત્તરાપથમાં ભય-
 પ્રદ પગપેસારો કરવા માંડ્યો હતો. તોરમાણ શાહે શાક્તમાં
 થાણું નાંખવું [૨ ઇ. સ. ૪૬૦], ગાંધાર દેશ જીતી લેવો
 [૩ ઇ. સ. ૪૬૫], ગુપ્ત મહારાજ્યના અધિષ્ઠાતા સ્કંદગુપ્ત
 વિક્રમાદિત્યને મધ્યહિંદના મેદાનમાં હાર ખવાડવી [ઇ.સ. ૪૭૫],
 ગુપ્તવંશની પૂર્વમાલવની શાખાના બુધગુપ્ત [૪ ઇ. સ. ૪૮૪]
 નું રાજ્ય સર કરવું [ઇ. સ. ૪૯૮] અને વલ્લભિપુરના સેનાપતિ
 ભદ્રારકને હરાવવો [ઇ. સ. ૫૦૦], એવાં એવાં અનેક સંકટો
 પાછલી બે વીસીમાં આર્યાવર્ત ઉપર ગુજરી ચૂક્યાં હતાં.
 સ્કંદગુપ્તની ગાદીએ આવનાર નરસિંહગુપ્ત ખાલાદિત્યે [૩ ઇ. સ.
 ૪૮૫-૫૩૦] આ પરચકના સામા થવા સંકલ્પ કર્યો. રખડતો
 થયેલો બુધગુપ્તનો પુત્ર ભાનુગુપ્ત* પાટલિપુત્રના દરબારમાં

૧ જુઓ ઈ. સ. ૫૨૮-૨૯ નું ખાંસખેરાનું અને ઈ. સ. ૬૩૦-
 ૩૧ નું મધુબનનું શાસનપત્ર. ૨ જુઓ Duff's Chronology
 of India ૩ જુઓ Smith's Early History of India.
 ૪ Duff's Chronology of India માં ગુપ્ત વંશની વંશા-
 વલી આપી છે તેમાં ભાનુગુપ્તને બુધગુપ્તનો પુત્ર અને ઉત્તરાધિકારી
 કહ્યો છે.

પગનાં તળિયાં ઘસવી નાંખતો હતો, તે આથી ઉમંગમાં આવ્યો. વૈર વાળવા ટાંપી રહેલા અંગત શસ્ત્રો સરદારો સાથે તે તોરમાણુ શાહ સામેની ચડાઈમાં સામેલ થયો. નરાસિંહગુપ્ત મોટા લશ્કર સાથે પૂર્વમાંથી ચડી આવ્યો. તે જ કાળે પહેલેથી કરેલા સંકેત અનુસાર પશ્ચિમમાંથી સેનાપતિ ભદ્રારકે પણ દબાણ કર્યું. પરંતુ હુણુશાહ કાચોપોચો ન હતો કે તેઓ બહુ ફાવી જાય. તોરમાણુ લડાઈમાં હાર્યો [૧૬. સ. ૫૦૮]; પરંતુ પૂર્વ માલવનો બહુ થોડો ભાગ જીતનારના હાથમાં આવવા પામ્યો, એ ભાગ પોતાના બહાદૂર પિતરાઈ ભાનુગુપ્તને હવાલે કરી ગુપ્ત મંડળેશ્વર પાટલીપુત્ર પાછો ફર્યો. આ લડાઈથી એકખીજનું બલાબલ ખંતેના જાણવામાં આવી ગયું, જેના પરિણામે સ્થાણીશ્વર કાન્યકુબ્જવગેરે સરહદનાં માંડલિક રાજ્યો શાહના મરણ પર્યંત જરા જંપવા પામ્યા.

૧ સ્મિથ ઈ. સ. ૫૧૦ ની સાલ આપે છે. પરંતુ ગુપ્ત સંવત ૧૯૧ ના એરણના લેખમાં ભાનુગુપ્તને પૂર્વમાલવનો બલવાન રાજા કહ્યો છે અને ખીજની લડાઈ લડતો વર્ણવ્યો છે, તેથી ઈ. સ. ૫૧૦ પહેલાં તોરમાણુ શાહ પાસેથી પૂર્વમાલવનો ચોક્કસ ભાગ એના હાથમાં આવ્યો હોવો જોઈએ. આ કારણથી અહીં ઈ. સ. ૫૦૮ ની સાલ આપવામાં આવી છે.

તોરમાણુ પછી તેનો દીકરો મિહિરકોલ તેની સત્તાનો તેમ જ સાહસિકતાનો અને શરતાનો વારસ થયો; અને કૂરતા તથા ધર્માધતામાં તેનાથી ચડિયાતો નીવડ્યો. તેણે ઉત્તર સરહદ ઉપરના કાશ્મીર દેશ ઉપર ચડાઈ કરી અને તેના રાજાને નમ્યું આપવાની ફરજ પાડી [^૧ઈ.સ. ૫૧૭-૨૦]; દક્ષિણમાં આવેલો સિંધુદેશ જીતી લીધો;^૨ અને બે હજાર લડાયક હાથીની તથા અસંખ્ય ઘોડેસ્વારની ફોજથી આસ-પાસના રાજાઓને નીચોવવામાં અને કચરવામાં કયાસ રાખી નહિ.^૧ નરવર્ધનને પણ આ જળરા ખૂનખાર સામ્રાજ્યોશીને હાથે સોસવું પડ્યું હશે. અફઘાનિસ્તાનની ડૂંગરી સરહદથી હિંદુસ્તાનના નદીમય મેદાન સુધી અને કાશ્મીરનાં હિમક્ષેત્રથી સહ્યાદ્રિ અને સાતપુડાનાં હળીમળી જતાં શિખરો સુધી હૂણુ શાહની હાક વાગી રહી. એના જીલમથી બૌદ્ધોને બહુ બહુ દુઃખો વેઠવાં પડ્યાં. વિહારો સુતા મેલી બૌદ્ધ સાધુઓ ખારે ને ચારે રખડતા થયા; સ્તૂપો ખંડેર થયા; અને વસ્તીનાં વેરાન થયાં.^૩

૧ જુઓ Smith's Early History of India.
 ૨ જુઓ Duff's Chronology of India. ૩ જુઓ Watters' Yuan Chwang.

પીલાતા પીડાતા માંડલિકોની પ્રાર્થનાથી અને આત્મ-
રક્ષણની પ્રેરણાથી મગધ રાજ્યનો અધિપતિ નરસિંહગુપ્ત
ખાલાદિત્ય એક વાર ફરીને જુલમગાર વિદેશીને શાસન કરવા
મેદાન પડ્યો. આપદાદાની ગાદી પાછી મેળવવા તલપીરહેલો
શરે રાજા ભાનુગુપ્ત આગેવાન થયો. વલભિપુરનો દ્રુવસેન
અને સ્થાણવીશ્વરનો રાજ્યવર્ધન આ મહાવિશ્વહમાં જોડાયા.
પિતાના સ્વર્ગવાસથી રાજ્યનો મોભો જળવવાનો ભાર રાજ-
મુગટની સાથે એ નવલોહિયા રાજવંશીઓને માથે આવી
પડ્યો હતો. વૈર અને દેશભક્તિની તીવ્ર લાગણીથી ઉશ્કેરાયલા
એ એકત્ર રાષ્ટ્રીય મેળાવા સામે કોલ ટકી શક્યો નહિ. એક-
સંપી રાજાઓ આગળ વધ્યા, તેમ તે પાછો હટતો ગયો.
૧ દશપુર આગળ હેવટે નરસિંહગુપ્તે તેને પકડી પાડ્યો
ને યુદ્ધ આપવા ફરજ પાડી. એ લડાઈમાં તેણે સખત
હાર ખાધી ને તે જીવ લેઈને એની ઉત્તરની રાજધાની
તરફ નાહો ૨[છ. સ. ૫૨૮]. ત્યાં તેનો ન્હાનો ભાઈ તેના
વતી રાજ્ય કરતો હતો. તેણે દુશ્મનના બળથી શેહ ખાઈ
મોટા ભાઈને સંધર્યો નહિ.

૧ યશોધર્માનો જયસ્તંભ મંદસોર [દશપુર] માં હોવાથી લડાઈ
ત્યાં થઈ ધારી છે. ૨ જુઓ Smith's Early History of
India.

પુંદે થયેલો ભાનુગુપ્ત કોલને પગલે પગલે શાકલ આવી પહોંચ્યો; અને તેણે તે ડૂંગરી અરણ્યદુર્ગ ઘેરી લીધો. અહીં તેને કાશ્મીર ભણી દુશ્મન નાસી ગયાની ખબર મળી. શિકારનો પીછો લેવો મૂકી દેઈ ભાનુગુપ્ત શાકલની ખંડણી લેઈ પાછો વળ્યો. ઝખરદસ્ત હૂણોની ખુવારી કરવામાં એણે જે આગળ પડતો ભાગ લીધો હતો તેથી એને પૂર્વ માલવનું રાજ્ય પાછું મળ્યું એટલું જ નહિ, પણ મહારાજાધિરાજ નરસિંહગુપ્ત પાલાદિત્યના દરબારમાં તેનો લાગવગ વધ્યો. પોતે મેળવેલી કોતેહથી ફૂલાઈ જઈ એણે 'યશોધર્મા એવું અભિમાન-

૧ યશોધર્માનો લેખ મંદસોરમાંથી મળી આવ્યો છે. એ ઉત્તર હિંદુસ્તાનનો એક રાજ હતો. પણ તે કયા દેશનો, એ તેના ઉપલબ્ધ લેખમાંથી નિકળતું નથી. Hoernle એમ માને છે કે ચવનચંગ હિંદુસ્તાનમાં પ્રવાસે આવ્યો તે પહેલાં સાઠેક વરસ ઉપર માલવમાં શીલાદિત્ય નામે રાજ રાજ્ય કરી ગયો હોવાનું એની પ્રવાસપત્રીમાં લખ્યું છે, તે જ આ યશોધર્મા. પરંતુ એ શીલાદિત્યનું ઉપનામ તો ધર્માદિત્ય હતું; જુઓ Smith's Early History of India, પૃષ્ઠ ૩૦૬. આથી પૂર્વ માલવના ભાનુગુપ્તે હું યશોધર્મા ધારું છું. એને પિતાના પરિભવનું વેર વાળવાનું હતું મિહિરકોલ એને સોડમાં સાપડપ હતો. એ મગધના સમર્થ ગુપ્તકુળની શાખામાં જનમ્યો હતો. યશોધર્માનો સમય તે ભાનુગુપ્તના સમય સાથે બંધ

સૂચક બિરુદ ધારણ કર્યું, અને એ નવા નામથી અતિ-
શયોકિત ભરેલી પ્રશસ્તિવાળો કીર્તિસ્તંભ દશપુરમાં ઊભો કર્યો.

દૂણોને આ છેલ્લી વારના હરાવ્યા પછી ગુપ્ત મહારાજ્ય
પોણી સદીના હુમલાઓથી ડડળી રહેલા ગઢની પેઠે થોડા
જ સમયમાં આપોઆપ તૂટ્યું. તેથી કરીને ભયંકર કાલની

એસે છે. મંદસોરના લેખમાંની પ્રશંસાનો પડછા એરાણના ગોપ-
રાજના લેખમાં છે. એને આધારે એકતાની અટકળ કરી છે. યશો-
ધર્મન વિશેષનામ છે, એમ ફ્લીટ સાહેબ માને છે. એમના એ મતના
સમર્થનમાં તેઓ કૃતધર્મન્ ક્ષત્રધર્મન્ ક્ષેમધર્મન્ જગધર્મન્ વગેરે
જોને છેડે ધર્મ જોવામાં આવે છે એવાં નામો આપે છે. પણ માફ
એમ સમજવું છે કે યજ્ઞોધર્મન્ માત્ર બિરુદ કિંવા ઉપનામ છે. ઈ. સ.
૫૩૩-૩૪ નો મંદસોરનો અભયકૂપનો લેખ એની ખાતરી આપે
છે. એના આરંભમાં વિષ્ણુવર્ધન રાજનો નિર્દેશ છે. એનું ખીન્નું નામ
યશોધર્મા છે. એ રાજના વંશજો [successors] નો એક સેવક
વણિક પટ્ટિદત્ત કહે છે. તેનો પુત્ર વરાહદાસ ને તેનો રવિકીર્તિ.
એને ભાનુગુપ્તા નામે પત્નીથી ત્રણ પુત્ર થયા:-ભગવદોષ, અભયદત્ત
અને કુંભદોષ. અભયદત્ત મહા સમર્થ અમાત્ય હતો. એની હકુમત
નીચે વિંધ્ય અને પારિયાત વચ્ચેનો બધો એ મુલક હતો. એના
મરણ પછી કુંભદોષનો પુત્ર ધર્મદોષ અમાત્ય થયો તેણે ધણીના
હિતમાં તત્પર રહી રાજચિન્ન ધારણ કર્યાનું કહેવાય છે. એનો પુત્ર
નિર્દોષ સ્વર્ગવાસી અભયદત્તના આત્માના કહેવાણુ અર્થે ઈ. સ.

મૃગયામાં બતાવેલી બહાદુરીનો સીધો બદલો રાજ્યવર્ધનને મળ્યો નહિ; પરંતુ આડકતરાતી રીતે એને એક મોટો લાભ થયો. એ વીરચર્યાના સહચારથી પ્રધાન ગુપ્તકુળની મગ્ધ અને પૂર્વ માલવની અવાંતર શાખાઓ સાથે શ્રીકંઠના વંશ્ય-કુળનો પેઢીની પેઢી પહોંચનારો સ્નેહસંબંધ બંધાયો. એ

૫૩૩-૩૪ માં અભયરૂપ બંધાવે છે. એ લેખનો અનુવાદ આપવામાં ફ્લીટ સાહેબની ત્રણ ચાર ખાખતમાં ગેરસમજ થઈ જણાય છે. એઓ યશોધર્માને ઉપરિ રાજા અને વિષ્ણુવર્ધનને તેનો તાબેદાર માંડલિક માને છે. પરંતુ અથ જયતિ જનેન્દ્રઃ શ્રીયશોધર્મનામઃ ક્લી આજૌ જિતી વિજયતે જગતીં પુનશ્ચ શ્રીવિષ્ણુવર્ધનનરા ધિપતિઃ સ એવ । એમ અનુવાદશથી જણાવવામાં આવ્યું છે. તેથી વિષ્ણુવર્ધન અને યશોધર્મા ભિન્ન નહિ પણ એક જ વ્યક્તિ છે એ સ્પષ્ટ છે. આગળ જતાં લખ્યું છે કે તસ્ય પ્રમોર્વશકૃતાં નૃપાણાં...મૃત્યઃ... વીર્યાન્ કિલ ષષ્ટિદત્તઃ । આનો The servant of the Kings who founded the family of that lord was Shashthidatta એવો અર્થ કરી ફ્લીટ સાહેબે ગોટાળામાં વધારો કર્યો છે. ષષ્ટિદત્ત વિષ્ણુવર્ધનના વંશજોનો [વંશકૃતાં નૃપાણામ્] નોકર હતો, પૂર્વજોનો નહિ. તે વલ્લિક[નૈગમ] હતો, વેદપાઠી બ્રાહ્મણ ન હતો. તેનો પૌત્ર ભાનુગુપ્તાને પરણ્યો.

સંબંધના અન્વયે સ્થાણવીશ્વર સાથે પ્રતિકૂળતા ધરાવતાં
અન્યકુળના મૌખર ઇશાનવર્માને મગધની શાખાના

હતો તે પણ વણિક બાઈ હોવી જોઈએ; એને ગુપ્તવંશની પૂર્વમાલવ-
ની શાખાના ભાનુગુપ્તની બહેન માનવાને કંઈ કારણ નથી. રવિ-
દીર્ઘિના પ્રપૌત્રનું નામ દક્ષ નહિ પણ નિર્દોષ આપવું જોઈએ.
અભયકૂપ આ નિર્દોષે ઈ. સ. ૫૩૩-૩૪ માં બંધાવ્યો. તેના પહેલાં
પાંચમી પેઢીએ એટલે પોણોસો સો વર્ષે ષષ્ટિદત્ત થયો. તેની અને
વિષ્ણુવર્ધન યશોધર્માની વચ્ચેના ગાળામાં ઓછામાં ઓછા ત્રણેક
રાજાઓ થયા હોવા જોઈએ. તેમનો સમગ્ર રાજ્યકાળ પચાસ સાડ
વરસનો ગણતાં વિષ્ણુવર્ધન યશોધર્માને ઈ. સ. ૪૦૦ ના અરસામાં
મૂકવો પડે છે. નરસિંહગુપ્ત બાલાદિત્યના વખતનો યશોધર્મા ત્યાર-
પછી સત્તાસો વરસે થયો છે. અર્થાત્ બે યશોધર્મા એક હોઈ શકે
નહિ. મિહિરકોશને હરાવનાર યશોધર્મા પાટલિપુત્રના ગુપ્ત મહા-
મંડલેશ્વરને ગુપ્તોના નાથ એટલે કે ગુપ્તકુળની જુદી જુદી શાખા-
ઓનાં મુરબ્બી કહે છે. તેથી તે પોતે ગુપ્તકુળની અવાંતર શાખાનો
છે એમ લાહિયે તો ખોટું ન કહેવાય. મંદસોર તરફની એ ગુપ્તશાખા
તે પૂર્વમાલવની જ; અને પૂર્વમાલવનો એ સમયનો શૂરો રાજા તે
ભાનુગુપ્ત. આ રીતે ભાનુગુપ્તે જ યશોધર્મા ઉપનામથી જયસ્તંભ
કરાવેલો હું માનું છું.

૧ ઇશાનવર્માનો એક સિક્કો (coin) મળી આવ્યો છે, તેની
સાલ ઈ. સ ૫૬૫ છે. જુઓ Duff's Chronology of India.

૧ કુમારગુપ્તે મૌખરો કર્યો [ઈ. સ. ૫૫૦]. ત્યારબાદ કુમારગુપ્તના પુત્ર દામોદરગુપ્તે રાજકુમારી મહાસેનગુપ્તા રાજ્યવર્ધનના પુત્ર આદિત્યવર્ધનને પરણાવી દ્વધમાં સાકર ભેળવી.

શિક્ષા કર્યા છતાં પણ પડોશના મૌખરોએ પ્રતિકૂળતા છોડી નહિ. એમને નરમ પાડવાને આદિત્યવર્ધને પાંચાલ ઉપર ચડાઈ કરી. તેની કુમ્મકે તેનો સાળો મહાસેનગુપ્ત, જે તાળે જ ગાદીએ બેઠો હતો, તે ચડી આવ્યો. આ સમયે પાંચાલમાં સુસ્થિતવર્મા રાજ્ય કરતો હતો. એની યુદ્ધમાં હાર થઈ. પરંતુ આદિત્યવર્ધને તેનો ખીજો લાભ ન લેતાં વૈર ડામવાના ઉદ્દાર આરાયથી હારેલા કનોજના રાજાને સામી પોતાની બહેન દીધી અને હમેશને માટે સલાહ કુંદનને રેણુ રેવી.^૨

૧ અફસડના વગરતારીખના આદિત્યસેનના લેખમાં મગધના કુમારગુપ્તે મૌખર ઇશાનવર્માને હરાવ્યાનું લખ્યું છે. એ આદિત્યસેન મગધની અવાંતર ગુપ્તશાખાનો હોવાથી તેની ચોથી પેઢીએ થયેલા પૂર્વજ કુમારગુપ્ત વિશે જ તે લખતો હોવો ભેદાયે. મગધના પ્રધાન ગુપ્તકુળનો દ્વિતીય કુમારગુપ્ત કમાદિત્ય એ ન હોય. છઠ્ઠી સદી અધવારતામાં તે એનો રાજ્યકાળ વીતી ગયો જણાય છે.

૨ સુસ્થિતવર્માને મહાસેનગુપ્તે હરાવ્યો હતો અને તે આદિત્યવર્ધનની બહેન સાથે પરણ્યો હતો, તેટલા અંશ બાબત બુઓ Duff's Chronology of India.

આદિત્યવર્ધન પછી તેનો પુત્ર પ્રભાકરવર્ધન સ્થાણવી-
 શ્વરની ગાદીએ આવ્યો [ઇ. સ. ૫૭૫]. તેના પિતા અને
 પિતામહની પેઠે તે સૂર્યપૂજક હતો. તે રાજ્યાદિ થયા પછી
 એથે વર્ષે યશોમતી રાણીએ કુંવરને જન્મ આપ્યો. તેનું
 નામ રાજ્યવર્ધન રાખવામાં આવ્યું [ઇ. સ. ૫૭૮]. એનો
 જન્મ, આપણે જોઈશું તેમ, રાજ્ય વધારનારો જ નીવડ્યો.
 કુંવર પૂરો એક વરસનો થયો નહિ હોય એ અરસામાં પ્રભા-
 કરવર્ધનને વિદેશીઓ સાથે ભયંકર વિગ્રહમાં ગૂંથાવું પડ્યું.
 આ વિદેશીઓ તે બાલહીક [બલ્ખ] થી ઊતરી આવેલા
 હૂણો અને એમના સંબંધી ગુર્જરો હતા. ચક્ષુ નદી ઉપરનું
 પુરાણું ઉત્તર હૂણરાજ્ય ઇ. સ. ૫૬૫ માં લોહદાર [Iron
 Pass] ઓળંગી ઈરાનના બાદશાહ ખુશર નોશિરવાને અને
 તુર્કોએ મળી તારાજ કર્યું, તેથી હૂણો અને ગુર્જરોનાં ઘાડાં
 તીડોનાં ટોળાં સરખાં ભરતખંડના ફળદ્રૂપ પ્રદેશ તરફ ફટાયાં
 હતાં. હાલનાં અફઘાનિસ્તાન, પંજાબ, પશ્ચિમ રાજસ્થાન
 અને પૂર્વ ગૂજરાત તેમણે કબજે કર્યા હતાં. લાટ, અપરમાલવ
 અને આભીરાવર્તમાં ગુર્જરોએ સત્તા જમાવી હતી. પંજાબ
 અને ગાંધારમાં હૂણની આણુદાણુ ફરતી હતી. એ હૂણોનો
 સમુદ્ર પ્રલયના વેગથી આગળ વધવાનું અને સર્વને ગળી

જંગ્યાનું કરવા લાગ્યો. તેનું બળ તોડવાને પ્રભાકરવર્ધન અભેદ
જંગમ ખડક તુલ્ય આગળ પડ્યો. એ પ્રસંગે, આદિત્યવર્ધને
કનોજ સાથે સગાઈનો સંબંધ જોડ્યો હતો તે કેવો ડહાપણ
ભરેલો અને દૂરઅંદેશી હતો, તે જણાઈ આવ્યું. કનોજનો
રાજા સ્થાણવીશ્વરનો પાર્શ્વગ્રાહ મટી આ વિષમ વિગ્રહની
મુશ્કેલીમાં સરખો ભાર ઊપાડનાર જોડિયો થયો. પાંચાલના
સિંહાસને એ સમયે અવન્તિવર્મા હતો. તે પોતાના સમગ્ર
સૈન્ય સાથે પ્રભાકરવર્ધનને ૧આવી મળ્યો. મગધના મહાસેન-
ગુપ્તે પણ શૂરા ભાણેજની કુમ્મકે લશ્કર મોકલ્યું. એમનો
જખરો મારો ન ખમી પંજાબના હૂણો હરિણની પેઠે નાફા.

૧ મુદ્રારાક્ષસના સમાપ્તિશ્લોકમાં અવન્તિવર્માએ હૂણોનું
કાસલ કાઢ્યાનું લખ્યું છે; અને દર્શચરિતમાં પ્રભાકરવર્ધનને હૂણ-
હરિણકેસરી કહ્યો છે. તે ઉપરથી એમ સંભવે છે, કે બંનેએ મળીને
દક્ષિણ હૂણ રાજ્ય જિંધૂ વાળ્યું. બેઉ એ એક વખતે થયા હતા;
સાખપડોશી હતા; સગા હતા; અને એકસરખી રીતે હૂણોની
બલજેરીના જોખમમાં હતા: તેથી આમ માનવાને કારણ મળે છે.
આને મળતો દાખલો નરસિંહગુપ્ત અને યશોધર્માનો છે. મિહિર-
કોલને હરાવવાનું માન યવનચંગ નરસિંહગુપ્ત ખાલાદિત્યને આપે.

તેઓ શમી પીલુ અને કેરના દુર્ગમ જંગલમાં આવેલા શાકલ-
ના ટુંગરી કિલ્લામાં ભરાયા. પરંતુ કાંટાવાળી અરણ્યની આડ
કુરુક્ષેત્ર અને પાંચાલના શરા સુભટોને અટકાવી શકી નહિ;
તેમ જ શાકલનું કુદરતી બચાવકામ હૂણોનું રક્ષણ પાલુ કરી
શક્યું નહિ. ભરતવાસીઓના ત્રણ તરફના સામટા પર્વતતોડ
ધસારા સામે ટક્કર લેવા અસમર્થ હૂણો દોદશ જેમ નસાય
તેમ નાહા. પ્રભાકરવર્ધન અને અવંતિવર્માએ ગઢ સર કરી
ગુલમી લૂટારાઓનું એ આશ્રયસ્થાન ^૨ઉઠજડ કર્યું. પાછળથી

છે. મંદસોરના જયસ્તંભના લેખમાં યશોધર્મા એ માનનો ઉક કરે
છે. તે ઉપરથી બેએ મળીને હૂણશાહને હરાવ્યો હશે એવો નિર્ણય
ઐતિહાસકો બાંધે છે.

૨ યવનચંગના સમયમાં શાકલનો કોટ પડી ગયો હતો,
પણ પાયા કાયમ હતા. ગામ ભાગ્યેં છતાં થોડાક ભાગમાં વસ્તી
રહી હતી. તે ઉપરથી પચાસેક વરસ પહેલાં જ શહેર તૂટ્યું સમ-
ભય છે. એ સંધિ પ્રભાકરવર્ધન અને અવંતિવર્માના હૂણવિગ્રહના
સમય સાથે મળતો આવે છે. તેથી હું પ્રભાકરવર્ધને શાકલ તોડયા-
નું લખું છું. શાકલના ખંડેરની હકીકત માટે Cunningham's
Ancient Geography of India જોવી.

શ્રીકંઠપતિએ ગાંધાર, સિંધુદેશ, આબીરાવર્ત, અપર-
માલવ અને લાટના વિદેશી રાજાઓને એક પછી એક
હરાવ્યા^૧. આ તેના પરાક્રમશાળી પ્રતાપથી તે પ્રતાપશીલ
બિરુદથી ઓળખાયો. જલંધર, ટક્ક, કાશ્મીર, સુવાસ્તુ વગેરે
મુલકના વધારાથી સ્થાણવીશ્વર એક ન્હાની ઠકરાત મરી મોટું
રાજ્ય થઈ પડ્યું. હવે પ્રભાકરવર્ધને મહારાજાધિરાજની પદવિ
ધારણ કરી. આ અરસામાં સર્વના હર્ષમાં વધારો કરનાર
ખીજે કુંવર જનમ્યો [ઇ. સ. ૫૮૩]. એ જ શ્રીમાન હર્ષ-
વર્ધન કિંવા હર્ષ. તે આણતાં શીખ્યો અને તેનો મોટો ભાઈ
આશરે છ વર્ષનો થયો, તેવામાં એક કુંવરી જનમી. લાડકોડની
એ કુંવરીનું નામ રાજ્યશ્રી રાખવામાં આવ્યું [ઇ. સ. ૫૮૫]^૨.

૧ જુઓ હર્ષચરિતમાંથી નીચેનો ફકરો:-હૂણહરિણકેસરી
સિન્ધુરાજજ્વરો ગુર્જરપ્રજાગરો ગાન્ધારાધિપગન્ધિપકૂટપાકલો
લાટપાટવપાટચરો માલવલક્ષ્મીલતાપરશુઃ પ્રતાપશીલો ઇતિ
પ્રથિતાપગ્નામા પ્રભાકરવર્ધનો નામ રાજાધિરાજઃ ।

૨ Duff's Chronology of India માં અવંતિવર્મ. પછી
તેનો પુત્ર બ્રહ્મવર્મા ઈ. સ. ૬૦૦ માં ગાદીએ હોવાનું લખ્યું છે. તે
પહેલાં એ ત્રણ વરસ ઉપર તે રાજ્યાશ્રદ્ધ થયો હોય, તો તેનો
રાજ્યારંભ ઈ. સ. ૫૯૭-૯૮ માં થયો લેખાય. પિતાના મરણના શોક

કુંવરો છૂટા બાળખેલ ખેલતા થયા, ત્યારે તેમના મામાએ બંડિ નામે એકના એક પુત્રને તેમની સેવામાં મૂક્યો. એની ઉમ્મર તે વખતે આશરે આઠેક વરસની હતી. તે લગભગ રાજ્યવર્ધનની ઉમ્મરનો એટલે હર્ષવર્ધનથી ચારેક વરસ મોટો હતો. એની સાથે કુંવરોને ગાદો સ્નેહ બંધાયો. ત્રણે ભાઈઓ જ્યારે વિદ્યા ભણી કિતર્યા, ત્યારે પ્રભાકરવર્ધને માધવગુપ્ત અને કુમારગુપ્ત નામે બે રાજકુમારોનો તેમને પરિચય કરાવ્યો^૧. બેમાં મોટો માધવગુપ્ત તે વખતે અઠાર

પછી ઈ. સ. ૬૦૦ માં તે રાજ્યશ્રીને પરણ્યો હોવો જોઈયે. તે સમયે રાજકુમારી પંદર વરસની માનતાં એની જન્મતારીખ ઈ. સ. ૫૮૫, હર્ષવર્ધનની ઈ. સ. ૫૮૩, અને રાજ્યવર્ધનની ઈ. સ. ૫૭૯-૮૦ આવે છે. એ રાજ્યવર્ધન ઈ. સ. ૬૦૪ માં બામિયનના હુજો સામે ચડ્યો, ત્યારે તેનો નાનો ભાઈ તુષારગિરિ સૂધી સાથે હતો. સખળ એ વખતે હર્ષની ઉમ્મર વીસ બાવીસની હોવી જોઈયે. એ વાત ધ્યાનમાં લેતાં પણ ઉપલી અટકળને પુષ્ટિ મળે છે. મધ્ય હૂણુરાજ્ય સામેના વિશ્વહ વખતે સ્મિથ સાહેબ હર્ષને ચૌદ પંદર વરસનો લેખે છે. એ હીસાબે રાજ્યવર્ધન સત્તર-અઠાર વરસનો જ ઠરે. એટલી ન્હાની ઉમ્મરે પિતા તેને અતિ વિકટ વિશ્વહમાં મોકલે એ સંભવિત લાગતું નથી.

૧ જુઓ હર્ષચરિત । ઉચ્છ્રાસ ૪ ।

વરસેનો હતો. એઓ પૂર્વ માલવના રાજના કુંવરો હતા. એમના પ્રપિતામહ ભાનુગુપ્તના સમયથી શ્રીકંઠ અને પૂર્વ માલવનાં રાજકુટુંબમાં મૈત્રીદાવો ચાલ્યો આવતો હતો. જીવન રાજકુમારો પણ એકબીજાને બહુ ચહાવા લાગ્યા.

આ અરસામાં તામેદારીની ધૂંસરી કાંધેથી કાઢી નાંખી દેવગુપ્ત વગેરે રાજઓએ અત્યંત ઉન્માદમાં આવી ભારે ખળભળાટ મચાવ્યો. એ અંતઃક્રોધ સમાવવા પોતે ન ચડતાં પ્રભાકરવર્ધને પાટવીકુંવરો અગ્રેસર કરી મોકલ્યો. આ એની સ્વતંત્ર રણસંગ્રામમાં પહેલી જ કસોટી હતી. એ ઉન્મત્ત લાયક થયો હતો અને એની બહાદુરી અને હોંશિયારીની પરીક્ષા જોવાની ખાતર રાજાએ એને યુદ્ધના અખાડામાં ઊતાર્યો હતો. પ્રતાપી પિતાના પ્રતાપી પુત્રે દુશ્મનોને સખત હાર ખવરાવી એટલું જ નહિ, પણ જીવતા પકડી તેમને રાજની હજુરમાં ખડા કર્યા. મંડળેશ્વરે માફી બક્ષી તેમને પોતપોતાનું રાજ્ય પાછું આપ્યું. પ્રચંડ મુર્દરના પ્રહારથી ચપ્પટ બેસી ગયેલા લોહશંકુની પેડે તેઓએ ત્યારપછી ફરીને માથું ઊઠાવ્યું નહિ^૧.

૧ જીઓ હર્ષનાં દાનપત્ર-રાજાનો યુધિ દુષ્ટવાજિન इव श्री-

કુંવરી રાજ્યશ્રી હવે વિવાહયોગ્ય વયની થઈ. એને
 ક્યાં પરણાવવી તેનો વિચાર કરતાં, દક્ષિણ દૂણુરાજ્ય સામે-
 ના પ્રાણ્તાંત વિગ્રહને સાથી ને અવંતિવર્મા, તેનો પુત્ર ગ્રહ-
 વર્મા પ્રભાકરવર્ધનને યાદ આવ્યો. તે નવો રાજા છતાં તેના
 ગુણો એવા હતા કે તેનામાં હરકોઈની નજર ઠરે. આથી
 'ફાઈ પછવાડે ભત્રીજી' ના શિરસ્તે શ્રીકંઠપતિએ પુત્રીપાંચાલ-
 પતિને પરણાવી [ધ. સ. ૬૦૦]. સારા ધરનાં ભાગાં આવ્યા

દેવગુપ્તાદયઃ કૃત્વા યેન કક્ષાપ્રદારિવિમુક્તાઃ સર્વે સમં સંયતાઃ ।
 વિક્ષાનોનું એમ માનવું છે, કે જે માલવરાજને હાથે ગ્રહવર્મા માર્યો
 ગયો તે જ આ દેવગુપ્ત. પરંતુ હર્ષચરિત્રને આધારે આગળ કહે-
 વામાં આવશે તે મુજબ ખુની માલવરાજ તો રાજ્યવર્ધનને હાથે
 જીવ ખૂએ છે. એ જ જે દેવગુપ્ત હોય તો દાનપત્રોમાં તેને કેદ
 કર્યો નહિ પણ કાપી નાંખ્યો લખે. હું તો એમ ધારું છું કે
 હર્ષચરિત્રમાં બાણ કવિએ યજ્ઞાન્તર્ગત પરિમિતિપુશ્પયશક્ત્યુક્તિ-
 લિતામિવ નિશ્ચલામુવાહ રાજલક્ષ્મીમ્ । એ વાક્યમાં જે અંતર્ગત
 શત્રુઓ કહ્યા છે, તે જ રાજાઓનો દાનપત્રોમાં નિર્દેશ છે. દેવગુપ્ત

છતાં પરણાવી દેવાની ઊતાવળ ન કરતાં રાજ્યએ રાજકુમારોને
તો અલ્પચારિદશામાં જ રાખ્યા^૧.

આ રીતે સુખશાંતિ અને આનંદહિતસવમાં વીશી ખેમાલૂમ
ચાલી જતી હતી, તેવામાં ભરતખંડના જૂના કદા દુસ્મન
દુશ્મ પાછા ત્રાસ આપવા લાગ્યા. બામિયનઘાટના મશાલુ-
માંથી જાગેલું એ ભૂતાવળ ^૨કપિશ, ^૩ગાંધાર, ^૪ટક્ક વગેરે
ધૂણાવવા લાગ્યું. તેના સામે રાજ્યએ દેવગુપ્ત વગેરે રાજ્યોને
હરાવી ક્રેદ કરનાર પરાક્રમી કુમાર રાજ્યવર્ધનને મોટી ફોજ
અને અનેક સામંતો સાથે મોકલ્યો. તેણે જલંધર અને
કાશ્મીરનાં ખંડિયાં રાજ્યોમાં થઈ વિરાહમૂળને રસ્તેથી ^૫સુવા-

અને તેના મળતિયા ક્યાંના, તે જાણવામાં નથી. લાટ, માલવ,
ગુર્જર અને સિંધુ દેશના કદાચ તેઓ હોય. કેમકે જન્યુ સ્થાપવી-
શ્વરનો દ્રોહ કરનાર આ ચાર છે.

૧ જુઓ હર્ષચરિતમાંનાં અનુક્રમે રાજ્યવર્ધન અને હર્ષવર્ધન
માટેનાં નીચે ઊતારેલાં વાક્યોઃ કલત્રં રક્ષત્વિતિ શ્રીસ્તે નિશ્ચિશે
ઽધિવસતિ। પૃ. ૨૦૬। અને ગૃહીતબ્રહ્મચર્યમાલિક્ષિતં રાજલક્ષ્મ્યા।
પૃ. ૭૮ । ૨ કાફરિસ્તાન. ૩ પેશાવરની આસપાસનો મુલક. ૪
ખંજળ. ૫ સ્વાટ.

સ્તુનું મહાવન ઝપાટાબંધ પસાર કર્યું. અહીં વળાવવા આવતા
 ન્હાના ભાઈને પરાણે રોકી મોટો ભાઈ ^૧તુષારગિરિની પ્રચંડ
 હાર ઓળંગી ઉત્તર તરફ દુશ્મન સામે ધસ્યો. સવારી બહુ

૧ રાજ્યવર્ધન તુષારગિરિ ઓળંગી ઉત્તર તરફ હૂણોને છતવા
 ગયાનું હર્ષચરિતમાં લખ્યું છે. સામાન્ય રીતે તુષારગિરિ શબ્દથી
 હિમાલયની હાર સમજાય છે. પરંતુ હર્ષચરિતમાં તુષારગિરિને
 અને હિમાલયનો ગર્ભિત વિવેક ક્યો છે હમીય એવાન્તરં તુષાર-
 ગિરિગન્ધમાદનયોઃસ્તાહિનઃ, કિષ્કુસ્તુરુષ્કવિષયાઃ, પ્રાદેશઃ
 પારસીકદેશઃ, શશપદં શકસ્થાનમ્ । ‘વીર પુરુષને તુષારગિરિ
 અને ગંધમાદનનું અંતર સ્વરૂપમાત્ર છે.’ એટલે કે સામાન્ય મા-
 નુસને મન તે અંતર ધણું મોટું છે. આવી રીતે ગંધમાદનથી બહુ
 છોટે આવેલો તુષારગિરિ તે કયો ? હિમાલયના એક ભાગ તરીકે
 ગંધમાદન પર્યંત જાણીતો છે. બાણભટ્ટની કાદમ્બરીમાં તારાપીડના
 રાજ્યના વિસ્તારની ચારે દિશામાં હદ બતાવી છે, ત્યાં ઉત્તરની
 સ્વરહદ ગંધમાદનથી આંકી છે અને તેને બદરિકાશ્રમ વડે રમણીય
 બનેલો કહ્યો છે; બુઓ કાદં. । પૃષ્ઠ ૫૫ । પક્ષિ ૧-૪ ।
 નગનારાયણચરણમુદ્રાક્લિતબદરિકાશ્રમગમર્ગાયાત્ કુબેરપુરસુન્દરી-
 ભૂષણશ્વમુલ્લરિતશિલ્પગાત્ સપ્તર્ષિવંધ્યોપસનાપૂતપ્રસ્થવળામ્ભસો
 વૃકોદરોદ્ભૂતસૌગન્ધિકશઙ્કસુગાન્ધિમણ્ડકાદા ગન્ધમાદનાત્ ।

વસંતી અને જોખમ ભરેલી હતી. ઊંચા ઊંચા ખડક અને ઊંડી ઊંડી ખોથી દેશ કુદરતી રીતે જ બહુદુર્ગમ હતો. એ પહાડી મુલકમાં ખારે માસ વરસાદ અરફ અને પવનનાં ભારે તોફાન થતાં અને રસ્તા અંધ થઈ જતા. ભર ગિન્ડાળાની મોસમમાં પણ કડકડતી ટાઢ પડતી હતી. ખામિયન શહેર ટૂંગર ઉપર વસ્યું હતું. ખડક કોરી કાઠી ગુફાઓમાં લોક

આથી હિમાલયની હારનો કેદારનાથ આગળનો ભાગ તે જ ગંધમાદન પર્વત હરે છે. એની અને હિમાલયની વચ્ચેનું છેટું કહેવું તે તો શરીર અને તેના એકાદ અવયવ વચ્ચેનું છેટું કહેવા બરાબર છે. અર્થાત્ ઉપરના ઊતારામાં તુષારગિરિ તે હિમાલય નહિ પણ ખીલે કોઈ પર્વત હોવો જોઈએ. હવે ચવનચંગના પ્રવાસની હકીકત ઉપરથી જાણિયું છિયે કે હાલનો હિંદુકુશપર્વત એ પ્રવાસીના સમયમાં તુષારગિરિ કહેવાતો હતો. જુઓ Watters' Yunnan Chwang. આ પ્રદેશમાં વિહાર કરનારા ખોજ સાધુઓ એનો તુષારગિરિના નામથી નિર્દેશ કરે છે. આથી હું એવા નિશ્ચય ઉપર આવું છું કે હિંદુકુશની પેલી પાર ખામિયનના હૂણો ઉપર જ રાજ્યવર્ધન સવારી લેઈ ગયો હોવો જોઈએ. ઉપરના ઊતારામાં જે જે મુલકો ગણાવ્યા છે, તે હિંદુકુશની પારના છે. એમને હિમાલય સાથે કંઈ પણ સંબંધ નથી કે જેથી તુષારગિરિ

રહેતા હતા. તળેટીમાં નદી વહેતી હતી^૧. આવા અગમ્ય પ્રદેશમાં લૂટારૂં હૂણો ઉત્તર અને દક્ષિણ રાજ્ય તૂટ્યા પછી એમનો મધપૂડો બાંધી નિશ્ચિતપણે વસતા હતા. તેમને સ્વમામાં એ ખ્યાલ ન હતો કે તેમનો ઠામ ફેડવા કપિશનો વિકટ ટૂંગરી મુલક વટાવી રાજ્યવર્ધન ધર્યો આવે છે. એના અણુ-ધાર્યા હુમલાથી હૂણો ગભરાઈ ગયા. નાકાં ને મોરચાઓ દુશ્મનના હાથમાં હોવાથી નાસવા જતાં તેઓ ઊલટા અખડાઈ પડ્યા ને કપાઈ મુઆ. રોષે ચડેલા રાજપુત્રે હૂણોનો ખોડો કાઢી નાંખ્યો. એ રીતે મધ્ય હૂણરાજ્યનો પણ અંત આવ્યો [ઇ. સ. ૬૦૫]^૨.

રાષ્ટ્રે હિમાલય લેઈ શકાય. વળી હૂણોનાં ત્રણ રાજ્ય પૈકી ઉત્તરનું ઈ. સ. ૫૬૫ માં અને દક્ષિણનું ઈ. સ. ૫૮૦ માં નાશ પામ્યું હતું. તે પછી હયાતી ધરાવનારું એકલું મધ્ય હૂણરાજ્ય જ હતું. આથી રાજ્યવર્ધનની ચડાઈ તેના જ ઉપર હોવી જોઈએ; અને એ રાજ્ય તે હિંદુસ્તાની પેલી પારના ટૂંગરી મુલકનું, જેનું મુખ્ય શહેર બામિ-ચન હતું. એ હકીકત પણ ઉપલા નિશ્ચયનું સમર્થન કરે છે.

૧ જુઓ Watters' Yuan Chwang. ૨ હર્ષનાં દાન પત્રોમાં વસ્ત્રાય દ્વિષતો વિજિત્ય વસુધાં કૃત્વા પ્રજાનાં પ્રિયમ્ એ જ પંક્તિ છે, તે આ પરાક્રમને અનુલક્ષીને હોય એમ લાગે છે.

મોટા ભાઇ સિધાવ્યા પછી હર્ષ સુવાસ્તુનાં પુરાણાં જંગલોમાં શિકાર કરવા થોભ્યો. શરા રાજવંશીઓ રણમાં શત્રુના અને અરણ્યમાં શ્વાપદના શિકારમાં આનંદ માને છે. મૃગયાના કોલાહલથી તે જંગલને કંપાવી મૂકતો હતો, તેવામાં તેને એક દિવસ પિતૃશ્રીના ભયંકર મંદવાડના મહા ઉદ્દેગકારક સમાચાર મળ્યા. તેથી તે પાણી એ પીવા ન રહી એકદમ સ્થાણવીશ્વર આવ્યો. અહીં પ્રભાકરવર્ધન મોતની પથારીએ પડ્યો હતો. હર્ષ એટલો ભાગ્યશાળી કે એને માતા-પિતાનો મેળાપ થવા પામ્યો. એના આવ્યા પછી મંદવાડ વધી જવાની સાથે રાણી યશોમતી જીવતી બળી મુઠ. ત્યાર-પછી તરતમાં જ પ્રભાકરવર્ધનને પણ દેહ છોડ્યો. એકી વખતે માતાપિતાની શીતળ અને હંફાળી છાયા ખોઈ બેસનાર હરૂષે બહુ બહુ કલ્પાંત કર્યું^૧.

ઉત્તરક્રિયા થઈ રહ્યા બાદ કેટલેક દિવસે રાજ્યવર્ધન દૂણેનો નાશ કરી પાછો આવ્યો. તે પણ માતાપિતાના મરણથી અત્યંત શોકમાં ખૂડી ગયો. તીવ્ર વૈરાગ્યથી તે રાજપાટનહાના ભાઈને સોંપી વહકલ ગ્રહણ કરતો હતો, તેટલામાં

કનોજથી શ્વાસ ભર્યો હલકારો આવ્યો. તેણે ત્રાણ ત્રાણ સાથે મહારાજ અહવર્માનું અપરમાલવના રાજાએ ખૂન કર્યાના અને દેવી રાજ્યશ્રીને બેડી જડા કેદમાં નાંખ્યાના દારુણ સમાચાર નિવેદન કર્યા. તે જ ક્ષણે માત્ર દસ હજાર ધોડા સાથે ભંડિને લેઈ રાજ્યવર્ધન બહેનની બહારે ધાયો ?

આ વખતે કનોજમાં માલવરાજની આગેવાની નીચે લાટ અપરમાલવ અને ગુર્જરનાં લશ્કરો એકઠાં થયાં હતાં. એ ત્રણ રાજ્યો અત્યાર સુધી દબાયાં ચંપાયાં શ્રીકંઠને નમ્યું આપતાં હતાં. પણ તેમના હૃદયમાં પ્રભાકરવર્ધને કરેલો પરાભવ સાલ્યા કરતો હતો. આથી, જ્યારે અપરમાલવના કિનાબોર રાજાએ પ્રબળ વૈરી પ્રતાપશીલને મંદવાડની મરણપથારીએ પડ્યાની, શરો રાજ્યવર્ધન લાવલશ્કર સાથે તુષારગિરિની પેલી પાર ગયાની અને કીડાકૌતુકી હર્ષવર્ધન સુવાસ્તુમાં મૃગયાના ચડસે ચડ્યાની ખબર છૂપા જસુસથી જાણી, ત્યારે તેણે એ છિદ્રનો લાભ લેઈ શ્રીકંઠ અને કનોજ જીતી લેવાનો

મનસૂખો કર્યો. એનો મિત્ર શશાંક એ યોજનામાં જોડાયો. મગધના ગુપ્તો તેના નિસર્ગવૈરી હતા. એ ગુપ્તોને બહાદુર મહાસેનગુપ્ત ગુજરી જતાં કરી આ સંબંધીઓની જ મોટી ઓથ હતી. માધવગુપ્તને નોંધારો અને નબળો પાડવાના ઈરાદાથી કર્ણસુવર્ણનો રાગ સ્થાપવીશ્વર અને કાન્યકુબ્જ સામેની ખટપટમાં ભળ્યો. પ્રપંચી માલવરાજે પડોશના લાટ અને ગુર્જરને પણ જૂનૂં વેર યાદ દેવરાવી ઉશ્કેર્યા. માંહોમાંહી મંતલશ કરી ચારે રાજ્ય એકીવખતે કનોજ ઉપર અણચિંત્યાં ચડી આવ્યાં. આ ચારગણા પાંચગણા લશ્કર સામે ટક્કર લેવા હામ ભીંડી અહવર્મા સજ્જ થયો. તેણે કોટે કોટે વજ્ર-રીએ વજ્રરીએ અને પુરજે પુરજે સૈનિકો ગોઠવી દીધા. કનોજની પૂર્વ બાજુએ ગંગા નદી શહેરને ઘસડાઈને વહેતી હતી; એટલે એ તરફથી તો દુશ્મનનો ભય જ ન હતો. બીજી બાજુઓએ નદી જેવી જ ઊંડી ખાઈ હતી. ઉપરાંત શહેરની આસપાસ મજબૂત કિલ્લો હતો, તેનો આશરે આઠેક માઇલ ઘેરાવો હતો^૧. શત્રુઓએ જોયું કે જોર દાખવી શરૂ

^૧ જૂના કનોજ અને તેનાં ખંડેરના વર્ણન માટે જુઓ Cunningham's Ancient Geography of India.

પાંચાલ સુભટો પાસેથી આ શહેર પડાવવું મુશ્કેલ છે, અને
 બ્રહ્મભરાથી તેઓ તાબે થાય ત્યાં સુધી ઘેરો ધાલી બેસી
 રહેવું ભારે જોખમ ભરેલું છે. તેમને તાજી જ ખાતમી મળી
 હતી કે હુણો ઉપર સંપૂર્ણ વિજય મેળવી રાજ્યવર્ધન સ્થા-
 સ્વીશ્વર પાછો આવ્યો છે. એ ખબર ગ્રહવર્માને પહોંચે તે
 પહેલાં લૂચ્યા માલવરાજે સલાહને માટે મસલતના બદાને
 અલગ ઊભા કરેલા પટમંડપમાં તેને તેડ્યો. ભોળો જીવાન રાજા
 વહેમ ખાધા વગર મળવા બહાર આવ્યો. આ તરફ મંડપમાં
 પગ મૂકતાની સાથે વિશ્વાસઘાતી માલવરાજે ગ્રહવર્માનું ખૂન
 કર્યું અને પેલી તરફ દરવાજા બંધ થતા થતામાં તેના ઘોડે-
 સ્વારે શહેરમાં ઘુસી જઈ કતલ ચલાવી. બહારથી લાટ
 ગુર્જર અને ગોડ લશ્કરે જોસ ભેર હાલો કર્યો. પાંચાલ સુભટો
 ઝનૂનમાં આવી ખુન્નસથી લડતા લડતા એકે એક કપાઈ
 મુઆ; ને કનોજ શત્રુના હાથમાં ગયું. તેમણે રાજ્યશ્રી કનો-
 જના કારાગૃહમાં કેદ કરી. જાપતા પૂરતું લશ્કર મૂકી સ્થા-
 સ્વીશ્વર ઉપર ચડી જવાનો તેઓ વિચાર કરતા હતા, તેટ-
 લામાં રાજ્યવર્ધનનું હયદળ એકાએક તોફાની વાદળની પેઠે

તેમના ઉપર તૂટી પડ્યું. ભયંકર સંગ્રામ મચ્યો, તેમાં માલ-
વરાજ મરાયો અને રાજ્યવર્ધનની છત થઇ^૧. વેગળે
શહેરની દક્ષિણમાં પડાવ નાંખી રહેલા શશાંકે બાજુ હાથથી
ગઈ જોઈ છેલ્લીવારનો ચાળવીને દાવ નાંખ્યો. બહારથી સલાહ

૧ જુઓ હર્ષચરિતની નીચે આપેલી ગાથા:-વિશ્રન્ધઘાતદોષઃ
સ્વવધાય સ્વલસ્ય વીરક્રોપકારઃ । નવતરુમજ્જધ્વનિરિવ દગ્નિદ્રાત-
સ્કરઃ કરિણઃ॥ આહીં સંકેતકાર શંકર સ્વલ શબ્દ ગોઠ શશાંકને
માટે અને વીર શબ્દ હર્ષને માટે લે છે, જેથી વિશ્રન્ધઘાત શબ્દે
કરીને રાજ્યવર્ધનનું ખૂન સમજતો હોય એમ જણાય છે. પરંતુ
જનમના લેખથી જાણિયે છિયે કે શશાંક તો ઇ. સ. ૬૧૯-૨૦
સૂધી હયાત હતો. આથી ઉપરની ગાથા શશાંકને નહિ, પણ મા-
લવરાજને લાગુ છે, એમ હું સમજું છું. હુઆ માલવરાજે વિશ્વાસ-
ઘાત કરી ગ્રહવર્માને મારી નાંખ્યો, તેથી બહાદુર રાજ્યવર્ધન
તેના ઉપર ક્રોધ્યો અને તેણે માલવરાજનો યુદ્ધમાં જીવ લીધો,
એવો ઉપરની ગાથાના પૂર્વાર્ધનો અર્થ છે. ગ્રહવર્માનું ખૂન ક્યારે
થયું તે વિશે હર્ષચરિતમાં કંઈક ગોઠાળો છે. છાપેલો પાડ ખરો
હોય, તો એમાં એ બનાવ સંબંધી નીચે પ્રમાણે નોંધ છે:-
यस्मिन्नह्न्यवनिपतिरुपरत इत्यभूद्वार्ता तस्मिन्नेव देवो ग्रहवर्मा
दुरात्मना मालवराजेन जीवलीकम्...त्याजितः।. આ વાક્ય અનુ-

ધચ્છી અંતરમાં ધાત ધડવાના ધરિદાથી તેણે રાજ્યવર્ધન ઉપર અનેક ભેટ સાથે કુંવરીના સગપણનું શ્રીકૃષ્ણ મોકલ્યું. રાજકુમારે માગું કબૂલ રાખ્યું. તે પછી સસરાએ જમાઈને

સાર તો જે દિવસે પ્રભાકરવર્ધન ગુજરી ગયો તે જ દિવસે અહવર્માનો માલવરાજે જીવ લીધો હતો. પરંતુ અહવર્માના ખૂનની ખબર પંદરવીસ દિવસ સુધી સ્થાણવીશ્વરમાં સળણી રહે એ અસંભવિત છે. વળી અહવર્મા પોંડે અને કનોજ લેવાય તે પછી લાગલા સ્થાણવીશ્વર ઉપર ચડી જવાને બદલે માલવરાજ વગરે કનોજમાં પડી રહે એ પણ બનવા જોગ નથી. બીજી તરફ પ્રભાકરવર્ધનના મરણની વાર્તા ઘડીઘડીની ખબર મેળવનાર રાત્રીને પંદરવીસ દહાડા જેટલી મોડી મળે તે પણ માન્ય જતું નથી. આથી હું એમ ધારું છું કે મૂળ યાઠ ઉપરતઃ નહિ હોય, ઉપગતઃ હશે; અને અવનિપતિ રાજ્યવર્ધન સ્થાણવીશ્વર વળી આબ્યાની ખાતમી જે દહાડે રાત્રીને પહોંચી, તે જ દહાડે માલવરાજે અહવર્માની ધાત ધડી એવો બાણનો અભિપ્રાય હશે. પ્રભાકરવર્ધન અને હર્ષવર્ધનની વચ્ચે ટૂંકી મુદત રાજ્યવર્ધન રાજપદ ભોગવ્યું હતું. તેને લીધે ઉપરના ઊતારામાં એને અવનિપતિ કહ્યો છે તે બરાબર જ છે. દાનપત્રોમાં પણ એને રાજના બધાં વિશેષણો લગાડ્યાં છે.

જમવા નોંતર્યો. નિષ્કપટી વીર લગારે અવિશ્વાસ આણ્યા
વિના શત્રુના અવાસે ગયો. ત્યાં શસ્ત્ર પડખે મેલી જમતાં
જમતાં દુષ્ટ ગૌડે રાજ્યવર્ધનનું ખૂન^૧ કર્યું અને પોતે અંગરક્ષક
સાથે છાનો માનો પોખારાં ગણી ગયો.

દગો થયાની ખબર પડવાની સાથે ભંડિએ દુશ્મનની

૧ જુઓ હર્ષનાં દાનપત્ર:—પ્રાણાનુજિહ્વતવાનરાતિમયને
સત્યાનુરોધેન ય: ૧. જુઓ વળી હર્ષચરિતનું નીચેનું વાક્ય:—
દેહાનિર્જિતમાલયાનીક્રમપિ ગૌડાધિપેન મિથ્યોપચારોપચિત્તવિ-
શ્વાસં મુક્તશસ્ત્રમેકાકિનં વિશ્વબંધંસ્વમયન એવ ભ્રાતરં વ્યાપા-
દિતમશ્રૌષીત્ ૧. ગૌડ રાજાનું નામ ખાણે નથી આપ્યું. પણ તે
કર્ણસુવર્ણનો શશાંક હોવાનું ચવનચંગ લખે છે. સંકેતમાં શંકર પણ
એ જ નામ આપે છે અને નીચે મુજબ ખૂનની હકીકત પણ નોંધે છે:—
શશાંકનામા ગૌડાધિપતિ: ૧ તેન શશાંકેન વિશ્વામાર્થ દૂતમુલેન
કન્યાપ્રદાનમુક્ત્વા પ્રલોભિતો રાજ્યવર્ધન: સ્વગેહે સાનુવરો
મુક્તાન એવ હુદના વ્યાપારિત: ૧

છાવણી ઘેરી લીધી. માલવરાજ મરાયાથી અને શશાંક સટકી ગયાથી ગભરાયલૂં નનાયકું સૈન્ય શરણુ થયું. ભંડિએ હવે રાજ્યશ્રીને છોડાવવા માણસો મોકલ્યાં. તેઓ બહીસે મ્હોએ પાછાં આવ્યાં અને કહ્યું કે દેવી રાજ્યશ્રી તો કારાગૃહમાં છે નહિ, -કહે છે કે તે છાનાંમાનાં વિંધ્યાટવીમાં ચાલ્યાં ગયાં છે. લાચાર બનેલો ભંડિ અસંખ્યાત કેદી અને અનર્ગળ લૂંટ સાથે ભાગલે પગે સ્થાણવીશ્વર ભણી વળ્યો^૧.

અહીં હર્ષને રાજ્યવર્ધનના ખૂનના સમાચાર પહોંચી ગયા હતા. એ ખબર થવાની સાથે તેને રગે રગ ક્રોધ વ્યાપી રહ્યો. તેનું મ્હો લાલચોળ થઈ ગયું; ભવાં સંક્રોચાઈ ખેવડાં વળતાં જણાયાં; આંખમાંથી અગ્નિ ઝરવા લાગ્યો; ભુજની પિંડીઓ ફરકી રહી. ઉજળુ નિશ્વાસ મૂકી નસકોરાં ફૂલવા માંડ્યા; ઓઠ થરડાઈ થરકી રહ્યો, અને આખું સ્વરૂપ કાળભૈરવ જેવું ભયંકર, યમ જેવું ઉઘ્ર બની ગયું. કોપ અને તિરસ્કારથી દાંત પીસી ઓઠ કરડી તે બોલ્યો કે ક્યાં જનાર છે એ અધોર કૃત્યનો કરનાર દુર્બુદ્ધિ ? પાસે બેઠેલા અતિવૃદ્ધ સેનાપતિ સિંહનાદે જમામર્દીની સલાહથી તેનો ક્રોધ પ્રજ્વલિત કર્યો.

૧ જુઓ હર્ષચરિત.

રાજસભાને ગળવી મૂકતા સ્વરે તેણે કહ્યું, ‘અવશ્ય એ હીણા ગૌડને શાસન થવું જ જોઈએ; એટલા માટે કે હવે પછી પણ ખીજો કોઈ એવું હીચકાઈ નીચ કામ કરવા હિમ્મત ધરે નહિ. તમારા પિતા પિતામહ ને પ્રપિતામહ કેવાં પરાક્રમ કરી ગયા છે તે સંભારો, અને તેમને પગલે ચાલો. શોક કરવાનો આ સમય નથી. તમે તમારું ક્ષાત્ર તેજ ખતાવો અને બ્રાહ્મણ પરશુરામની કીર્તિ ઝાંખી પાડો. અન્ય ઉપાયે તમારો દાહજવર શમવાનો નથી’. પિતાના મિત્રને કુમારે ઉશ્કેરાઈ કિતર આપ્યો:-પિતાસ્વરૂપ સિંહનાદજી ! તમારા જ ચરણના સમ ખાઈ પ્રતિજ્ઞા લેજો છું કે હું કેટલાક સમયમાં એકે એક ઉન્મત્ત રાજાનો મદ ઝિતારીશને તેને હાથ જોડવા ફરજ પાડીશ અથવા તો તેના પગમાં બેડી નાંખીશ. તે પછી ગંધમાદન, સુવેલ, ઉદયાચલ અને અસ્તાચલ વચ્ચેની ચારખૂંટ પૃથ્વીના રાજારાણાને યુદ્ધ કે કર આપવાનાં કહેણ મોકલી યોગ્ય મુદૂરતે તે મોટા સૈન્ય સાથે દિગ્વિજયે નીકળ્યો. એની સાથે વીસ હજાર હયદળ, પચાસ હજાર પાયદળ, અને પાંચ હજાર ગજદળનું કસાયલું ને કેળવાયલું લશ્કર હતું.

પહેલે જ પડાવે મિત્રાચારી ઇચ્છતા કામરૂપના કુમારે મોકલેલો
 દૂત હંસવેગ તેને આવી મળ્યો. તેણે કુમારની વતી ઘણી
 ઘણી કીમતી ભેટની સાથે છત્રપતિપણાના શુભ શુકનરૂપ
 મોતીની ઝૂલવાળું અપૂર્વ વારુણ છત્ર હર્ષને નિવેદન કર્યું.
 ગુણુરા હર્ષે આપત્તિના સમયમાં અંધુભાવ દર્શાવતા વૈષ્ણવ
 વંશના ભારકરવર્મા સાથે શાશ્વતી મૈત્રીનો સંબંધ બાંધ્યો; અને
 એને માળવાની તીવ્ર ઉત્કંઠા દર્શાવી એના તરફથી આવેલા
 દૂતને ઉચિત સત્કારથી પાછો વળાવી પોતે પ્રયાણ જરૂરી રાખ્યું^૧.

માર્ગમાં હર્ષને ભંડિનો મેળાપ થયો. એના મહેાએ
 રાજ્યશ્રીએ વિંધ્યાટવીમાં વાસ પૂર્યાનું સાંભળી દુઃખિયારા
 કુમારને અધિક દુઃખ થયું. એને વીતક વીતવામાં કશી બાકી
 રહી ન હતી. માતાનો અગ્નિપ્રવેશ, પિતાનો પ્રાણત્યાગ,
 ન્હાની બહેનનો રંડાપો અને મોટા ભાઈનો કપટથી વધ,
 એટલાથી જાણે ન ધરાતું હોય તેમ રાંડેલી બહેનનો પણ
 નિર્દય દેવે વિજેગ પડાવ્યો. સામટાં આવી પડેલાં અનેક

વજ્ર સામે તેણે વજ્રથી એ અધિક કઠણ હૃદય કર્યું. વીર
 પુરુષો સંકટના કાયરની પેઠે લમણે હાથ દેઈ આંસૂ ઢાળવાને
 સરળ્યા નથી. પોતે લીધેલી મહાન પ્રતિજ્ઞાથી લેશમાત્ર પણ
 ચલિત ન થઈ તેણે મુખ્ય સૈન્ય ભંડિની સરદારી નીચે કર્ણ-
 સુવર્ણ તરફ ચાલતું કર્યું અને પોતે માધવગુપ્ત સાથે હયદળની
 એક તૂકડી લેઈ જ્ઞાલી બહેનની શોધે નીકળ્યો. કહે છે કે
 ત્યાર પંથ ટૂંકો કરે છે; ને તે ખરું છે. જૂજ જ મજલે ગંગા
 નદીના કાંઠેથી હર્ષ વિંધ્યાટવી જઈ પહોંચ્યો. ત્યાં આટલિક
 સામંત શરભકેતુનો પુત્ર વ્યાઘ્રકેતુ સારી વિંધ્યાટવીના ભોમિયા
 એક શખરને લેઈ તેના સામે આવ્યો. એ ભોમિયાએ ભદ્રંત
 દિવાકરમિત્રનું નામ લીધાથી તેના મઠ તરફ કુમારે ઘોડા
 ચલાવ્યા. એ મઠ ત્યાંથી અઘ ગાઉ ઉપર એક ડુંગરની તળે-
 ટીમાં આવ્યો હતો. તેની પાસે થઈને સ્ફટિકના જોવું નિર્મળ
 ડુંગરી ઝરણુ ખળખળ કરતું વહેતૂ હતું. અહીં તે મધ્યમ
 વયનો બૌદ્ધ સાધુ અનેક શિષ્યો સાથે રહેતો હતો. એ પૂર્વા-
 શ્રમે મૈત્રાયણી શીખાનો વિદ્વાન બ્રાહ્મણ હતો ને કાન્યકુબ્જનો
 વતની હતો. એણે એએક વરસ ઉપર ભેખ લીધો, તે

પહેલાં તે મહારાજ બ્રહ્મવર્માના આમ મિત્ર હતો. આથી
 કદાચ એને ત્યાંથી બહેનની ભાળ મળે, એ આશાએ કુમાર
 એને મઠે આવ્યો. દિવાકરમિત્રને તે રાજ્યશ્રીના સમાચાર
 પૂછતો હતો, તે દરમ્યાન એક ભિક્ષુ દોડતો આવ્યો. તેનો
 ચહેરો ગભરાયેલો હતો અને તેને મોઢાએ શ્વાસ માતો ન
 હતો. ગુરુ કોની સાથે વાત કરે છે તે જોવા ન રહેતાં તેણે
 એકદમ કહ્યું કે ધાઓ, ધાઓ ! ગુરુજી ! આ કોઈ બાળા
 દુઃખની મારી બળી મરે છે ! એને ઊગારિયે. બધા ત્યાં
 મનને વેગે દોડી ગયા અને જોયું તો ચિતા ખડકી બળી
 મરનારી બીજી કોઈ નહિ પણ રાજ્યશ્રી પોતે જ હતી.
 એકાએક ભાઈ ને જોઈ મૂર્છિત બની તે પડી જતી હતી,
 તેને કુમારે ઝાલી લીધી; અને બાળુ ઉપર લેઈ જઈ અનેક
 શીતોપચાર કર્યા. ભાન આવતાં બહુ બહુ પ્રકારે સમાધાન
 કરી તેને મુકામે આણી. વીતક પૂછતાં એક સખીએ કુમારને
 કહ્યું:— ‘ પાપી ગાડ નાહો તે જ અરસામાં, કલ્યાણ થજો
 ભલા ગુપ્તનું, એણે બાસાહેબને દારાગૃહના અંધકારમાંથી

બહાર કાઢ્યાં. એ ગુપ્ત ભાઈ એ જ અમને મોટા બાપુના
પૂનની વાત કહી. એ માદા સમાચાર સાંભળી આસાહેએ
અન્નનો ત્યાગ કર્યો; અને તે વખતના ગરબડાટનો લાભ
લેઈ આ અટવીમાં વાસ પૂર્યો. ન્હાના બાપુ આવી પહોચ્યા
ન હોત તો એ બળી મરવાનાં જ હતાં.’ ગૌડનું નામ
સાંભળી કુમારનો રોષ પ્રજ્વળી ઊઠ્યો, જેથી આવ્યો હતો
તે કરતાં પણ અધિક ત્વરાથી વિંધ્યાટવી વટાવી તે ગંગા-
કાંદાની છાવણીએ પાછો ફર્યો. બહેનનું સમાધાન કરવાનું
અને તેને બોધ દેવાનું ભદ્રંત દિવાકરમિત્રને ભાળવી હયદળ
વ્હાણે ચડાવી જળમાર્ગે લાંબી વાટ પી જઈ વખતસર પોતે
ભંડિની સરદારી નીચે સ્થળમાર્ગે શત્રુની રાજધાની રત્તમટ્ટિકા
એ પહોચેલા મુખ્ય સૈન્યના ભેગો થઈ ગયો^૧. તેના આવી
પહોચવા પહેલાં શત્રુતા દર્શાવી સામા થયેલા ચંપાપતિને
ભંડિએ ધૂળ ચાટતો કર્યો હતો^૨.

૧ રાજ્યશ્રીની શોધની હકીકત હર્ષચરિતમાંથી લીધી છે.

૨ બુદ્ધો નીચેનું મૌર્યકવિદૃત સુભાષિત:- મૂપાલાઃ શાસ્ત્રિમાસ્ક-

એ જ સંધિમાં કામરૂપનો ભાસ્કરવર્મા ન્હાના પશુ
વીણી કાઢેલા સખળ સૈન્ય સાથે મેલાણમાં આવી પહોચ્યો.
હંસવેગે જીડી હર્ષ વિજયાત્રાએ નીકળ્યાના સમાચાર કુમારને
કહ્યા હતા અને એણે કુમારને મળવાને જે તીવ્ર ઉત્કંઠા
ખતાવી હતી તે પણ હર્ષે મોકલેલી ભેટ સાથે નિવેદન કરી
હતી. તે ઉપરથી કુમાર રસાલા સાથે હર્ષના દર્શનાર્થ
નીકળ્યો હતો. માર્ગમાં તેના દૂતે કર્ણસુવર્ણના મામલાની
ખબર કર્યાથી તેણે રત્નમદિકાનો રસ્તો લીધો હતો. હર્ષ
કુમારના દર્શનથી ઘણો ખુશી થયો^૧.

રાજ્યમધુવઃ કે નામ નાસાદિતા ભર્તારં પુનરેકમેવ હિ મુવસ્ત્વા-
મેવ મન્યામહે । યેનાઙ્ગં પરિમૃષ્ય કુન્તલમથાકૃષ્ય વ્યુરસ્યાયતં
ચોલં પ્રાપ્ય ચ મધ્યદેશમધુના કાઞ્ચ્યાં કરઃ પાતિતઃ ॥

૧ હર્ષચરિતમાં હર્ષ તથા યતેથા યથા ન ચિરમસ્માન ક્લેશયતિ
કુમારદર્શનોત્કણ્ઠા । એ શબ્દોમાં કુમારને મળવાની ઇતેભરી જ-
ણાવે છે, તેના જવાબમાં હંસવેગે એવમભિનન્દિતાસ્મદીયપ્રણયો
દેવોઽપિ દિવસઃ કતિપયૈરેવ પરાગતઃ પ્રાગ્જ્યોતિષેશ્વર इति
કરોતુ ચેતસિ । એમ જે કહે છે તેના આધારે મેં આ લખ્યું છે.

કર્ણસુવર્ણનો સશાંક મહાધર્માધ રાજા હતો. યુદ્ધગયામાં પુરાણ મહાભોધિ વૃક્ષ હતું, તેનાં મૂળમાં એણે દેવતા મૂકી નાશ કર્યો હતો. પાટલિપુત્રમાં યુદ્ધ ભગવાનનાં પગલાં હતાં, તે શિક્ષા ગિચકી એણે ગંગાના ઊંડા પાણીમાં ફેંકી દીધી હતી. મગધમાં અનેક મઠો અને આરામો હતા, તે જમીન-દોસ્ત કરી એણે ઐશ્વર્ય બિહુઓને રખડતા કર્યા હતા^૧. તે સાહસિક પણ તેવો જ હતો. પરંતુ થળવટજળવટના એવડા સંગ્રામમાં તેણે જોયું કે બચવું મુશ્કેલ છે. આથી વખત વિચારી તે કુમારને શરણે ગયો. તેણે પાપનું પોટલું મરનાર માલવરાજને માથે નાંખી દીધું; અને દીન થઈ ગદ્ગદ સ્વરે બોલ્યો:—‘પ્રૌઢપ્રતાપ કુમાર! તમે માનશો નહિ; પણ માલવરાજના માણસે જ મારે ત્યાં જમવા નોંતરેલા મહારાજા રાજ્યવર્ધનનું ખૂન કર્યું. એ ગોઝારા કૃત્યથી હબક ખાઈ ‘હવે શું મ્હો બતાવવું?’ કરીને હું કનોજથી રતોવાઈ નાહો. ખરેખર, મારે ત્યાં એમનું ખૂન થયું ને મારું ધાર્યું ધૂળ મળ્યું, એ વિચારથી આજ પણ મારા મનમાં દુઃખ

૧ જુઓ Watters' Yuan Chwang.

થયા કરે છે'. ભોળા કુમારે શશાંકનાં આ કપટવચન ખરાં માન્યાં. તેણે માધવગુપ્ત અને ભંડિની સાચી સલાહ બાળુ ઉપર મૂકી ભૂંડા પ્રત્યે ભલાઈ કરી દુસ્મનને મારી બક્ષી તેનો છુવ ઊગાર્યો એટલું જ નહિ, પણ તેનું રાજ્ય પણ તેને સ્વાધીન કર્યું.

શશાંકના પરાભવથી એટલું કર્ણસુવર્ણ જ નહિ પણ સમતત, ઉત્કલ અને કોંગમંડલ જે શશાંકને તાબે હતાં તે પણ હર્ષની સત્તા નીચે આવ્યાં. મગધ અને કામરૂપ તો આગમચથી મિત્રદોષ્ટિમાં હતા. પુંડ્રવર્ધનના રાજ્યએ સલાહનાં કહેણ કહાવ્યાં અને તે હરૂષે સ્વીકાર્યા. આ રીતે પૂર્વમાં પોતાના અમલની જમાવટ થયાથી હર્ષ પાછા વળવાનો વિચાર કરતો હતો. તે વખતે તેને ભાસ્કરવર્માએ પોતાને ત્યાં પધારવા આગ્રહપૂર્વક વિનંતિ કરી. નિમંત્રણ ટાળ્યા સર હતું.

૧ જુઓ હર્ષચરિતની નીચેની ગાથા:—ધૃતધનુષિ બાહુશાલિનિ
શૈલા ન નમન્તિ યત્ તદાશ્ચર્યમ્ । રિપુસંઘકેષુ ગળના કૈવ વરાકેષુ
ક્ષાકેષુ ॥ અહીં ઉત્તરાર્ધમાં શશાંકે નમ્યું આપ્યાનો આશ્રેષ્ઠ છે.

ભાસ્કરવર્મા કેટલાક સમયથી ગાદીએ આવ્યો હતો, પણ તેને અભિષેક થવો બાકી હતો. કુમારના સ્નેહ અને સૌજન્યથી મુગ્ધ બનેલા હરૂષે નિમંત્રણ સ્વીકાર્યું. કરતોયા ઓગંગી તે કામરૂપની રાજધાનીએ ગયો; પંડે ભાસ્કરવર્માને અભિષેક કર્યો; અને તેને પૂર્વદિશાનો લોકપાલ સ્થાપ્યો^૧. ત્રવડા ચોવડા શોકના કારણથી તેણે મહોત્સવમાં ભાગ લીધો નહિ.

કામરૂપથી પાછા વળતાં નવા મિત્ર પુંડ્રવર્ધનપતિની અને જૂના સંબંધી મગધેશ્વરની હરૂષે મુલાકાત લીધી. તે માધવગુપ્તનો મહેમાન હતો તે દરમ્યાન પશ્ચિમમાંથી દિકર ઊપજન-

૧ હર્ષચરિતના ત્રીજા ઉચ્છ્વાસમાં અત્ર દેવેનાભિષિત્ત કુમારઃ । અને અત્ર લોકનાથેન દિશાં મુલેષુ પરિકલ્પિતા લોકપાલાઃ । એ બે વાક્ય મળી આવે છે. તેને આધારે ઉપરની હકીકત ઊપજવી છે. સંકેતમાં પહેલા વાક્યના સંબંધમાં શંકરે બહુ ગોટાળો કર્યો છે. તે લખે છે:-કુમારઃ કુમારગુપ્તાહ્વયઃ કુમારો વા યો દર્શનાતાન્મો-વિતઃ । કુમારો ગુહઃ પુત્રઃ કુમારઃ ।

વનારા સમાચાર મળ્યા. પદ્માવતીનો મહાનાગ ભારે સંક-
 ડામણમાં હતો. સિંધુરાજને મેળવી લેઈ આભીરાવર્તના ગુ-
 ર્જર અધીશ્વરે નાગદેશ ઉપર એકાએક ચડાઈ કરી હતી.
 લડાઈના મેદાનમાં તેના સામે ટક્કર લેવા અસમર્થ હોવાથી
 મહાનાગે પદ્માવતી પાસેના ડૂંગરી કિલ્લાનો આશ્રય લીધો હતો.
 ગુર્જરેશ્વરે ચકલૂં પણ ચસકવા ન પામે એવો સખ્ત ઘેરો
 ઘાલી ડૂંગરની આસપાસ પડાવ નાંખ્યો હતો. એ મહાગી-
 ધનાં તેડયાં મધ્ય હિંદનાં ગીધો પણ મડદૂં પીંખી ખાવા
 ટેળે મળ્યાં હતાં. ગુર્જરેશ્વરની મતલબ ખીજ હતી. પશ્ચિમમાં
 મૂઝવણ ઊભી કરી પૂર્વમાંથી હર્ષની સેનાનો કેટલોક ભાગ
 પદ્માવતી તરફ ખેંચી પોતાના મળતિયા શશાંકને સંકટ-
 માંથી છોડાવવા તેણે આ પેચ રચ્યો હતો. શશાંકે ટકાવ
 કર્યો હોત, તો કદાચ હર્ષને પોતાનું સૈન્ય બે ભાગે વહેંચી
 નાંખવું પડત. પરંતુ ટક્કર લેવાને બદલે વૈતસી વૃત્તિ ધારણ
 કરી શશાંક તો શરણુ થઈ ગયો; અને ગુર્જરની ગણત્રી
 ખોટી પડી.

મહાનાગના સંકટના સમાચાર મળતાં જ હર્ષ સમગ્ર સૈન્ય

સાથે પાટલિપુત્રથી ઊપડ્યો. તેની વાંસે માધવગુપ્ત પણ પોતાનું સૈન્ય લેઈ ચડ્યો. હર્ષ આવતા પહેલાં શશાંકના પરાભવના વર્તમાન પદ્માવતી પહોંચી ગયા અને શત્રુની છાવણીમાં ભારે ખળભળાટ થયો. તેને આવતો જાણી મધ્ય હિંદના રાજાઓ પોતપોતાને દેશ પાછા ફર્યા. પરંતુ જેનાથી તેઓ ભાગતા હતા, તે તો તેમને સામો મળ્યો. તેમને દરાવવા તે હર્ષને સહેજ વાત હતી ખૂંદે ગરબડાટ ન ઊઠે તેટલા પૂરતો દાખ બેસાડી કુમાર મહાનાગની જ્હારે ધાયો. નાગદેશને અહિચ્છત્ર અને શ્રીકંઠ સાથે સારો સંબંધ હતો. ગુર્જરે પદ્માવતી ઉપર ચડાઈ કરી હતી^૧, તેનું આ પણ એક કારણ હતું. જ્હાર આવી પહોંચે તે પહેલાં ગદ હાથ કરવા તેણે ધણા ઉધામા કર્યા, પણ તે નિષ્ફળ ગયા. એટલામાં નવી નવી ફતેહથી જેનો જુરસો માતો ન હતો એવું હર્ષનું સૈન્ય ખીણો નદીઓ અને અરણ્ય ઓળંગી પદ્માવતી આવી પહોંચ્યું. તેણે લાટ માલવ ગુર્જર અને સિંધુ દેશનાં સૈન્યોને મારી કાઢી મહાનાગને મુક્ત કર્યો [ઇ. સ. ૬૦૮]^૧.

૧ મહાનાગને છોડવાની હકીકત હર્ષચરિતના ત્રીજા ઉચ્છ્વાસના

ગુર્જરેશ્વરે આ ખીણ ચારની શત્રુતા દર્શાવી હતી. તેથી
એને એમ ને એમ જવા તો ન જ દેવો એવું વિચારી કુમાર
તેની પૂંડે થયો. તેને તેણે પકડી પાડી સાંકડામાં લેઈ
શરણુ થવાની ફરજ પાડી. એને દંડ દેઈ હરપે સિંધુદેશનો રસ્તો

નીચલા વાક્યના આધારે મેં જામેરી છે. અન્ન ચલિના મોચિતમૂમૂ-
દ્વેષનો સુક્તો મહાનાગઃ । આ જીતારામાંના નાગ શબ્દે કરીને
પદ્માવતીના નાગકુળનો રાજ એવો અર્થ હું લાહું છું. બાણભટ્ટ પદ્મા-
વતીના નાગકુળનો નિર્દેશ હર્ષચરિતના છઠ્ઠા ઉચ્છ્વાસમાં નીચેના
વાક્યમાં કરે છે. ન મકુલજન્મનઃ સારિકાશ્રાવિતમન્ત્રસ્યાસન્નિશ્ચો
નાગસેત્સ્ય પદ્માવત્યામ્ । હરિષેણુકૃત સમુદ્રગુપ્તની પ્રશસ્તિમાં
ગણપતિ નાગનું નામ આવે છે. ઐતિહાસક સ્મિથ પદ્માવતીની
આસપાસના મુલકને નક્સામાં Naga Territory નામથી ઓ-
ળખાવે છે એ નાગદેશની રાજધાની પદ્માવતી પારા અને સિંધુના
સંગમની ઉત્તરમાં હતી. એ સંગમથી થોડેક દૂર નીચાણમાં અર્ધાત્
પદ્માવતીથી પૂર્વોત્તરમાં સિંધુ અને મધુમતીના સંગમ ઉપર સુવર્ણ-
ખિંડુ મહાદેવ હતા. બળી મરવા પહેલાં ભૂરિવસુ એ મહાદેવે આવે
છે; તેથી તે પદ્માવતીથી બે ત્રણ માઈલ જ હશે. પદ્માવતી અને સુ-

લીધો. સિંધુરાજ સિંધી અને મકરાણીનું મોટું લશ્કર એકઠું કરી તેના સામે લડવા આવ્યો. એ સેનાઓ વચ્ચે જળપટ્ટ યુદ્ધ થયું. તેમાં સિંધુરાજ મરાયો ને દેશ હર્ષના હાથમાં

વર્ણબિંદુ વચ્ચે જાડી અને ડુંગર હોવાનું ભવભૂતિ લખે છે. એ ડુંગરને ઘસડાઈને પાટલાવતી વહે છે. આ ડુંગર પ્રસ્તુત જિતારામાં મૃમૃત્ત શબ્દે અભિપ્રેત છે. પ્રાણસંકટથી બચવા ત્યાં ગઢ કે ગઢી કરેલ હશે તેમાં મહાનાગે આશ્રય લીધો હશે, એમ હું સમજું છું. ઉપર ચર્ચેલા વાક્યના વ્યાખ્યાનમાં સંકેતકારે નીચે મુજબ ગાળા ગળાવ્યા છે. મૃમૃદ્રાજા શ્રીકુમારાશ્વયઃ। શ્રીકુમારો નામ રાજા કિલ દર્પશાતેનોપજાતમદેન હસ્તેન વેષ્ટિતઃ । તતઃ શ્રીહર્ષેનાકૃષ્ય સ્વર્ગ તસ્માન્મોચિતોઽસૌ દન્તી ચ રોષાદ્રને પરિત્યક્ત ઇતિ વાર્તા । અહીં જે દર્પશાત હાથી વનમાં છોડી દીધો કહ્યો છે, તે બાણભટ્ટ ઈ. સ. ૬૩૩ ના અરસામાં હર્ષને મળવા આવ્યો ત્યાં સૂધી હર્ષની ગજશાળામાં હતો; ને તે રાજાનો માનીતો હાથી હતો. આથી બાણભટ્ટના મેળાપ પહેલાં દર્પશાતને વનમાં છોડી દીધો સમજીયે, તો બાણે જ આપેલી હકીકતથી તે વાત ખોટી પડે છે. મેળાપ પછી હાથીને વનમાં છોડી દીધો ધારિયે, તો તેનો નિર્દેશ કાળ-વિરોધને લીધે અસંભવિત બને છે.

ગયો^૧. પછી અપરમાલવ અને લાટની ખપર લેવા તે ભિન્ન-
 માળ તરફ વળ્યો. અહીં તેને લડવું ન પડ્યું. સિંધુરાજની
 માઠી દશાથી મનમાં ઘડો લેઈ પશ્ચિમના રાજાઓ હર્ષને
 સામા મળવા આવ્યા અને સૌએ તેનું ઉપરીપણું સ્વીકાર્યું
 [ઇ. સ. ૬૦૯-૧૦].

વિગ્રહથી પરવારતાં પૂર્વ માલવના માધવગુપ્તે ઉજ્જન-
 મિનીમાં સૈન્યને વીસામો આપવા કુમારને વિજ્ઞપિ કરી. લાંબા
 વિગ્રહની લાંબી લાંબી મળલો પછી સૈન્યને ખેશક આરામની
 ખુલ્લુ જ જરૂર હતી. કંઈક તે કારણથી અને કંઈક મિત્ર-
 સ્નેહથી હાંપે હા પાડી; અને કેટલોક વખત તે મિત્ર માધવ-
 ગુપ્તનો મહેમાન થઈને રહ્યો. પછી તે કનોજ થઈ રાજ્યશ્રીને
 લેઈ પાછો સ્થાણવીશ્વર આવ્યો [ઇ. સ. ૬૧૨].

૧ સિંધુરાજની હકીકત હર્ષચરિતના ત્રીજા ઉચ્છ્વાસના નીચલા
 વાક્યને આધારે લખી છે. અત્ર પુરુષોત્તમેન સિન્ધુરાજં પ્રમથ્ય
 રુક્ષવીરાત્મકૃતા । આ સિંધુરાજ તે Duff's Chronology
 of India માં કહેલો ખીલે રાઈ સાહસી હશે.

કુમાર દિગ્વિજયે નીકળ્યો ત્યારે તેની પાસે વીસ હજાર
 ઘોડેસ્વાર, પચાસ હજાર પાળા અને પાંચ હજાર હાથીનું
 લશ્કર હતું. તે દેશ સર કરતો ગયો અને સામ્રાજ્યની સીમા
 વિસ્તાર પામતી ગઈ, તેમ સૈન્ય પણ વધતું ગયું. અત્યારે
 તેની સેનામાં લડાઈને માટે કેળવેલા હાથી સાઠ હજાર અને
 ઘોડેસ્વાર એક લાખ હતા. વળી જળવટની લડાઈને માટે
 તેણે જળપૃં નૌકાસૈન્ય ઊભું કર્યું હતું. આ ગંજવર અને
 જમરદસ્ત ફોજની સહાયતાથી પાંચ છ વરસમાં હરૂપે કામ-
 રૂપથી કપિશ અને હિમાચળથી વિંધ્યાચળ સુધીના બધા
 મુલકમાં પોતાની સત્તા બેસાડી^૧.

તેણે પાંચ વરસ ઉપર ખીજાને અભિષેક કર્યો હતો, તેને
 પોતાને અભિષેક કરવાનો હવે રૂડો અવસર આવ્યો. જ્યોતિષીએ
 આપેલા મુહૂરતે મહાસમારંભ સાથે હર્ષને ત્રિધિપૂર્વક અભિષેક
 કરવામાં આવ્યો. અનેક રાજારાણ્યો તે પ્રસંગના મહોત્સ-

^૧ જળવટના સૈન્યની નોંધ Smith's Early History of India ઉપરથી અને જળવટની દાનપત્રો ઉપરથી લીધી છે.

વમાં ભાગ લેવા સામ્રાજ્યના જુદા જુદા ભાગમાંથી સ્થાણવી-
શ્વરમાં ભેગા થયા. આખા આર્યાવર્તમાં આનંદ વ્યાપી રહ્યો.
કુમાર પદ બદલી હરપે પરમ ભદ્રારક મહારાજાધિરાજની પ-
દવી ધારણ કરી અને ગાદીએ આવ્યાની તારીખથી હર્ષસંવત
આખા સામ્રાજ્યમાં ચાલતો કર્યો. આ પરમ અબ્યુદયના
પ્રસંગે રાજાએ સૌને તેમની યોગ્યતા પ્રમાણે મોટા દબદબા
ભરેલા દરબારમાં સ્વહસ્તે સરપાવ આપ્યો. એ માન મેળ-
વનારા ભાગ્યશાળી પુરુષોમાં ભંડિ અગ્રેસર હતો. એણે પો-
ખેલી પ્રીતિનું, એણે બતાવેલી બહાદુરીનું, એણે બળવેલી
સેવાનું મૂલ અંકાય એવું ન હતું. એનો સત્કાર કરતાં રા-
જાએ શ્રીમુખે એના અનેક ગુણની બહુ બહુ પ્રશંસા કરી.
સ્વામીએ કરેલી જાહેર કદરથી ચકિત અને મુગ્ધ બનેલા
ભંડિ અનિવાર્ય આંતર પ્રેરણાથી ખોલી બહ્યો:—

ક્ષમી દાતા ગુણગ્રાહી સ્વામી દુઃખેન લમ્યતે ।

તેને ચક્રવર્તિ કવિએ સિંહાસનથી તત્કાળ ઉત્તર વાળ્યો.

અનુરક્તઃ શુચિર્દક્ષો જાને મૃત્યોઽપિ દુર્લભઃ ॥

તે સાંભળીં હર્ષની મહાનુભાવતાથી વિસ્મય પામતા દર-
બારીઓએ શાખાશીના હર્ષમર્યા અવાજથી આસ્થાન-
મંડપ ગળવી મૂક્યો^૧.

મહોત્સવના દિવસો આનંદમાં પસાર થઈ ગયા, જોકે
હર્ષના રાજ્યમાં નિત્ય મહોત્સવ જ હતો. એ સમર્થ ચક્રવ-
ર્તીએ સત્તા એવી મજબૂત જમાવી હતી કે પરહદની હુકમ
વગર ખંડખખેડા ઊભા થવા પામે જ નહિ. એના વિશાળ
સુરક્ષિત સામ્રાજ્યને બહારની ઉપાધિ બાધ કરે એવું દાર
એક જ હતું, લાટ મહારાષ્ટ્રની સરહદ. બાકીનો ભાગ વિ-

૧ સુભાષિતાવલીમાં હર્ષદેવતત્ત્વેવક્રયોઃ એવી સહીથી ઉપરનું
સુભાષિત આપ્યું છે, તે ઉપરથી ભંડિની હકીકત નોંધી છે. અહીં
અનુરુક્તઃ અને જાને પાઠ હિતોપદેશમાંથી સંગ્રહ્યા છે. અભિષેક-
પ્રસંગનું નીચેનું વિનોદમાં કહેલું સુભાષિત પણ માતંગદિવાકરના
નામનું જળવાઈ રહ્યું છે:-આસિન્નાથ પિતામહી તથ મહી માતા
તતોડનન્તરં જાતા સંપ્રતિ સામ્બુરાશિરશના જાયા કુલોદ્ભૂતયે ।
પૂર્ણે વર્ષશતે મવિષ્યતિ પુનઃ સૈવાનવશ્યા સ્તુષા યુક્તં નામ
સમસ્તશાસ્ત્રવિદુષાં લોકેશ્વરાણામિ ॥

ધ્યાયજે આડા પડી અને વિંધ્યાટવીએ રૂંધી લેઈ અગમ્ય બનાવ્યો હતો. આ પશ્ચિમના ઝાંપાની પેલી પાર એક બળવાન રાજ્ય નવું જન્મતું હતું. ચાલુક્ય વંશનો ખીજો પુલકેશી^૧ ઈ. સ. ૬૦૮માં વાતાપીની ગાદીએ આવ્યો હતો, તે બડો બહાદુર અને સાહસિક રાજા હતો. અભિષેકજળ સ્નાય તે પહેલાં પડોશનો આધ્યાયિક તેના ઉપર ચડી આવ્યો હતો, તેને એણે હરાવી ભૈરવથીની પેલી પાર હાંકી કાઢ્યો હતો. ઉત્તરમાં જ્યારે ગુર્જરેશ્વર અને સિંધુરાજ સાથે હર્ષ વિગ્રહમાં ગૂંથાયો હતો, ત્યારે દક્ષિણમાં પુલકેશી વનવાસીના કદંબો સાથે ચોપટધાએ આવ્યો હતો [ઈ.સ. ૬૧૦]. સિંધુરાજ પડયાથી અપર માલવ અને લાટ કુમાર હર્ષને શરણુ થઈ ગયા હતા, તેમ વનવાસી જીતાયાથી મૈસૂરના ગંગ

૧ પુલકેશીની ફતેહની ટીપ રવિકીર્તિકૃત પ્રશસ્તિમાંથી લીધી છે. પણ ફતેહની સાલો આપી છે તે તો અટકળે અટકળે ગોઠવી છે. હૈદરાબાદના દાનપત્ર પ્રમાણે પુલકેશીએ આ બધીએ ફતેહ ઈ. સ. ૬૧૨ પહેલાં મેળવી હતી; જુઓ Duff's Chronology of India.

અને બાળું પરના આલુપો વિજયી ચાલુક્ય વીરને તાબે થયા હતા [ઇ. સ. ૬૧૧-૧૨]. દક્ષિણની ક્ષત્રેહથી પર-વારી વાતાપીના સુભટ ઉત્તરકોંકણ ઉપર ધસ્યા અને પિતાએ હરાવેલા મૈથેનિ પુત્રે ફરી હરાવ્યા [ઇ. સ. ૬૧૫-૬૧૬]. તે પછી ત્રણ મહારાષ્ટ્રનો વારો આવ્યો. ચાલુક્ય સૈન્યનો પ્રતાપ રાષ્ટ્રકૂટાએ ખમાયો નહિ, જેથી કરીને તેઓ દક્ષિણના વિજેતાને તાબે થયા [ઇ. સ. ૬૧૭-૬૧૯]. પુલકેશીની ક્ષત્રેહ ઉપર ક્ષત્રેહના વર્તમાન લાટ માલવ અને ગુર્જરાને પહોંચી ગયા. ચાલુક્યો મૂળે ઉત્તરમાંથી ઊતરી આવ્યા હતા. ગુર્જરાનું લોહી તેમની રંગોમાં વહેતું હતું. કંઠકે હર્ષનાથી સ્વતંત્ર થવાની ઉત્કંઠાથી ઉશ્કેરાઈ અને કંઠકે ચાલુક્યના તેજમાં અંજાઈ ત્રણે ઉત્તરાપથના રાજ્યે નર્મદાના દક્ષિણ કાંઠે ચાલુક્ય સેના પડી હતી ત્યાં ભારે નજરાણા સાથે પુલકેશીની હજુરમાં દૂતો મોકલ્યા. ચાલુક્ય રાજા તેમના આવવાથી ધણો ખુશી થયો અને તેણે તેમને સારું આદરમાન આપ્યું^૧.

૧ જુઓ રવિદીર્ઘિતકૃત પ્રશસ્તિ, શ્લોક ૨૨, પ્રતાપોપનતા यस્ય
ઘાટમાલવગુર્જરાઃ । દળદોપનતસામન્તચર્યા વર્યા હિમામવન્ ॥

લાટ માલવ અને ગુર્જર પુલકેશીના પક્ષમાં ગયાની ખબરથી હર્ષના મનમાં જરા ફિકર પેદા થઈ. એમનો એપ રખેને પડોશનાં રાજ્યોમાં પસરે એ જ માત્ર એને ભય હતો^૧. તત્કાળ તેણે મુલકગીરીની સવારીના નિમિત્તે દિતુરી રાજાઓને

૧ જુઓ રવિડીર્તિકૃત પ્રશસ્તિ, શ્લોક ૨૩, અપરિમિતવિભૂતિસ્ફીતસામન્તસેનામુકુટમણિમયૂલાક્રાન્તપાદારાવિન્દઃ । યુધિ પતિતગજેન્દ્રાનીકવીમત્તમ્ભૂતો મર્યાવિગલિતહર્ષો યેન ચાકારિ હર્ષઃ ॥ આ શ્લોકમાં રવિડીર્તિ પુલકેશીના હાથે હર્ષના પરાલવની નોંધ લે છે, એમ પુરાવિદ માને છે. પરંતુ માફ એવું સમજવું છે કે પોતાના ત્રણ ખંડિયા રાજાઓ પુલકેશીના પ્રતાપથી અંતઃકર્ષિતેના પક્ષમાં ગયાથી હર્ષને સહેજ ભય પેદા થયાની હકીકત એમાં છે; વિશેષ કંઈ છે નહિ. પ્રશસ્તિના નાયકની મહત્તા વધારવા પ્રતિનાયકની વિભૂતિ પહેલાં ત્રણ ચરણમાં કવિ વર્ણવે છે. જેમનું ઐશ્વર્ય અપરિમિત હતું એવા સામંતોનું મોટું લશ્કર હર્ષની સેવામાં હમેશ હાજર ને હાજર રહેતું. એની હાથીની સેના યુદ્ધમાં પ્રતિપક્ષી ઉપર તૂટી પડતી તેનાથી તે ખરેખર ત્રાસ ઊપજાવતો હતો. વો ભાવ એ ત્રણ ચરણમાં સમાયો છે. પ્રસ્તુત શ્લોકમાંથી હર્ષના

દેડવા એક તરફથી લશ્કરી તૈયારી કરવા માંડી, અને ખીજી તરફથી ચાલુખ્યની હિલચાલ જાણવા છૂપા જાસુસો યોજી દીધા. તે દ્વારા તેના જાણવામાં આવ્યું કે પુલકેશી તો કાસલ સર કરી છેક પૂર્વમાં કલિંગ જીતવામાં રોકાયો છે [ઈ. સ. ૬૨૦-૨૧]. વગરવિલંબે હર્ષ સૈન્ય સાથે ચડ્યો. ત્રણે બે-વક્ષા રાજાઓની તેણે પૂરેપૂરી ખબર લીધી. પૂર્વના અનુભવથી શીખામણ વળી ન હતી, તે આ વખતે વળી. સંપૂર્ણ શિક્ષા થયાથી અને પક્ષ તૂટી ગયાથી એ રાજ્યોએ ભવિષ્યમાં

પરાભવનો અર્થ નીકળે ક્યારે કે જ્યારે પતિતનો અર્થ ફત લેઇયે ત્યારે. એનો અર્થ એવો લેવામાં એક વાંધો છે. હર્ષના હાથીઓના વધથી રણભૂમિ તો ખીલત્સ એટલે કમકમાટી ઊપજવનારી અને ખરી પણ તે પોતે શી રીતે ખીલત્સ હોય ? આ મુશ્કેલીને લીધે હું અભિદ્રુત, અવપતિતના અર્થમાં પતિત અને, ત્રાસપ્રદના અર્થમાં ચીમત્સ શબ્દ લેજાં છું. હર્ષને ઈ. સ. ૬૩૪-૩૫ સૂધીમાં એકવાર પણ પુલકેશીએ હરાવ્યો હોય, તો રવિકીર્તિ તેનાં બાણમાં ફૂંક્યા વગર રહે નહિ.

ફાગટ ફાળો મારવી મૂકી દીધી [ઈ. સ. ૬૨૨]^૧. અંતપાલ
નીમી સરહદનો પાકો બંદોબસ્ત કરી ચક્રવર્તી રાજધાનીએ
પાછો ફર્યો.

હર્ષની શીતળ છાયામાં આર્યાવર્તમાં અને તેની સરહદ
અહાર પણ જ્યારે સુખશાંતિ ફેલાઈ રહી હતી, ત્યારે નેપાળમાં
ભારે અવ્યવસ્થા મચી હતી. ત્યાંનો લિચ્છવિ જાતિનો સૂર્ય-
વંશી રાજા શિવદેવ સ્વભાવે નરમ હતો. તેની નરમાશનો
ગેરલાભ લેઈ એના સરદારો સ્વતંત્ર થઈ બેઠા હતા; અને
રાજાની હકુમત નામની જ રહી હતી. આ અવ્યવસ્થા મટાડવા
હર્ષ સેના લેઈ ચડ્યો. રાજા શિવદેવે તેનાં પગલાં વધાવી લીધાં.
તેણે આર્યાવર્તના ચક્રવર્તીની તાબેદારી સ્વીકારી તે પર્વત-
રાજ્યમાં હર્ષસંવત ચાલુ કર્યો. ઉપરાંત રાજ્યતંત્રમાં મદદ કરવા
કોઈ લાયક સરદારની તેની પાસે માગણી કરી. તે ઉપરથી

૧ હર્ષચરિતના ત્રીજા ઉચ્છ્વાસના નીચલા વાક્યને આધારે આ
લખ્યું છે: અત્ર વલજિતા નિશ્ચલીકૃતાશ્વલન્તઃ કૃત્તપક્ષાઃ ક્ષિ-
તિષ્ઠતાઃ. અહીં કૃત્તપક્ષાઃ કલ્પિત પાક છે; મૂળમાં કૃત્તપક્ષાઃ છે.

વંશ્યકુળનો અંશુવર્મા કરીને કૃપાપાત્ર પટાવત પોતાની પાસે હતો તેની શિવદેવને સૂંપરત કરી હર્ષ પાછો ફર્યો [ઈ. સ. ૬૩૩]. અનેક યુદ્ધમાં મળેલી તાલીમથી પાવરધા અનેલા વંશ્ય પટાવતે રગડીઝગડી લિચ્છવિ રાજના શત્રુઓ નાબૂદ

૩ હર્ષચરિતના ત્રીજા ઉચ્છ્વાસમાં નીચેનું વાક્ય આપેલું છે. તેને આધારે હર્ષે નેપાળ લીધાનું લખ્યું છે:-અત્ર પરમેશ્વરેણ તુષારદ્વે-
લમુગે દુર્ગાયા ગૃહીતઃ કરઃ। બીજી ઉકીર્ત Smith's Early History of India અને Indian Antiquaryમાંથી લીધી છે. નેપાળ જીત્યાની સાલ નીચેની ગણતરીથી અટકળીને આપી છે. ઈ. સ. ૬૪૦ ના લેખમાં અંશુવર્માના નામને મહાસામન્ત પદ લગાડ્યું છે. તે પહેલાં એ પદવી એને મળી હોવી જોઈએ. ઈ. સ. ૬૩૯ માં બ્રહ્મસિંહરીનાં સંગસનગંધો સાથે લગન થાય છે, તે વખતે અંશુવર્મા એ માનવંત પદવી ધરાવતો હોવો જોઈએ. આથી કરીને ઈ. સ. ૬૩૮ માં શિવદેવે એને મહાસામન્ત પદવી આપી લેખિયે અને તે પહેલાં ત્રણેક વરસ ઉપર તેને સામન્ત બનાવ્યો ગણિયે, તો ઈ. સ. ૬૩૩ ના અરસામાં નેપાળ ઉપર હર્ષે ચડાઈ કરી હોય.

કર્ચા અને રાજ્ય થાળે પાડ્યું. રાજાએ પ્રસન્ન થઈ તેને ગામગરાસ આપ્યો તથા સામંત અને મહાસામંતની પદવી પણ બક્ષી. અંશુવર્માને હર્ષની ઓથ તો હતી જ. તે ઉપરાંત કુમારી બ્રહ્મટિ તિબેટના મહાપ્રતાપી રાજા સંગસનગંપોને દીધાથી એની પણ તેને ઓથ થઈ. તે હવે સામંત મટી નેપાળનો રાજા થઈ પડ્યો. અંશુવર્માએ એવી તો જમાવટ કરી કે તેણે દાખલ કરેલું દોઅમલી રાજ્ય તેના પછી પણ બે પેઢી પહોંચ્યું.

હર્ષ નેપાળમાં હતો તે અરસામાં વલ્લભીપુરના ખીજા ધ્રુવભટ્ટ કિંવા ધ્રુવસેને લડાઈ જગાવી. તેને પુલકેશીની મદદની આશા હશે એમ જણાય છે^૧. પરંતુ ચાલુક્યરાજા આવખતે કાંચીપુરીના નરસિંહવર્મા સાથે પ્રાણાંત વિગ્રહમાં જોડાયો હતો. એ વિગ્રહનો વરસ બે વરસમાં પાર આવે એમ ન હતું. આથી કરીને ધ્રુવભટ્ટે બાંધેલી આશા ફેગટ ગઈ. દરમ્યાન નેપાળથી પાછો ફરેલો હર્ષ વલ્લભીપુર ઉપર ચડી આવ્યો.

૧ જુઓ Smith's Early History of India.

તેનાથી હાર ખાઈ વલ્લભીશ્વરજીભાર્ગે ભૃગુકચ્છ નાડો. લાટ દેશના અધિપતિ સામંત ખીબ દદ પ્રશાંતરાગે તેને સંધર્યો, પણ તે ચક્રવર્તીને હવીલે કરવાને જ. મહાનુભાવ હરષે નવ-લોહિયા ધ્રુવભટને કેદમાં પૂરી લોહશૃંખલાએ નહિ પણ દીકરી દેઈરનેહની સાંકળે બાંધી લીધો^૧ [ઈ. સ. ૬૩૩-૩૪].

હર્ષને માત્ર દક્ષિણપથના રાજા નભાવવા બાકી હતા. એટલા જ અંશમાં એની મહાભારત પ્રતિષ્ઠા અધૂરી હતી. તે પૂર્ણ કરવા તરફ તેણે હવે લક્ષ લગાડ્યું. સામ્રાજ્યના મુખ્ય મથકોથી વિગ્રહના પ્રદેશ બહુ દૂર હતા, તેથી તેણે સરહદ પરના ટોંગોડમંડળને ઉત્થાનનું મૂલાધિષ્ઠાન [base of operations] બનાવવાનો મનથી ઠરાવ કર્યો. એ દેશ શશાંકના મરણ પછી કર્ણસુવર્ણથી છૂટો પડી ગયો હતો. તેના ઉપર હર્ષ પંડે ચડી ગયો. થોડા સમયમાં આખો એ દેશ તેણે જીતી લીધો^૨ [ઈ. સ. ૬૪૨].

૧ જુઓ Smith's Early History of India, ખીબ દદ પ્રશાંતરાગનું દાનપત્ર, અને Watters' Yuan Chwang.
૨ જુઓ Watters' Yuan Chwang અને Smith's Early History of India. સાલ અહીં એક વરસ પ.છોતર આપી છે.

અહીંથી પ્રથમ કુંતલ ઉપર સવારી લેઈ જવાનો હરખે નિશ્ચય કર્યો. ત્યાંના રાજા ખીજા પુલકેશી સત્યાશ્રય શ્રીવલ્લભ સાથે પાછળપાછળથી ભાગ્યદેવી રીસાઈ ખેડી હતી. કાંચીપુરીના નરસિંહવર્માના હાથે પરિચાલ મણિમંગલ શરમાર વગેરે યુદ્ધમાં તેણે હાર ખાધી હતી. છેલ્લેલ્લે શૂરા પક્ષવે ખુદ વાતાપીપુરી આવી લૂંટી હતી. એવા અવસરમાં હર્ષ પુલકેશી પર ચડી આવ્યો. અનમી ચાલુક્ય વીરે યુદ્ધમાં સામે મ્હોઝે મરવું પસંદ કર્યું, પણ એ ન નમ્યો તે ન જ નમ્યો? [ઈ. સ. ૬૪૨].

પુલકેશી પડયા પછી નરસિંહવર્માના દૂતો મહાસાગરનાં મોતી અને લંકાનાં રત્નો સમેત અનેક અમૂલ્ય ભેટો લેઈ હર્ષના મેલાણમાં આવ્યા. ચક્રવર્તીએ શૂરા પક્ષવની મૈત્રી સ્વીકારી યોગ્ય સત્કારપૂર્વક દૂતોને વિદાય કર્યા [ઈ. સ.

૧ Smith's Early History of Indiaમાં, નરસિંહવર્મા પક્ષવે ઈ. સ. ૬૪૨ માં વાતાપી ઉપર ચડાઈ કરી ત્યારે પુલકેશી તેને હાથે માર્યો ગયો, એમ લખ્યું છે. સ્મિથની આ અટકળ મૌર્યનું સુભાષિત, જેની નીચે નોંધ લેવામાં આવશે, તે ખોટી પાડે છે.

૬૪૨]. કોઈ સમર્થ મોટા રાજા નભાવવો બાકી ન રહ્યાથી ચોલ વગેરેને વશ કરવાનું સેનાપતિને સોંપી હર્ષ પાછો વળ્યો [ઇ. સ. ૬૪૩]. ચોલ રાજા સેનાપતિના સામે થયો ને માર્યો ગયો; તથા બીજા ખંડણી આપીને ઊગર્યા^૧.

દક્ષિણપથથી પાછા ફર્યા પછી હર્ષ જાડાં વર્ષ જીવ્યો જણાતો નથી. ઇ. સ. ૬૪૮ માં એના યશસ્વી અને કલ્યાણકર જીવનનો અંત આવ્યો, એમ યવનચંગને આધારે ઐતિહાસકો લખે છે. શતખંડ થયેલા ભરતખંડને જેના બદલે દેડે એક અખંડ ચક્રચક્રિત આદર્શ બનાવ્યો હતો,

૧ દક્ષિણમાં હર્ષ મેળવેલી ફતેહની નહિ જેવી [meagre] નોંધ પૂર્વે આપેલા મયૂરના સુભાષિતમાં જળવાઈ રહી છે; જુઓ પૃષ્ઠ ૩૯, ટીપ ૨. એમાં અંગના મર્દન ઉપરાંત કુંતલના ઉન્મૂલનનો, ચોલના વધનો અને કાંચીપતિના ઠરઘડણનો નિર્દેશ છે. કુંતલ પશ્ચિમ ઘાટની પૂર્વમાં ભીમા અને વેદવતીની વચ્ચે આવ્યો હતો; બિન્નપુર, ધારવાડ, બેલેરી, ચીતલદ્રુગ, શીમોગા વગેરે જૂના કુંતલ દેશમાં આવી જાય છે. હાલ બાદામી નામે ઓળખાતી વાતાપીપુરી બિન્નપુર પરગણામાં છે.

તે મહાસમર્થ જાદુગર ચાલ્યો ગયો; અને એકતાનો મહા-
મંત્ર સાધનાર ખીજો જાદુગર પેદા થતા સૂઝી એ આય-
નાના પાછા સહસ્ત્ર કડકા થઈ ગયા^૧.

હર્ષને અભિષેકકાળનો માતંગદિવાકરનો આશીર્વાદ ફળ્યો
નહિ. રાજલક્ષ્મી એની સ્તુષા થવા વારો આવ્યો નહિ;
કેમકે એને પુત્ર કે દૌહિત્ર જાણવા પ્રમાણે હતો નહિ.
આર્યાવર્તનો સૂર્ય આથમ્યો કે એકાએક સ્થાણવીશ્વર શહેર
પૂર્વના અંધકારમાં ગરક થઈ ગયું. હરૂપે જોકે તેનું નામ
ધતિહાસના વજ્રપદ ઉપર તરવારની અણીએ કાતરી કલમની
ચાંચથી નિત્યપ્રકાશી રસ ભરી અમર કર્યું છે, તથાપિ ત્યાંની
પ્રજા કદાચ અત્યારે એ ચક્રવર્તિકવિને ઝાળખતી પણ
નહિ હોય.

૧ જુઓ નેપાળના અંશુવર્માનો અને મગધના આદિત્યસેનનો
દાખલો. એ જ રીતે લાટ, માલવ, ગુર્જર, સિંધુદેશ, ટક્ક, કાશ્મીર,
ચેદિ, પાંચાલ, મહારાષ્ટ્ર, ધનકટક વગેરે રાજ્યો છૂટાં પડી
સ્વતંત્ર થયાં હતાં.

દિગ્વિજયી હરૂષે જેવો દેશ જીતી જાણ્યો હતો, તેવો સંગ્રહી પણ જાણ્યો હતો. તેની નીતિ મુલક ખાલસા કરવાની નહિ પણ દેશ વશ કરવાની હતી. ભૂમિ પડાવી લેઈ તે વૈરી ઊભા કરતો નહિ, પણ પાંખમાં લેઈ પારકાને પોતાના કરી લેતો. એની રૈયત એને જીગરથી ચલાતી હતી^૧; એના આશ્રયી એની સાથે એકદીલી ધરાવતા હતા; એના માંડલિકો એના ઉપર મમતા અને આદરભાવ રાખતા હતા; અને એના મિત્રો એના પ્રત્યે માન અને પ્રેમની દૃષ્ટિએ જોતા હતા. અલખત, સામા થાય અને માર્યા જાય તેમનાં રાજ્ય તો મેળવી લીધા વિના સિદ્ધિ નહિ. આક્રી જીતાયલા અને વશ થયેલા દેશને તેના માલીકના જ હાથમાં તે રહેવા દેતો^૨. મૈત્રી શોધતા મુગટધારી સાથે તે વિગ્રહ માંડતો નહિ;

૧ જુઓ હર્ષચરિત । ઉચ્છ્વાસ ૨ । અસ્ય.....અનુગામ્ય લોકહૃદયાનિ.....ન પર્યાપ્તો વિષયઃ । ૨ જુઓ હર્ષચરિત । ઉચ્છ્વાસ ૩ । અત્ર પ્રજાપતિના શેષમેગિમળસ્યોપરિ ક્ષમા કૃતા ।

બલકે વિશેષ પ્રીતિ અને સત્કારથી તેમને ત્રેવડતો હતો. મંડળનો ક્ષોભ થવા પામ્યો નહિ અને અંતઃક્રોધ ઉપજ્યો નહિ તે આ ઉદાર નીતિને લીધે.

હર્ષ ગાદીએ આવતા પહેલાં સારા ભાગ્યે વિદેશીઓનો ઉપદ્રવ નાબૂદ થયો હતો; કેમકે હૂણનાં ત્રણે રાજ્યો ઊંધાં વળ્યાં હતાં. આડખીલ માત્ર ગુર્જરા અને તેમના મળતિયાની હતી. હૂણલોહીએ તેમને જંપીને બેસવા દીધા નહિ. ફરીને ચડાઈ કરવાની ચક્રવર્તિને જરૂર પડી તે એકલા એમના ઉપર. વિદેશીઓનો ઉપદ્રવ શમ્યો હતો, ત્યારે જ હર્ષ રાજ્ય જમાવી શક્યો, અતિદૂરના દેશો ઉપર સવારી કરી શક્યો અને ચક્રવર્તિપદ મેળવી શક્યો.

બહારથી કોઈ શત્રુ એકાએક ચડી આવવા પામે નહિ, એટલા માટે હર્ષે લોકપાલની પદ્ધતિ દાખલ કરી હતી^૧. પ્રાગ્જ્યોતિષના ભાસ્કરવર્માને એણે પૂર્વ દિશાનો લોકપાલ

૧ જુઓ હર્ષચરિત ૧. ઉચ્છ્રાસ ૩. અત્ર લોકનાથેન દિશાં મુક્ષેષુ પરિકલ્પિતા લોકપાલાઃ ૧.

નીમ્નો હતા, તે અન્ય પ્રસંગે પહેલાં કહેવામાં આવ્યું છે. વલ્લભીપુરના ધ્રુવસેનને દક્ષિણનો લોકપાલ દરાવ્યો હતો, એવું આપણે યવનચંગના કહેવાથી જાણિયે છીએ^૧. ઉત્તરનો લોકપાલ નેપાળનો અંશુવર્મા હશે, એમ એના સંબંધને લીધે ધરાય છે. પશ્ચિમની સરહદ ઉપર સમર્થ રાજ્ય કપિશનું હતું. ત્યાંના બુદ્ધિશાળી અને શરા ક્ષત્રિય રાજાને આસપાસનાં દશ કરતાં વધારે રાજ્યો કર ભરતાં હતા^૨. ઇ. સ. ૬૦૫ માં રાજ્યવર્ધન તુષારગિરિ ઝોળંગી બામિયન ઉપર સવારી લેઈ ગયો હતો, તેથી સમજાય છે કે કપિશ રાજ્ય સ્થાણવીશ્વરની સત્તા નીચે હતું. એ કપિશના ક્ષત્રિય રાજાને કદાચ ચક્રવર્તીએ પશ્ચિમનો લોકપાલ નીમ્નો હશે. કાલિદાસના સમયનો અંતપાલ જેમ સરહદનું એકદ નાકું સાચવતો, તેમ હર્ષના સમયનો લોકપાલ એક દિશાની આખી સરહદનું રક્ષણ કરતો હતો.

૧ જુઓ Duff's Chronogy of India. એ પુસ્તકમાં 'the king of Southern India' એ શબ્દો વાપર્યા છે. ૨ જુઓ Watters' Yuan Chwang.

અધિરાજ્યના અંદરના અંદોઅસ્તને માટે સત્તાધારી નીમ-
વામાં આવતા, તેઓ નોકરીના પ્રમાણમાં નહાનો મોટો ગરાસ
ભોગવતા. આ ગરાસદાર એક પ્રકારનું સ્થિરપણું ધરાવતા
હતા. પેદાશનો છૂટો ભાગ ભોગ તરીકે લેવામાં આવતો.
ખીજા કરનો બોજો બહુ ઓછો હતો. વેદનો ધારો હતો
ખરો, પણ વગરપૈસે વેડ કરાવતા નહિ. વેડે કામ કરનારને
ચોગ્ય વળતર મળતું હતું^૧.

ગુન્હાને માટે ગુન્હેગારને ચોગ્ય સજા કરવામાં આવતી
હતી. ભારે ગુન્હો કરનારનાં નાકકાન વગેરે કાયમની એંધાણી
તરીકે કાપતા હતા, અથવા તો તેને હાથપાર કરતા હતા.
ગુન્હાની તપાસ દિવ્યથી પણ થતી હતી^૨. વાજખી દાખને
લીધે એકંદરે જનમાલની સલામતી સારી હતી. ઐતિહાસકો
સમુદ્રગુપ્ત પરાક્રમાદિત્ય અને હર્ષ આદિત્યશિલ્પના વહીવટની
સરખામણી કરે છે અને યવનચંગને નડેલા અકસ્માતથી

૧ જુઓ Smith's Early History of India. ૨ જુઓ
Smith's Early istory of India.

હર્ષના અંદોખસ્તની કંઈક ખામી કાઢે છે. પરંતુ કાદ્યલિન અને તેના પછીના પ્રવાસીના પ્રવાસક્ષેત્રના વિસ્તારમાં જે ભારે તકાવત છે, તે એઓ લક્ષમાં લેવો ભૂલી જાય છે. યવન-ચંગની મુસાફરી અહુ લાંબી હતી. તે છતાં પણ એને એ જ અકસ્માત નહ્યા, તે કહી આપે છે કે મુલકમાં અંદોખસ્ત અહુ સારો હોવો જોઈએ. એકલડોકલ માણસને બધા એ જમાનામાં આવી અગચણુ ઓછી આવજનવાળા માર્ગમાં નહે છે.

શાંતિ અને સમાધાની જળવવાને હર્ષ એના વિશાળ સા-
મ્રાજ્યમાં ફરતો જ રહેતો હતો. એની મુલકગીરીની સવા-
રીમાં મંખ્યાઅંધ રાજરાણાઓ હાજરી ભરતા હતા^૧.
ઓમાસૂં ઊતરતાં તે ચક્રવર્તીને જાજે એવા ઠાઠથી ફરવા
નીકળતો. લોકો પણ રાજધિરાજની પધરામણીની આતુરતાથી
વાટ જોતા અને તેને આવકાર આપવાની ભારે તૈયા-
રીઓ કરતા. તેના બહોળા લશ્કરનો અને તેની સાથેના
રાજરાણાના રસાલાનો સમાસ શહેરમાં થવો અશક્ય હતો,

૧ જુઓ Smith's Early History of India.

તેથી જ્યાં સૈનાં જુદાં જુદાં મેલાણુ થઈ શકે એવી સોઈ-
વાળી પડતર ભૂમિમાં વસીથી છેટે પાણીની ખાસે પડાવ
નાંખતો. પ્રજાને અરૂથે પ્રવાસે નીકળવાના આ તેના કાયમ
ધોરણુને લીધે માતંગદિવાકરે એક પ્રસંગે શરદ ઋતુના
આરંભે નીચેનું સુભાષિત સંભળાવ્યું હશે.

યાતે શમં રજસિ જાતજલામિષેકા

ઘૌતામ્બરાઃ સ્ફુરિતપાણ્ડુપયોધરાન્તાઃ ।

પત્યુઃ પ્રજાર્થમધુના તવ પુષ્પવત્યો

વાચ્છન્તિ સંગમમિમાઃ કકુભશ્ચતસ્રઃ ॥^૧

ચક્રવર્તીએ મંડળ બહારના કોઈ રાજા સાથે પાર્શ્વ-
સંબંધ [diplomatic relations] જોડ્યો હોય, તો
તે માત્ર મહાચીનના શહાનશાહ સાથે જોડવાનું જાણવામાં
છે. ઈ. સ. ૬૪૧ માં એણે એક કુશળ બ્રાહ્મણને યોગ્ય

૧ જુઓ સુભાષિતવલી.

રસાલાં સાથે એલચી તરીકે એ દેશ મોકલ્યો. બાળવેલું રાજ-
કાર્ય દક્ષતાથી બળવી તે ઈ. સ. ૬૪૩ માં પાછો વળ્યો,
ત્યારે શહાનશાહે ચક્રવર્તીના દરબારમાં પોતાનો એલચી
પાડવ્યો. એ મહાચીન પાછો ફર્યા પછી ઈ. સ. ૬૪૬ માં
શહાનશાહે બીજા એલચીની હર્ષના દરબારમાં જવાને નીમ-
ણૂક કરી. પણ તે હિંદુસ્તાન પહોંચ્યો તે પહેલાં હર્ષ ગુજરી
ગયો હતો અને એણે સ્થાપેલું મહારાજ્ય ગતકાળની કતા-
ણીમાં ભળ્યું હતું^૧.

હર્ષની રાજનીતિ ઉપરથી હવે એની ધર્મનીતિ તરફ
વળિયે. દાનપત્રના અને હર્ષચરિતના આધારે કહી શકાય
છે કે મહારાજા હર્ષ પરમ માહેશ્વર હતો. તેમ છતાં કહેવું
જોઈએ કે બીજા મહાન ધર્મ પ્રત્યે તે પૂજ્યપણાની દૃષ્ટિએ
જોતો હતો. એ ઉદાર વૃત્તિ એના કૌટુંબિક સંબંધમાં જ
સ્વાભાવિક રીતે કેળવાઈ ઉપચય પામી હતી. ^૨વંશ્યકુળનો

૧ જુઓ Smith's Early History of India. ૨ Cun-
ningham જેને Bais Rajputs કહે છે, તેને જ મેં વંશ્ય
નામ આપ્યું છે. માફ એમ માનવું છે કે ચૈત્ર રાજ્ય વંશ્યનો

મૂળપુરુષ શિવભક્ત હતો^૧; હર્ષના નજીકના ત્રણ
પૂર્વજો આદિત્ય ભક્ત હતા અને એનો મોટો ભાઈ યૌદ્ધ
હતો^૨. એ કુટુંબમાં ધર્મની બાબતમાં જે છૂટ ચાલી આ-
વતી હતી તેના પરિણામે હર્ષના વિચાર સાંકડા થવા
પામ્યા નહિ. એ ધર્મિષ્ઠ થયો^૩, પણ ધર્મીય ન થયો.

અપભ્રંશ છે. એ શબ્દ કુલીનતાવાચક છે. સૂતારોની ચાર
નાતો છે, તે પૈકી વૈંશ સૂતાર મેવાડા ગુજ્જરને પંચાળનાથી ઊંચા
ગણાય છે. એ ઉચ્ચતાનો ભાવ વંશ્યસંજ્ઞામાં રહ્યો છે, વૈંશ્યમાં
નહિ. સૂતારની ચારે નાતો વૈંશ્ય તો છે જ. એમાંની એકને વૈંશ્ય
કહેવાનો કંઈ અર્થ નથી. તેમાંની ઉચ્ચ મનાતી નાત વંશ્ય કહેવાય
એ સાર્યક છે. બંગાળનાં બ્રાહ્મણોમાં એક વિશિષ્ટ વર્ગ છે, તે
પોતાને કુલીન બ્રાહ્મણ કહેવરાવે છે. આવી રીતે રજપૂતોમાં પૂર્વે
વંશ્ય વર્ગ તેની ઉચ્ચતાને લીધે બંધાયો હતો. રજપૂતો ક્ષત્રિય
અણાવામાં માન માને, નહિ કે વૈંશ્યમાં.

૧ જીઓ હર્ષચરિત. ૨ જીઓ હર્ષનાં દાનપત્રો. ૩ જીઓ
હર્ષચરિત. ઉચ્છ્રાસ ૨. ૧. અસ્ય...ધર્મોપકરણમાયુઃ ।

સર્વસ્વ મહાદાનની એણે જે દીક્ષા લીધી હતી તેનો લાભ એ સ્વધર્મીઓને અને પરધર્મીઓને એકસરખી રીતે આપતો હતો^૧. એ ધર્મમેળો તે પાંચ પાંચ વર્ષે પ્રયાગના પુણ્યક્ષેત્રમાં ભરતો હતો. પહેલો સંભૂમેળો ઈ. સ. ૬૧૯માં અને છેલ્લો ઈ. સ. ૬૪૪ માં મળ્યો હતો^૨. છઠ્ઠો મેળો એના પહેલાના પાંચ સંભૂમેળાના ધોરણે જ મેળવ્યો ધારી શકાય. એ પાંચ મેળો પર્યંત હર્ષ વેદધર્માનુયાયી હતો. આથી, યવનચંગ છઠ્ઠા મેળામાં જૈન ધર્મ તરફ હર્ષનો વિશેષ પક્ષપાત જે વર્ણવે છે, તે અત્યુક્તિ છે એમ કહેવું પડે છે. ઈ. સ. ૬૪૩ ના જૈન મહોત્સવમાં કાન્યકુબ્જ પધારી હરષે ભાગ લીધો હતો અને તે નિમિત્તના વર-

૧ ભૂઓ દર્શચરિત । ૨ । જીવિતાવધિગૃહીતસર્વસ્વમહાદાન-
દીક્ષા૦ । અને અસ્ય ત્યાગસ્યાર્થિનઃ.....ન પર્યાપ્તો વિષયઃ ।
ભૂઓ વળી દાનપત્રો, લક્ષ્મ્યાસ્તદિત્સલિલબુદ્ધવચ્ચલાયા દાનં
ફલમ્ । ૨ ભૂઓ Watter's Yuan Chwang અને Smith's
Early History of India.

ધોડામાં દરબારી બેઠકના ઓગણીશ રાજાશાહીઓને સાબ-
નિયા બનાવી કુમારને ચમર ઝલાવી પંડે ઇંદ્રની ભૂમિકા
સ્વીકારી બુદ્ધ ભગવાન ઉપર શ્રીહસ્તે છત્ર ધરી સમારંભ
શોભાવ્યો હતો^૧, તે ઉપરથી યવનચંગે એ અત્યુક્તિ કદાચ
કરી હોય. વળી એ પણ સુવિદિત છે કે હરૂષે કામરૂપથી
યવનચંગને મુલાકાત સાંઝે મુદ્દામ તેડાવ્યો હતો; અને રાજ્ય-
શ્રીએ તથા પોતે તેનો ઉપદેશ ખાસ બેઠકોમાં સાંભળ્યો
હતો. બાદ જ્યારે એણે સ્વદેશ જવાનો વિચાર જણાવ્યો,
ત્યારે તેનો બહુ સારો સત્કાર કર્યો હતો અને જાલંધરના
રાજા ઉદિતને ઠેઠ સરહદ સૂધી તેને મોકવા મોકલ્યો હતો^૧.
આ બધા સંજોગોમાં યવનચંગ હર્ષને બૌદ્ધ માની બેસે તે
બનવા જોગ છે. જૈનધર્મીઓ પ્રત્યે સહભાવ બતાવનાર

૧ જુઓ Smith's Early History of India. ૨ જુઓ
Epigraphia Indica II, 422, Chitorgadh fra-
gmentary inscription; Bhavnagar Inscriptions
p 172, pp 205-207. પહેલા લેખની પ્રશસ્તિ દિગંબર જય-
કીર્તિના શિષ્ય દિગંબર રામકીર્તિએ રચેલી છે. બીજા બે લેખ બે
આવક ભાઈઓના છે.

પરમ માહેશ્વર કુમારપાળ સોલંકીને જૈન બંધુઓ પરમ આહત માને છે, તેમ ચીનાઈ બૌદ્ધ અતિથિએ તેના ચળમાનને પરમ સૌગત કહ્યો જણાય છે.

તત્વજિજ્ઞાસાથી હર્ષ સર્વ ધર્મના ઉપદેશકોને મળવાની તક લેતો હતો. કનોજના મહોત્સવમાં બૌદ્ધ ભિક્ષુઓને સાંભળવાને તે ચ્હાઈ ચાલીને આવ્યો હતો. ચીનાઈ પ્રવાસીની પવિત્ર કીર્તિ સાંભળી તેણે ઠેઠ કામરૂપથી તેને પાછળથી તેડાવી મગાવ્યો હતો. એ જ ઉદાર ધાર્મિક વાસનાથી મૂલસ્થાનના સૂર્યપૂજકોના મેળામાં પણ હરૂષે હાજરી આપી હતી. એ મેળામાં શકસ્થાનના અને પારસીકદેશના વિદ્વાન મગ પણ આવ્યા હતા. કનોજની પેઠે મૂલસ્થાનમાં પણ જિભા ફરેલા ભવ્ય મંડપમાં આગે દેખાવ દીધો હતો, જેને લીધે જનની ભારે ખુવારી થઈ હતી^૧.

ઐતિહાસકો હર્ષના વ્યાવહારિક અને ધાર્મિક જીવનની કંઈક હકીકત આપે છે; પરંતુ એના સાક્ષરજીવન વિશે તે

૧ જુઓ Smith's Early History of India.

મૌન ધારણ કરે છે. એ બાબતમાં ઘણાં સૈદ્ધાંત થયાં મત-
ભેદ ચાલ્યો આવ્યો છે, તેને લીધે કદાચ તેઓ એ વાદ-
અસ્ત વિષયથી દૂર રહેતા હશે. પરંતુ બાણભટ્ટ હર્ષની
વિદ્વતાનાં છૂંટ મોડોડે વખાણ કરે છે^૧; અને યવનચંચલ તેનું
સમર્થન કરે છે. વિશેષમાં બાણ તેને સારો કવિ પણ કહ્યો
છે^૨. રૂપ અને સાહિત્યદર્પણમાં એની રત્નાવલીમાંથી પુષ્કળ
ઊતારા આપ્યા છે. આ નાટિકા હર્ષની કૃતિ નથી એમ
કેટલાએક કહે છે; પણ તેમનું કહેવું મિથ્યા છે. ઇસવી
આઠમા શતકના ઉત્તરાર્ધમાં કાશ્મીરના મંત્રિકવિ દામોદર-
ચુપ્તે કુટનીમત નામે કાવ્ય સંસ્કૃતમાં રચ્યું છે, તેમાં ગાથા
૭૭૭ માં હર્ષનો અનંગહર્ષ એવા નામથી નિરૂદ્દેશ કર્યો છે.

૧ જુઓ હર્ષચરિત । ઉચ્છ્રાસ ૨ । અસ્ય...પણ્ડિતોપકરણં
વૈદગ્ધ્યમ્ ।, સર્વવિદ્યાસંગીતિ [કલ્પિત પાઠ, મૂળમાં સંગીત]
ગૃહમિવ સગ્સ્વત્યાઃ અને અસ્ય.....પ્રજ્ઞાયાઃ શાસ્ત્રાણિ.. ...
કૌશલસ્ય કલા ન પર્યાપ્તા વિષયઃ ।

૨ જુઓ હર્ષચરિત । ઉચ્છ્રાસ ૨ । કાવ્યકથાસ્વપીતમમૃત-
મુદ્રવમન્તમ્, અસ્ય.....કવિત્વસ્ય વાચઃ...ન પર્યાપ્તો વિષયઃ ।

એ નામ રત્નાવલીના પહેલા અંકના નીચે આપેલા શ્લોક
ઉપરથી પડયું હોય એમ માફ ધારવું છે:—

અનજ્ઞોઽયમનજ્ઞત્વમદ્ય નિન્દિષ્યતિ ધ્રુવમ્ ।

યદનેન ન સંપ્રાપ્તઃ પાણિસ્પર્શોત્સવસ્તવ ॥

અનંતગુરુ નામ દીપશિખાકાલિદાસ, આતપત્રભારવિ,
ઘંટાભાષ્ય વગેરે નામેા યાદ દેવરાવે છે અને રત્નાવલી હરૂં
જ રચ્યાનું સાબીત કરે છે. પ્રિયદર્શના અને રત્નાવલીમાં
બહુ જ ઊઘાડું મળતાપણું છે. વસ્તુ સરખાં, પ્રસંગો સરખા
અને રચના પણ સરખી છે; ઉપરાંત બંનેમાં સામાન્ય શ્લોક
પણ જોવામાં આવે છે. રચનાની કળા તો નાગાનન્દમાં પણ
નોંખી નથી. એમાં અને ઉપરની બે નાટિકામાં પણ કેટલાક
શ્લોક સામાન્ય [common] છે. ત્રણેની પ્રસ્તાવના એક જ
છે. ત્રણેનાં વસ્તુ વૃદ્ધત્કથામાંથી લીધાં છે. આ રીતે ત્રણેના
કર્તા ચક્રવર્તી હરૂં પોતે જ છે, જેને લીધે મેં એને ચક્રવર્તિ-
કવિ કહ્યો છે.

બાણભટ્ટ, દામોદરગુપ્ત, જયદેવ વગેરે હર્ષની પ્રશંસા કરે છે તે હીક છે; પણ તે, કહેવું જોઈએ, કે કાલિદાસની જોડે એસે એવો તો નથી જ. એના પ્રયોગબંધમાં કાર્ય બહુ પાંખું છે. પાછળથી તેનો ઉપયોગ એ કરે છે ખરો, પણ આરંભમાં તો તે છેકાછેક આછું પડે છે^૧. પ્રિયદર્શનાનો પહેલો જ અંક વાંચી કાણુ કહેશે કે નાટિકાની નાવિકા આરણ્યકા છે? નાગાનન્દના પણ પહેલા બે અંક વાંચી શંખચૂડનો પ્રસંગ કલ્પવૈ જરા મુશ્કેલ છે. રત્નાવલીમાં પણ

૧ પ્રિયદર્શિકા નામે જે પ્રસિદ્ધ છે, તેનું અહીં પ્રિયદર્શના નામ આપ્યું છે નાટિકાના પાઠ્ય ભાગમાંના નવ પૈકી ત્રણ પ્રસંગોમાં જ પ્રિયદર્શિકા નામનો પ્રયોગ છે; અને એ ત્રણે પ્રસંગ સંસ્કૃત ગદ્યના છે. બાકીના છ પ્રસંગમાં પ્રિયદર્શના નામનો પ્રયોગ કર્યો છે. ચાર પ્રાકૃત ગદ્યમાં, એક સંસ્કૃત ગદ્યમાં અને એક સંસ્કૃત પદ્યમાં પ્રિયદર્શના નામ વપરાયલું છે. વ્યુત્પત્તિ વિચારતાં પણ પ્રિયદર્શના નામ વધારે આદરણીય છે. અહીં કહેવું જોઈએ કે નાટ્ય સૂત્રિ પ્રિયદર્શિકા નામની તરફેણમાં છે; પરંતુ સૂત્રિમાં પાછળથી બીજાને હાથે ફેરફાર અને વધઘટનો અવકાશ રહે છે; તેને ક્ષીણે ક્ષીણે તે ભાગ ઓછો વિશ્વાસપાત્ર છે.

નાયક વત્સરાજ ખીજ અંકમાં જ નાયિકા સાગરિકાના સમા-
ગમમાં આવે છે. આ ખામી હરૂષે જે વસ્તુરચનાની પદ્ધતિ
સ્વીકારી છે, તેને લીધે ઉત્પન્ન થાય છે. એ પદ્ધતિ કથાની
છે, પ્રયોગમંધની નથી. હરૂષે કથા ખીજેથી લેઈને તેજ
સ્વરૂપમાં તેને ખેલના આકારમાં ગોઠવી છે. વાર્તાના વિભાગ
તે જ હર્ષના અંકો છે. સ્થૂળ દષ્ટિની આ વહેંચણી કળા-
વિધાનની ન્યૂનતા બતાવે છે. ખાકી સંવિધાનની સાદાઈ,
પ્રસંગોનું વૈચિત્ર્ય, વિનોદનું માર્મિકપણ અને કવિતાની મુક્તાક-
તુલ્ય પ્રપૂર્ણતા [perfection] પ્રશંસાપાત્ર અને તે હર્ષને
કવિઓમાં ઊંચું સ્થાન અપાવે છે.

નાટિકાઓ અને નાટક કયા ક્રમમાં રચાયાં હશે તે
ખાખતમાં મારે નિર્ણય મેં અન્યત્ર^૧ આપ્યો છે. પ્રિયદર્શનામાં
સાત, નાગાનન્દમાં અગિયાર અને રત્નાવલીમાં ચૌદ જાતનાં
વૃત્ત મળી આવે છે. હર્ષની એ ત્રિપુટીમાં વસંતતિલકા,
માલિની અને શિખરિણીનો વપરાટ ઉત્તરોત્તર વધતો જોવામાં

૧ જુઓ પરાક્રમની પ્રસાદીના આરંભમાં આપેલો 'મહાકવિ
હસિદાસ' એ મથાળાનો લેખ, પૃષ્ઠ ૩૪.

આવે છે. આ બે કસોટીને આધારે પ્રિયદર્શના પ્રથમ નાગાનન્દ પછી અને રત્નાવલી છેવટે રચાઈ એવો નિર્ણય મેં બે વરસ ઉપર બાંધ્યો હતો. તેને શિથિલાક્ષરની ગણતરીથી પુષ્ટિ મળે છે. પ્રિયદર્શનામાં સત્તર, નાગાનન્દમાં સત્તર અને રત્નાવલી-માં પોણાપંદર ટકા શિથિલાક્ષર છે. જ્યારે પ્રિયદર્શના રચાઈ, ત્યારે રત્નાવલીની યોજના ઘડાઈ ન હતી. કારણ કે છેલ્લી નાટિકામાં વૃહત્કથાની પદ્માવતીને સાગરિકા દિવા રત્નાવલી એ નામથી ઓળખાવી છે, તેનો પ્રિયદર્શનામાં પદ્માવતીના નામે જ હળુ નિર્દેશ છે. પહેલી કૃતિ હોઈ પ્રિયદર્શના નાટિકા તે પછીનાં બે પ્રકરણનાથા કવિત્વમાં ગિતરતી છે; તથાપિ તેમાં હર્ષના જીવનપ્રભાતનો એકદેશ આલેખાયલો છે તેને લીધે તે ઉપયોગી છે. દહવર્માની કલિંગરાજે કરેલી દુર્દશા, પ્રિયદર્શનાનું વિંધ્યાટવીમાં ખોવાવું, એણે વિષપાન કરવું, કલિંગરાજનો વધ વગેરે પ્રસંગો અહવર્માનું માલવરાજને હાથે દુર્ભરણ, રાજ્ય-શ્રીનું વિંધ્યાટવીમાં ગૂમ થવું, એની અભિપ્રવેશની તૈયારી, માલવરાજનો વધ વગેરે બનાવને લક્ષિત કરે છે. પરિવા-જિકા સાંકૃત્યાયની પણ કંઈક અંશમાં ભદંત દિવાકરમિત્રની

સ્મૃતિ આપે છે. આવી રીતે રાજ્યશ્રીનો દુઃખદ વૃત્તાંત પટંતરે પ્રિયદર્શનામાં ગૂંથાયલો હોવાથી એ નાટિકા હૃદયના ધ્વા રજાયા પછી પણ વાત વીસારે પડ્યા પહેલાં લખાઈ હશે. આ ગાળો આરેક વરસનો લેધ્યે તો એ નાટિકાનો જનમ ઈ. સ. ૬૧૮ માં થયો હોય છે. પદ્યબંધની ત્રિવિધ કસોટી ધ્યાનમાં લેતાં નાગાનન્દ તે પછી થોડા જ સમયમાં લખાયું લાગે છે. સખખ તેની રચ્યા સાલ ઈ. સ. ૬૨૩ લેણી છું. એ જ કસોટી પ્રમાણે રસ્નાવણી વચ્ચે અંતર લાંબું લેવું પડે છે. કદાચ એ નાટિકા કોસલ વગેરે દક્ષિણનાં રાજ્યો ઉપર વિજય મેળવ્યા પછી ઈ. સ. ૬૪૫ માં રચી હશે.

જાતે વિદ્વાન અને કવિ, એટલે સહેજે હર્ષના દરખાસમાં વિદ્વાનો અને કવિઓનો સારો સત્કાર થતો^૧. એની રાજ-સભાના પ્રસિદ્ધ કવિઓ ત્રણ^૨; માતંગદિવાકર, ખાણુ અને

૧ જુઓ હર્ષચરિત । ઉચ્છ્રાસ ૨ । સર્વવિદ્યાસંગાતિગૃહમિવ સરસ્વત્યાઃ । અને बीजमिव विबुधसर्गस्य । ૨ ત્રણેને રાજશેખર સ્મરે છે અને તેમની પ્રશંસા કરે છે.

મયૂર. પહેલો દક્ષિણાત્મ હતો. મહાવરાહની સ્તુતિના શ્લોક^૧ ઉપરથી જણાય છે કે તે વેદધર્માનુયાયી હતો. એનો કોઈ સ્વતંત્ર ગ્રંથ જાણવામાં નથી. એનાં થોડાંક સુભાષિત ઊતરી આવ્યાં છે, તે ઉપરથી એ સ્વભાવે વિનોદી હશે એમ કહી શકાય છે. છેલ્લો કવિ મયૂર એના સૂર્યશતકથી પ્રસિદ્ધ છે. એને અને બાણને હર્ષના દરબારમાં જે અનેક અદ્ભુત વાગ્યુદ્ધ થયેલાં, તેની ખ્યાતિ છેક અગિયારમા શતક પર્યંત રહી હતી^૨. એમનાં કેટલાંક સુભાષિત જૂના મંત્ર-હોમાં વાંચિયે છિયે, તે જાણે એ સંઘર્ષની સાક્ષી પૂરતાં હોય એવાં જણાય છે. સૌમાં બાણભટ્ટ ઉપર રાજાની પ્રીતિ અધિક હતી. એણે અનર્ગળ સંપત્તિ બાણને આપી હતી એમ અનેક જણ લખે છે^૩. કાવ્ય ધનની પ્રાપ્તિ કરાવે

૧ જુઓ સુભાષિતાવલી. ૨ જુઓ પદ્મગુપ્તકૃત નવસાહસાક્ક-ચરિતના બીજા સર્ગનો નીચેનો શ્લોક:-સ ચિત્રવર્ણવિચ્છતિશા-લિનોત્તમીપતિઃ । શ્રીહર્ષ इव संघर्षे चक्रे वाणमयूगयोः ॥ ૩
જુઓ નીચેના ઊતારા:-इन्द्रो भारशतानि वा मदमुचां

છે અને અનિષ્ટનું નિવારણ કરે છે, એ વિષયમાં બાણ અને મયૂરના જ દષ્ટાંત આપવામાં આવે છે^૧. બાણની સાહિત્યસેવા મયૂર અને માતંગદિવાકરથી બહુ ચડિયાતી છે. ચળ્લીશતક, હર્ષચરિત અને કાદમ્બરી એ ત્રણ પુસ્તકોનો એ કર્તા બનાય છે. છેલ્લો ગ્રંથ અધૂરો મૂકી એ મરી ગયો હતો. તે પાછળથી એના પુત્ર પુલિને પૂરો કર્યો. બાણની પ્રબંધમાં ખ્યાતિ ચળ્લીશતકથી અને કાવ્યસાહિત્યમાં કાદમ્બરીથી થયેલી છે; પરંતુ ઇતિહાસસાહિત્યમાં તો એની પ્રસિદ્ધિ હર્ષચરિતથી છે. અસંતોષની વાત એટલી જ છે કે એણે મહારાજા હર્ષનું પૂરું ચરિત ન લખતાં માત્ર તેનો એકદેશ લખ્યો.

બાણનું હર્ષચરિત એ ચક્રવર્તીના કુટુંબ સંબંધી, એના દિગ્વિજય સંબંધી, એની રાજ્યવ્યવસ્થા સંબંધી, એની

वृन्दानि वा दन्तिनां श्रीहर्षेण समर्पितानि कवये बाणाय ।
 અને श्रीहर्षो विततार गद्यकवये बाणाय वाणीफलम् ।
 ૧ બુએ. કાવ્યપ્રકાશ । ૧ । ૨ । વૃત્તિ:-શ્રીહર્ષદેર્વાણાદિના-
 मित्र धनम्.....आदिद्यादेर्मयूरादीनामिवागर्थनिवारणम् ।

રસિકતા સંબંધી અને એના ધર્મવિચાર સંબંધી બહુ કીમતી માહિતી પૂરી પાડે છે, જેનો ઉપયોગ પૂરવે છૂટથી કરવામાં આવ્યો છે. એ ઉપરાંત ખીજી કેટલીક જાણવા જોગ હકીકત પણ એમાંથી તારવી કઢાય એમ છે. કવિના લખવા પ્રમાણે હર્ષ શરીરે કદાવર હતો^૧. અહ્યર્થના સેવનથી તેનો બાંધો બહુ મજબૂત બન્યો હતો. શસ્ત્રના અભ્યાસથી તેનાં અંગો પૂરેપૂરો વિકાસ પામ્યાં હતાં અને કઠણ બન્યાં હતાં. તે બહુ જ કુટુંબવત્સલ હતો. એના આર્દ્ર હૃદયમાં વૈરનો અગ્નિ ભભુકાવ્યો તે કુટુંબસ્નેહ; અને તે ભારી રખાવ્યો તે પણ કુટુંબસ્નેહ. તે શત્રુને પોતાના અને પોતાનાને મિત્ર કરી જાણતો હતો. મનથી કર્મથી અને વાણીથી પ્રાણિ-માત્રનું હિત કરવું, એ જ મોટું પુણ્ય તે ગણતો હતો^૨.

૧ જીઓ હર્ષચરિતના નીચેની ગાથા:-સકલમહીશ્વત્કમ્પકુદુ-
ત્પચત એક એવ નૃપવંશે । વિપુલેડપિ પૃથુપ્રતિમો દન્ત રવગના-
ધિપસ્ય મુલ્લે ॥ ૨ જીઓ હર્ષનાં દાનપત્રોમાંનો નીચેનો શ્લોકઃ
મનસા કર્મણ વાચા કર્તવ્યં પ્રાણિનાં હિતમ્ । હર્ષેણૈતત્ સમાલયાતં
ધર્માર્જનમહુત્તમમ્ ॥ અને હર્ષચરિત । રચ્યમાન ૨ । એકાગારમિત્ર
કવિનાયાઃ ।

પ્રિયદર્શના.

પાત્ર.

રાજા વત્સરાજ ઉદયન... વત્સ દેશનો રાજા.
 વિદૂષક વસંતક વત્સરાજનો મિત્ર.
 રામણ્ણાન... .. વત્સરાજનો અમાત્ય.
 વિજયસેન... .. વત્સરાજનો સેનાપતિ.
 કુંચુકી વિનયવસુ... .. અંગદેશના રાજા દૃઢવર્માનો
 કુંચુકી.
 વાસવદત્તા... .. વત્સરાજની પટરાણી, ઉજ્જ-
 યિનીના રાજા પ્રદ્યોત મહાસેનની
 કુંવરી.
 પ્રિયદર્શના. અંગરાજ દૃઢવર્માની કુંવરી; તે
 વાસવદત્તાની મસિયાઈ બહેન
 થાય. વિંધ્યકેતુની પુત્રી આર-
 ણ્યકાના નામથી વાસવદત્તાની
 હમ્મરમાં તે રહેતી હતી; અને

અંતર્નાટ્યમાં તેણે વાસવદત્તાનો
વેષ લીધો હતો.

સાંકૃત્યાયની. પ્રિયદર્શનાની માના પક્ષની પરિ-
વ્રાજિકા. અંગરાજની આપત્તિમાં
તે વાસવદત્તાને આશ્રયે આવીને
રહી હતી.

મનોરમા. વત્સરાજના રણુવાસની દાસી.
આરણ્યકાના નામથી ઓળ-
ખાતી પ્રિયદર્શના સાથે તેને
બહેનપણું થયાં હતાં.

કાંચનમાલા..... ... વાસવદત્તાની દાસી. તે એના
પિયરથી એની સાથે આવી હતી.

ઇંદીવરિકા... ... વાસવદત્તાની ખીજ દાસી.

ઉપરાંત પ્રતીહારી, વૈતાલિક વગેરે.

વન્ધુમતાકથા^૧ ।

किं च बन्धुमतीं नाम राजपुत्रीं भुजार्जिताम् ।
 गोपालान प्रहितां कन्यां देव्या उपायनम् ॥ ६७ ॥
 तस्या मञ्जुलिकेत्येवं नाम्नान्येनैव गोपिताम् ।
 अपरामिव लावण्यजलधरूपज्ञां श्रियम् ॥ ६८ ॥
 वसन्तकसहायः सन् दृष्ट्वाद्यानलतागृहे ।
 गान्धर्वाविधिना गुप्तमुपयेमे स भपतिः ॥ ६९ ॥
 तच्च वासव तस्य ददर्श निभृतस्थिता ।
 प्रकोप च बद्ध्वा च सा निनाय वसन्तकम् ॥ ७० ॥
 ततः प्रव्रजितां तस्याः सखीं प्रेतुकुलपताम् ।
 सा तृत्यायनां नाम शरणं शिश्रिये नृपः ॥ ७१ ॥
 सा तां प्रसाद्य महिषीं तया सैव कृताज्ञया ।
 ददौ बन्धुमतीं રાજે પેશલં હિ સતી મનઃ ॥ ૭૨ ॥
 ક. સ. સા. । ૨।૬।

૧ પ્રિયદર્શના આ કથાના વસ્તુના આધારે રચાઈ છે. ક્ષેત્રેન્દ્રે
 એ કથા શ્રુ. ક. મં. માં આપી નથી.

શુદ્ધિપત્ર.

[અકર્તૃકવિ હર્ષ.]

પૃષ્ઠ.	પંક્તિ.	શુદ્ધ પાઠ.
૧૧	૧૭	ભાનુગુપ્તને
૧૩	૭	જણાય છે.
	૧૧	અન્વાદેશયા
૧૬	૧૩	હૂણો
૨૨	૧૪	યથાન્તર્ગતા
૨૪	૧૨	એક ભાગ
૨૮	૧૨	તુષારગિરની.
૩૧	૧૧	શશાંકને
૩૨	૬	અબણી
૩૬	૭	મળવાની
૩૭	૧૬	શાખાનો
૪૬	૯	નાગકુલ.

[પ્રિયદર્શના.]

પૃષ્ઠ	પંક્તિ	શુદ્ધ પાઠ.
૨	૫	અપૂર્વ
૨૨	૨	પુષ્પકોષે
૩૫	૧૬	દટ્ટું
૪૩	૪	ભગવાન કરે
૫૯	૧૦	સંસ્કૃત
૬૯	૫	ફેરવી
૭૨	૧૦	ચાલ્યાં
૧૦૨	૫	સોઢલસુત
૧૦૩	૧૪	૦ ચંદ્ર તથા
૧૨૦	૨-૩	એ આશયને
૧૨૪	૧૩	seems
૧૨૫	૭	remoteness.

पायंपायं पयः पय पेयं पयी तं पुनः ।
दत्तेऽपि मधुरं पूरं दूरं माम्बो घनः स नः ॥

પ્રિયદર્શના.

પ્રસ્તાવના.

[શાદૃશવિકીરિત.]

ધૂણીએ અકળાઈ, ^૧શીતકરની શીળા ^૨પ્રભાએ દરી,
માંડી મીટ અધીરો, નામો મુખડૂં અભાનો શમે ભરી,
ગંગાની છબો પાયના નખ વિશે નિહાળો ઇર્ષ્યા ધરી,
રોમો પાંગરતી ^૩કરગ્રહ લહી રૂં કરો ^૪શંકરી. ૧

વળી

[સ્તવધરા.]

ડાહ્યે દૈલાસ તોળ્યે ગણુ ચક્રિત બની ચિત્તમાં ચિંતવતાં,
નેત્રે જવાળા ઝરતાં ^૫વિષધર, ^૬શરભૂ માનો સોડે ગરતાં,

૧ શીતળ કિરણવાળો ચંદ્ર. મહાદેવજી મસ્તકે ચંદ્ર ધારણુ કરે છે. ૨ તેજ. ૩ હાથેવાળામાં હાથનો સ્પર્શ. ૪ કલ્યાણ કરનારાં પાર્વતી. ૫ નાગ. ૬ સરકટના વનમાં જેમનો જન્મ થયો હતો તે કુમાર દાર્શિકેય.

ગૌરી બાઝી પડતાં, દર્દ ૧દશશિરને ચાંપી પાતાળ પાયે
તૂકતા ૨સાંઈ સાહી શુભ *સઉનું કરો રુદ્ર ભોળા સદા એ. ૨

[સૂત્રધાર નાંદીને અંતે] આજે †દિંદ્રોત્સવમાં મહારાજ
શ્રીહર્ષદેવના દરબારમાં બિરાજતા દેશદેશના રાજાઓએ મને
આદરથી બોલાવીને કહ્યું છે કે સ્વામી શ્રીહર્ષદેવે ૩અપૂર્વ
વસ્તુરચનાથી શોભતી ‡પ્રિયદર્શના નામે નાટિકા કરી છે, તે
અમે કર્ણોપકર્ણી સાંભળી છે પણ બજવાયલી જોઈ નથી.
એમની કૃતિ સર્વનાં મન હરણુ કરે છે. માટે ખુદ મહારાજ-
શ્રીના માનથી અને અમારા ઉપરના સદ્ભાવથી એ નાટિકા
તમે અમને સંપૂર્ણપણે બજવી બતાવશો. એમની ઇચ્છાને
તાબે થઈ હું એ નાટિકાનો પ્રયોગ આરંભું. ૪પ્રેક્ષકોનાં
મન તો રંજિત થઈ ચૂક્યાં જ સમજું છું. શાથી જે

* મૂળ નઃ, કલ્પિત પાઠ ઘઃ. † મૂળ ઘસન્તોત્સવે, કલ્પિત
પાઠ હન્દ્રોત્સવે. ‡ મૂળ પ્રિયદર્શિકા, કલ્પિત પાઠ પ્રિયદર્શના.

૧ રાવણ. ૨ આસિંગન. ૩ નવીન. ૪ જોનાર, તમાશગીર.

[શાર્દૂલચિકીરિત.]

છે શ્રીહર્ષ નરેશ ખેશ કવિ; ને ^૧દ્રષ્ટા ગુણુગ્રાહી છે.
 વાર્તા છે વર વત્સરાજની. અમે નાટ્યે કરંદા છિયે.
 વસ્તુ ^૨વાંછિતસિદ્ધિ સારૂં બસ છે આમાંનીં અક્ષેપીંએ.
 ત્યાં સંબોગ જ સર્વનો મુજ મહાભાગ્યે મળ્યો આજ છે. ૩

[પરદા સામું જોઈ] અહો, હું પ્રયોગની પ્રસ્તાવના કરું
 હું ને મારો ભાઈ તો કરેલા સંકેત પ્રમાણે અંગદેશના રાજ
 દૃઢવર્માના કંચુકીના વેષમાં આવે છે! હીક ત્યારે, હું પણ
 જાઉં ને ^૩ખીજા પાત્રના વેષની તૈયારી કરું. [જાય છે.]



૧ જ્ઞેનાર. ૨ ઇચ્છેલા અર્થની પ્રાપ્તિ; મનોરથ સિદ્ધ થવા તે.

૩ અર્થાત્ રાજ વત્સરાજના વેષની.

પ્રિયદર્શના.



અંક ૧.

વિષ્કંભક.

કંચુકી વિનયવસુ પ્રવેશ કરે છે.સ્થળ ૧વિંધ્યાટવીની સરહદ.

[કંચુકી યાકથી લોથ થઈ શોકાતુર ચડેરે નીસાસો મૂકતો]
અફસોસ !

[આખ્યાનકી.]

ભાળ્યા ભૂંડા હાલ નરેશના ને
ગુમાવો મેં રાજકુમારો રાને;
સ્વભૂમિથી ૨બ્રહ્મ હવો હું; વાળે
આવ્યો અવાટે અથાઈ આજે; ૧

૧ વિંધ્યાચળના આસપાસનું વિશાળ જંગલ. ૨ છૂટો-વિખૂટો
પડેલો.

હજી હજી તોય ન અંત આવે
 આયુષ્યના તંતુતણે ક્યમે જે,
 તે કાળના કાળ વૃથા જીવ્યાનું
 રહ્યું અકાંડે કળ ચાખવાનું ! ૨

[ચક્રિતપણાથી] અહા, રધુ દિલીપ અને નળ જેવા
 મહારાજા દૃઢવર્માની ખુવારી થવી અને તે પણ કલિંગરાજને
 હાથે, તે હજી પણ માંડે મન કબૂલ કરતું નથી; જોકે તે
 ખુવારીમાં કશું એ બાકી રહ્યું નથી. એમની પ્રભુશક્તિ, મંત્ર-
 શક્તિ અને ઉત્સાહશક્તિને આજ સૂધી કોઈએ શેહ સરખી
 આપી ન હતી. પણ આ તો એકાએક ઓર્થિતો દુષ્ટ ચડી
 આવ્યો. એણે રાજકન્યાનું માગું કર્યું હતું તેનું વેવીશાળ
 વત્સરાજ સાથે મેળવ્યું, એને લીધે એ મનમાં બળી રહ્યો
 હતો; એટલે કરીને, વત્સરાજ કેદ પડ્યા હતા ને બહારે ચડી
 આવે એમ ન હતું, એ છિદ્રનો એણે લાભ લીધો. દૈવ પણ
 આટલી બધી ક્રૂરતા કેમ રાખતું હશે ? હું ત્યારે ‘આને
 વત્સરાજને સ્વાધીન કરી સ્વામીને ‘ઋણથી મુક્ત કરું’ એવા

વિચારથી એ અણચિંતી ચડાઈના પ્રલયકાળ જેવા કદા
 ધમસાણમાંથી રાજકન્યાને લેઈ મહા મુશ્કેલીએ નીકળી આવ્યો
 અને મહારાજ સાથે મિત્રાચારી ધરાવતા * વનભૂમિના રાજ
 વિંધ્યકેતુના દરબારમાં વીસામો ખાવા રાજકન્યાને રાખી
 થોડેક દૂર આવેલા અગસ્ત્યતીર્થમાં આજે સ્નાન કરવા ગયો.
 ત્યાં તો, રાક્ષસો આવી વસ્તીમાં વેરાન કરી મૂકે, તેમકોઈએ
 એકાએક ચડી આવી વિંધ્યકેતુને યુદ્ધમાં મારી નાંખી ગામને
 લાય લગાડી ખેદાનમેદાન કરી મૂક્યું. આવીને જોઈ હું, તો
 રાજકન્યા મળે નહિ. સહિ સ્થળે ખારીકીથી તપાસ કરી, પણ
 પત્તો ન લાગ્યો. ન જાણું, એનું શું થયું? એ તે આગમાં
 બળી મુઈ, કે જેની જીત થઈ તેના હાથમાં ગઈ? હું જ
 ઓછા ભાગ્યનો! મારા દોષ એને પૂછ્યા! હવે હું શું કરું?
 [વિચાર કરતો] શું કૌશાંખી જાણે? સાંભળ્યું છે, કે બંધન
 તોડી રાજકન્યા વાસવદત્તાનું હરણ કરી વત્સરાજ રાજધાની-
 માં પાછા આવી ચૂક્યા છે. [નીસાસો મૂકી] પણ રાજ-
 કન્યા પ્રિયદર્શના વિના શું મ્હો લેઈને હું ત્યાં જાણે? ને
 જઈને કહું પણ શું? હવે તો સ્વામીની હજૂરમાં જ જાણે.
 મિત્ર વિંધ્યકેતુ † કહેતા હતા કે 'કંચુકીજી! શોય માં કરો

* મૂળમાં एव વધારે છે. † મૂળમાં चाव વધારે છે.

ને હરંબડી ન જાઓ. આપણા મહારાજા દૃઢવર્મા જીવે છે. પણ તે કારાગૃહમાં છે; ને એમનું શરીર ઘાથી વીંધાઈ ચાળણી જેવું થઈ ગયું છે. ' ભલે, બાકીનું આયુષ્ય એમના ચરણની સેવામાં ગાળી કૃતાર્થ તો થઈ શકે. જ્યાં સ્વામી ત્યાં સેવક. [ચાલતાં ચાલતાં ઊંચું જોઈ] તોબા ! આ શરદ ઋતુનો વાદળિયો તડકો કંઈ કંઈ છે-કંઈ કંઈ છે ! અનેક તાપથી તવાઈ રીઠા બનેલા શરીરને પણ તે વસમો લાગે છે. ખરે જ

[ગાથા.]

૧ધનબંધનથી છૂટી ૨કન્યા ગ્રહોને ૩તુલા ૪અવલ લહોને
અવ વત્સરાજ વત નિજ ૫ધામે પૂરો તપે ૬તપને. ૩

૧ (અ) વાદળાંનો ઘેરાવો; (આ) સખત કેદ. ૨ (અ) કન્યા રાશિ; (આ) પ્રદ્યોત મહાસેનની કૂંવરી વાસવદત્તા. ૩ (અ) તુલા રાશિ; (આ) સરસાઈ. ૪ (અ) પહેલાં; (આ) ઉત્તમ. ૫ (અ) તેજ; (આ) ધર. ૬ સૂર્ય. ઉત્તર હિંદુસ્તાનની ભર શરદ ઋતુના કરડા વાદળિયા તાપનું અહીં વર્ણન છે. ' ચોમાસાનાં જડાં વાદળાં જતાં રહ્યાં છે; કન્યા રાશિ પ્રથમ ભોગવી ફરી હાલ તુલા રાશિમાં આવેલો સૂર્ય પોતાનો તાપ પૂરેપૂરો દાખવે છે. ' વિષ્ણુભક્ત અને

[જાય છે.]

રાજા વત્સરાજ વિદ્વધં વસંતકં સાથે પ્રવેશ કરે છે.

સ્થળ અંતઃપુર.

[રાજા] અહા, એ કેદની વાત તો ન્યારી જ !

[શાર્દૂલવિકીરિત.]

બાળી ભક્તનો ભક્તિ; ઉજ્જવળ કળી મંત્રીતણી નીતિ એ;
નાણી મિત્રનો મિત્રતા; પ્રકૃતિની જાણી પૂરી પ્રીતિ એ;
માણી સહસૃષ્ટિ; રત્ન શી વરી આણી વળી રાણી એ;
બેડી કે કહૂં પુણ્યનાં સુદળની વાડી જ વેડાણી એ ? ૪

અંકનો સંબંધ જોડી દેવા કવિ શરદના સૂર્યને વત્સરાજની ઉપમા આપે છે તે પણ પ્રઘોત મહાસેનના સખત બંધનમાંથી છૂટી તેની કન્યા વાસવદત્તાનું હરણ કરી અવલ સરસાઈ મેળવી કૌશાંબીમાં પોતાને અવાસે આવ્યો છે; ને તેને પ્રતાપ પૂરેપૂરો તપી રહ્યો છે. આ ઉપમા દ્વારા પૂર્વ વૃત્તાંત સંક્ષેપમાં કહી જઈ કવિએ સમાસ નામે પ્રૌઢિમાં પોતાની કુશળતા બતાવી છે.

૧ રૈયત. ૨ જીવસંસ્થાનાં પરાક્રમની ખાંત.

[વિદ્વ૦ મ્હો બગાડી] મિત્ર ! તમે એ ભૂંડી કેદને તે શું વખાણતા હશે ? * એ નીઠતાં શું નીદી, પણ કેવા કેવા કદે ? નવા પકડાયલા હાથીની પેઠે ખલુંગ ખલુંગ થતી સાંકળો સાથે તમે પણ પછાડતા, આવેશે નેત્ર ઊંચાં, ચઢાવી પ્રચંડ રૂકર ભોંય સાથે અક્ષાળતા, સોસ અને સૂતકારથી દીસી આવતા ભીતર સંતાપે લોથ લોથ કરતા, અને અણુ-મીચી આંખે જ રાત જાગળતા.

[રાજા] વસંતક ! આ તો તારી ભૂંડાશ જ કહેવાય.

[શાદ્દેશવિકીરિત.]

ઝપેએ ડાટડોં ડાળોં, ગૌર મુખડૂં વહાલીતણું ના જીએ;
બેડીનો કડુ શબ્દ કેવળ મુણે, મીઠી ન બોલી કહે;

* મૂળમાં તં દાગિં વિસુમરોહિ । વધારે છે. † મૂળ રઅનીસુ વિ અણિદાસુહં અણુવાવેસિ, કલ્પિત પાઠ રઅનીસુ અણિદાસુહં વાવિદોસિ ।

૧ (અ) હાથ; (આ) સુંડ. ૨ અહીં પાછલી વાતચીતનું અનુસંધાન સમજવાનું છે.

બૂંડા રક્ષક ચિંતવે જ, પણ ના રડા કટાક્ષો સ્મરે;
દાખે અંધનના તૂં દોષ, ગુણ તો તેના ન આણે ઉરે! ૫

[વિદૂ૦ નાક ફૂલાવીને] કેદનો કેર તે સુખની લ્હેર
હોય, તો દદવર્માને કેદ કર્યા બાબત કલિંગરાજ ઉપર કોપ
કરવો શા માટે?

[રાજા હાસ્ય સાથે] મૂરખ! ન હોય બધા એ વત્સરાજ,
જે અંધન તોડીને નીકળી જાય ને વાસવદત્તાને લેઈ ચાલતા
થાય. એ વાત તો હીક; પણ વિજયસેન કેમ ન આવ્યા?
વિંધ્યકેતુ ઉપર વિજય કરવાને મોકલેલી સવારીને બહુ દિવસ
થયા. છતાં એમના તરફના કંઈ સમાચાર પણ છે નહિ.
અમાત્ય રુમણવાનને બોલાવીને પૂછિયે. કોઈને કહે જોઈ,
એમને તેડી લાવે.

પ્રતીહારી યશોધરા પ્રવેશ કરે છે.

[પ્રતી૦] મહારાજનો જય થાઓ! સેનાપતિ વિજયસેન
અને અમાત્ય રુમણવાન * દેવડીએ ઊભા છે.

* મૂળ રુમણો વિ, કલ્પિત પાઠ રુમણો અ.

રાજા] 'સત્વર આવવા દો એમને.

[પ્રતીં] જેવી મહારાજની આજ્ઞા. [જાય છે.]

રુમણવાન અને વિજયસેન પ્રવેશ કરે છે.

[રુમં સોસમાં પડી ગયો હોય તેમ]

[ગાથા.]

આજ્ઞા લઈ ગયેલા તત્ક્ષણ પણ રાજસેવકો નિત્યે

રાજદારે રવિચરે વણવાંક ચકિત ચકિત ચિત્તે. ૬

[પાસે ચાલી પહોંચી] મહારાજનો જય હો !-

[રાજા આંગળીથી આસન બતાવી] આવો, રુમણવાન, બેસો.

[રુમં હસતે મહોએ] વિંધ્યકેતુ ઉપર વિજય મેળવી સેનાપતિ વિજયસેન આ ચાલ્યા આવ્યા છે, તેમના પ્રણામ સ્વીકારિયે.

વિજયસેન આવી પગે પડે છે. રાજા તેને ભાવથી ભેટે છે.

[રાજા] કેમ, તમે કુશળ તો છો ?-

[વિજં] મહારાજની મહેરથી કુશળ છું.

[રાજા] એસો, વિજયસેન, એસો.

વિજયસેન એસે છે.

[રાજા] કહો, વિંધ્યકેતુના શા સમાચાર છે ?

[વિજય] દેવ કે દૈવ કોપે ને જોવા હોય તેવા. બીજા શા હોય દેવ ?

[રાજા] હું વિસ્તારથી હકીકત સાંભળવા ઇચ્છું છું.

[વિજય] દેવ, સાંભળિયે. હઝૂરનો હુકમ થયો તેવા જ અમે નીમેલા હાથી ઘોડા અને પાયદલ સાથે ઊપડ્યા અને લાંબી વાટ ત્રણ જ દિવસમાં વટાવી મળસકું થતાં થતાંમાં જઈ વિંધ્યકેતુ ઉપર છાપો માર્યો.

[રાજા] પછી

[વિજય] આપણા સુભટોએ ^૧તુમુલ ગર્જનાથી આકાશ ગળવી મૂક્યું. તે સાંભળી વિંધ્યાચળની ગુફાનો એ સૂતો સિંહ જાગી ઊઠ્યો અને સફાળો ક્રોધમાં ધાર્યો. એ લશ્કર એકઠું કરવા એ ન રહ્યો તે વાહને ચડવા એ ન

રહ્યો. એટલામાં અહીંથી તહીંથી મુઠ્ઠીભર વનચરો દોડી આવ્યા; તેમની સાથે એના નામના પડધાથી કાનના પડદા ચીરી નાંખતો એ અમારા સામે ધસ્યો.

[રાજા કમળ સામું જોઈ મ્હો મલકાવતો] ભલી કરી, વનરાજ, ભલી કરી.

[વિજય] ‘આવ્યો, આવ્યો વિંધ્યકેસરી!’ એવી હાક વાગી, કે આપણા લશ્કરમાં એર જ જુસ્સો ઊભરાયો. લડવાને અધીરા સુભટો વનચરો ઉપર ત્રટી પડ્યા. તેમણે જખરો જંગ મચાવ્યો ને એકે એક વનચરને કાપી નાંખ્યો. પછી તેઓ વિંધ્યકેતુ ઉપર * જોર કરવા લાગ્યા. હવે એની આંખ ફાટી *. એકલો એકલો એ તે રાક્ષસી બળથી ઝૂઝ્યો અને આપણા સૈન્યમાં કેર વર્તાવવા લાગ્યો.

[રાજા] ધન્ય છે વિંધ્યકેતુને અને ધન્ય છે એનાં માતપિતાને !

[વિજય] વર્ણુવીને શું કહું ? મારી શક્તિ નથી. ટૂંકામાં

* મૂળ એક એવ વિમાર્દિતાધિકબલક્રોધવેગો, કલ્પિત પાઠ એક એવ વિમાર્દિતાધિકબલવેગો.

[સંગ્ધરા.]

પાળાને પાય પાળે પળીં ઉર સરસા પીડીં પીલી જ મારી,
ફેલાવી ભીતિ ભારી હય હરિણુ પંઠે તીર વર્ષીં ભગાડી,
શસ્ત્રો સર્વેં ય સાથે ચહુદિશ ચલવી, *ખર્જૂની ઉગ્ર ધારે
હસ્તીની શુંડ છેદી કટ કટ જ્યમ કો કેળ કાપે †કુહારે. ૭

[વસંતતિલકા.]

લંકાવતો દળ ‡અનર્ગળ એક પોતે
ધા શસ્ત્રના શત ઉરે નિજ ઝીલતો તે †
દેદીપ્યમાન † સમશેરથી ‡શૌર્યસેતુ
યુદ્ધે પડ્યો થકિત છેવટ વિંધ્યકેતુ. ૮

[રાજા] અહો એણે વીરપુરુષનો માર્ગ લીધો ! સમજવાન,
એ શૂરવીરના મરણથી મને બહુ † ખેદ થાય છે.

* મૂળ ઉત્પાપ્ય સ્વદ્ગમ્, કલ્પિત પાઠ ઉત્પાપ્ય સ્વદ્ગમ્.
† મૂળ સ્પર્શરિતોઠ, કલ્પિત પાઠ જર્જરિતોઠ. ‡ મૂળ
ઝીઢિતા દવ, કલ્પિત પાઠ વીઢિતા દવ.

૧ કુહારો. ૨ અપાર. ૩ પરાક્રમની પાળરૂપ.

[સુમત્ર] દેવ ! ^૧પ્રતિપક્ષીના ગુણુની પણ કદર કરે અને રીઝે એવા તે આપ જેવા જ, જેમને ગુણુની જ સાથે નિસખત છે !

[રાજા] વારં એને કંઈ સંતાન છે, વિજયસેન ? હોય, તો એના ઉપર અનુગ્રહ કરાય તે મારી રીઝ પણ સફળ થાય.

[વિજય] દેવ ! એ પણ આપને હૂં કહૂં. વિંધ્યકેતુ અને તેના સંબંધીઓ રણમાં પડ્યા, તેમની વાંસે તેમની સ્ત્રીઓ બળી મુઠ્ઠી, અને વસ્તી ચડી ગઈ વિંધ્યાચળનાં શિખરે. કિન્નરડખંખ તળેટીમાં એક કન્યકાનો જ અવાજ સંભળાતો હતો. તે ^૨વિકળ સ્વરે ‘અરેરે, આ શો ગજબ ?’ એમ વિલાપ કરતી હતી. તપાસ કરતાં વિંધ્યકેતુના અવાસમાં એક સ્વરૂપવાન કુમારિકા દીઠી. તેની ભવ્ય કાંતિ જોઈ વિંધ્યકેતુની કુંવરી જાણી અમે એને અમારી સાથે આણી છે. તે દેવડીએ હાજર છે. એને માટે હવે મહારાજ મરજીસર હુકમ કરમાવિયે.

[રાજ] યશોધરા ! જા, તું એને વાસવદત્તાને સોંપ.
 દેવીને, જો, કહેજે કે એને એ હમેશાં સગી બહેન જેવી
 ગણે, રાજકુળની કન્યકાને યોગ્ય ગીત નૃત્ત વાદ્ય વગેરે સર્વે
 શીખવે અને પરણાવવા જોગ થાય ત્યારે મને યાદ દેવરાવે.

[પ્રતીઠ] હુકમ, મહારાજ. [જાય છે.]

[પડદા પાછળ વૈતાલિક]

[શાર્દૂલવિકીરિત.]

રૂડા સ્નાનવિહાર મંગળતણા સાહિત્યની સોઈમાં
 દાસી જે રણુવાસનોં મચ્યો પડે સેવાનોં સર્સાઈમાં,
 મોડંતાં તન તે શ્રમે પટ સરી ખુલા રૂરોજો થયે
 સ્નાનસ્થાન નવીન રૂહેમકળશે હાવાં જવાઈ રહે. ૯

[રાજ જાય જોઈ] અહો ! અપોર થયા.

[સ્વધરા.]

તાપે મચ્છો મરે છે તરફડો, કદતો રૂપ જેણે જણાયે.
 નૃત્તે ઢીલાં ય પીછાં નમવોં નિજ શિરે મોરલો છત્ર છાયે.

પીવા પાણી ^૨થડાનું તરસૂં હરણિયું કુંજ માંહે ભરાયે.
 ગિડી ^૩ગંડસ્થળેથી ^૪અલિ મદગજના ^૫કર્ણપાશે પૂરાયે ૧૦

રુમણવાન ! ગિઠો ત્યારે. હવે તો અંદર જઈ સ્નાનભોજનથી.
 પરવારી કરી વિજયસેનને સરપાવ આપીશું. યાદ છે કની ?
 આપણે એમને હવે કલિંગરાજને શાસન કરવા મોકલવાના છે.
 સર્વે જાય છે.



૧ વાવના છેઢા. કોઠાનો ફૂવો. ૨ ગાડના થડની આસપાસ
 ચણતરનો હયારો. ૩ લમણા. ૪ ભમરા. ૫ કાનની બખોલ.

પ્રિયદર્શના.

અંક ૨.

વિદ્વષક પ્રવેશ કરે છે. સ્થળ અંતઃપુર.

[વિદ્વ૦] ૧ધારાગ્રહ વાડીમાં જવું છે. પેલી ૨છડી વિડી
કહી ગઈ છે કે કંઈ વરત અપવાસમાં બાસાહેબ વાસવદત્તા
સવસ્તીવાયણુ આપવા બોલાવે છે. ઉંહુંહું, વાવમાં હૂબકું
મારવું પડશે અને દેવીની હાજુરમાં ૩છન્નુ મિત્રના* મંત્ર
પણ ભણવા પડશે. અમથાં તો અમારા જેવા બ્રાહ્મણને
કોણ દરબારમાં દમડીએ દક્ષણા પરખાવે એમ છે ? [પડદા
તરફ જોઈ] અહો, મિત્ર પધારે છે ! દેવીના વિનોદ અરથે

* મૂળ કુકુટવાદં, કલ્પિત પાઠ ફુફફવાઅં

૧ જમાં અનેક પુવારાવાળો મહેલ હંડકને માટે છે એવું. ૨
છદીવરિદા. ૩ શં નો મિત્રઃ એ પ્રતીકનો આશીર્વાદમંત્ર.

ધારાગ્રહ વાડીએ જતા હશે એ. હૂં પણ એમના ભેગો જાઉં
ને મારો વેષ ભળવું.

એવે રાણીને મળવા અધીરો રાજા પ્રવેશ કરે છે.

[રાજા]

[શાદ્ધલવિકીરિત.]

આછાં મંગળ ^૧મંડનો જ સન્નિયાં; અંગો થયાં ક્ષીણ છે;
વાણી મંદ બની; મુખે ^૨દિનશશી જેવું પડ્યું ^૩ભક્ષાન છે;
ધ્યાને ચિત્ત ઝૂંટ્યું ઊંડે; પ્રથમની પ્રીતે હતા હાલ તે
વ્હાલીના વ્રતથી થયા નિરખવા હૈયું ચસે હાલ છે.૧

[વિદૂ. પાસે જઈ] અખંડ કલ્યાણ, મહારાજ, તમારા
સર્વ મનોરથ સિદ્ધ થાઓ !

[રાજા મ્હો સામું જઈ] કેમ, ભાઈ વસંતક, આજે તું
કંઈ હરખાતો જણાય છે !

૧ ધરેણાં. ૨ દહાડે દેખાતો ચંદ્રમા. ૩ ઝાંખું.

[વિદૂઃ] કેમ ના હરખાઈ ? મારી આજે પૂજા થનાર છે પૂજા !

[રાજા] ખરું, પૂજા થનાર છે. પણ તેમાં એટલું બધું હરખાવાનું શું છે ?

[વિદૂઃ] અરે ચાર વેદના પાંચ વેદના અને *છ એ વેદના જાણનાર બ્રાહ્મણો દરબારમાં અંટેવાજિયે અથડાય છે, તેમને મૂકી દેવી સવસ્તિવાયણ પહેલું આ બ્રાહ્મણને આપનાર છે ! સમજ્યા ?

[રાજા] વાહ ! તારું બ્રાહ્મણપણું તો વેદની સંખ્યાથી તે અચ્છું પ્રકાશ્યું ! ચાલ, ત્યારે, મહાબ્રાહ્મણ, ધારાગૃહ ઉદ્યાને જઇયે.

[વિદૂઃ] તૈયાર.

[રાજા] થા આગળ.

* મૂળ છદ્ધવેદ, કલ્પિત પાઠ છવ્વેદ.

[વિંદૂ૦] પધારિયે, મહારાજ. [ક્રેટલાંક ડગલાં જઈ ચારે તરફ જોતો] મહારાજ ! આ ધારાગ્રહ વાડીની શોભા તો જુઓ. અહીં ગરગર ગર્વા કરતાં તરેહ તરેહનાં ફૂલોની પથારીથી ફરસબંદી રૂના ગાદલા જેવી નરમ બની છે ! પણે સુવાસની લપટથી ચોંટી રહેલા ભમરાઓના ભારથી *માલતીની ડૂબો ભોંય તૂટી પડી છે ! આ તરફ કમળનો પરાગ લેઈ વાતા વાયુની લહેરે ખીલેલાં બપોરિયાં ખરખર ખર્ચા કરે છોં ! પેલી તરફ વળી, સૂર્યનાં કિરણો જેમાં ગૂંચાઈ જાય છે, એવાં તમાલ વૃક્ષની ઘટા લાગી રહી છે !

[રાજા] મિત્ર ! તું વખાણે છે, તે ખરાખર છે.

[સ્વગ્ધરા.]

ફૂલે ૧ શેફાલિકાનાં અવનિ જયમ જડી ૨ વિદુમોએ જણાયે;

* મૂળમાં વકુલ વધારે છે. † મૂળ પદ્ધિવિબુદ્ધ, કલ્પિત પાઠ પદ્ધિવિબુદ્ધ.

૧ શેફાલિકા-નગોડ. એને ઝીણાં રતૂમડાં ફૂલોની માંજર બેસે છે. ફૂલ ખરી પડી બીજ બંધાય છે, તે અપકવ સ્થિતિમાં લીલાં, પાકતાં રાતાં અને સૂકાતાં ભૂખરા રંગનાં હોય છે. એ બીજને પીલીને તેલ કાઢે છે. નગોડના છોડને કરેણના જેવાં લાંબાં ત્રણ ત્રણ પાનાંનું ઝૂમખું થાય છે. ૨ પરવાળાં.

વિશ્વે ^૧સમઘડોનો ગજમદ સરિખો ઉઘ્ર ^૨આમોદ છાયે;
 ને પીપી ઘુખપકોષે મસ ઝમધુ પમધુપો મત્ત, જો, ગાન ગાયે,
 ગોરાં ગોરાં ઘણેરી વજલજનોં ^૩રજથી અંગ જેનાં સુહાયે!

[વિદૂઃ] અરે મિત્ર! આ તો જુઓ. સાદડના ઝાડ
 પરથી, જાણે પાંદડાંનાં ઝૂમખાંમાં ઝલાઈ રહેલાં વરસાદનાં
 ફોરાં જ દડદડ પડતાં ન હોય, તેમ ફૂલનો વરસાદ વરસે છે!

[રાજા] મિત્ર! તું ઠીક કહે છે. કંઈ કંઈ મળતાપણું
 શરદને વર્ષાકાળ સાથે છે. આ જોયું?—

[શાર્દૂલવિકીરિત.]

પાનાં સ્વચ્છ શિરીષ પુષ્પ સરિખાં રૂડાં જડી લીધ છે,
 તે લીલી હરિયાળીં હોય *નવલી ઊગેલ એવાં દીસે;
 ને ચોપાસ બપોરિયાં ખરી ખરી જે ભોંય વેરાય છે,
 તે તો ગોકુળગાય કંકુવરણી વર્ષાનીં સોહાય છે. ૩

* મૂળ વિભ્રાજા, કલ્પિત પાઠ વિભ્રાજૈ:.

૧ સાદડ. ૨ વાસ. ૩ ફૂલનો ખ્યાલો. ૪ ફૂલમાંનો રસ. ૫ ભમ-
 રા. ૬ કમળ. ૭ પરાગ.

એવામાં આગળ દાસી ઇંદીવરિકા અને પાછળ આરણ્યકા
પ્રવેશ કરે છે.

[ઇંદી૦] બાસાહેબ વાસવદત્તાએ આજ્ઞા કરી છે કે ‘અલી
ઇંદીવરિકા ! ધારાગ્રહની વાડીએ જઈ તું શેફાલિકાનો હાર
ઝટ ગુંથી લાવ* અને † આરણ્યકા વાડીની વાવે જઈ સૂરજ
આથમ્યાથી ખીડાઈ જાય તે પહેલાં‡ ખીલેલાં કુમળો બહેલી
બહેલી ચૂંટી લાવે. મારે અગસ્ત્ય ભગવાનને અર્ધ આપવાનો
છે.’ તેથી હું વાડીએ જઈ. જોડે આરણ્યકાને પણ લેતી
જઈ. આ મારગે, આરણ્યકા ! એણે બિચારીએ વાવ
દીધી નથી.

[આર૦ ખેદથી નિશ્વાસ મૂકી સ્વગત] અફસોસ ! હું કોણ,
મારાં માખાપ કોણ ? ખીજને જે હુકમ કરનારી§, તેને આજ
ખીજના હુકમ ઊઠાવવા પડે છે ! દૈવને એનો ખટકો પણ

* મૂળ આઅચ્છોત્તિ, હદિપત પાઠ આઅચ્છ. † મૂળ એસા વિ,
હદિપત પાઠ એસા અ. ‡ મૂળમાં જાવ પછી એવ વધારે છે.
§ મૂળમાં અણાવિઅ પછી ઠિદાવ વધારે છે.

છે? અથવા દેવને શું? દોષ મારો જ, કે કલ્યાણતાં પણ તે વખતે બળી ન મુઠી! હવે શા કામનું?† જો હું અછ-કલાધથી કોણ છું તે કહું છું, તો મારું ઉજ્જવળ કુળ વગો-વાય છે. માટે, એ જ એ તો, બીજો ઉપાય નથી, હુકમ બિલાવવા.

[ઇંદી૦] આવ, બહેન, પૂંઠે પૂંઠે ચાલી આવ.

[આર૦] એ આવી. [થાકથી] બહેન, હજી વાવ કેટલીક છેડી છે વાર?

[ઇંદી૦] આ રહી ને શેફાલિકાની ઘટાની પેલી મગ; છેડી કેવી? ચાલ અંદર બિતરિયે.

બંને અંદર બિતરે છે.

[રાજા] મિત્ર ! કેમ તું કંઈ બારે સોસમાં પડ્યો છે? કહું છું, શરદને વર્ષાકાળ સાથે કંઈ કંઈ મળતાપણું છે. આ જોયું?. ['પાનાં સ્વચ્છ' વગેરે શ્લોક ફરીને કહે છે.]

* મૂળ જ્ઞાનન્તોષ, કટિપત પાઠ આગતીષ. † મૂળમાં દુઃસ્થરં હર્ષિ મષ વિન્તિદં. એટલું વધારે છે.

[વિદ્વંજરા રોષથી] તમારે તો, ઠીક છે, ‘આ જોયું? પેલું જોયું?’ એમ મઝા પડે છે. પણ આ બ્રાહ્મણના મનને તો પૂછ્યું જોઈએ છે. ક્યારે વાવ આવે ને હું ડૂબકું મારી દેવી પાસે હાજર થાઉં, એની મને ચટપટી થાય છે. જાણે છે ? સવસ્તીવાયણની વેળા વીતી જાય છે.

[રાજા] અરે, પણ આપણે વાવે આવી જ પહોંચ્યા છિયે. કેમ વાર ? અનેક ઇંદ્રિયોને જે સુખ ઊપજે છે, તેની પણ તને મૂર્ખાને ગમ નથી ?

[સંગ્રહરા.]

બહાલીના નેપુરોના ^૧રવ સમ સુર આ હંસનો કાન તરૂપે.
ઝાડી માંહીથી ઝાંખી ^૨જલગૃહતણી આ નેનને પ્રીતિ અરૂપે.
લેપી લૈનાસિકાને ^૩સરસિજરજ આ ^૪સ્નિગ્ધ આમોદ અરૂપે.
વાપીના વાયુકેરી ^૫શિશિર લહરિ આ શાંતિ અંગે સમરૂપે. ૪

આવજરાક આગળ. [થોડાક આગળ વધી] મિત્ર વસંતક !

૧ રણકે. ૨ ચારે પાસે લીંતોમાંથી કુવારા ઊડાવવાની ગોઠવાણ વાળું ધર. ૩ કમળનો પરાગ. ૪ ચીકણો. ૫ ઠંડી.

[ગાથા.]

આ જો અમળ કમળની શોભાએ નયન ભારી લોભવતી
મીઠી વનદેવીની મીઠ સમી વાવ મોહવતી. ૫

[વિદૂઃ કૌતુકી] મિત્ર ! જુઓ, જુઓ, આ તે ફૂલના
પરિમળે મહમહ થઈ રહેતી વેણી હશે કે ભમરાની હાર,
પ્રવાળ જેવી રાતી હથેળીઓ હશે કે કૂંપળીઓ અને કમળના
નાળ સરખી ખાંભો હશે કે વેલીઓ ? કહો, આ તે કોણ
કેઈ ? જનલક્ષ્મી હશે કે વનલક્ષ્મી ?

[રાજા ધારીને જોઈ] મિત્ર ! સ્વરૂપ અલૌકિક છે; તેથી
અનેક તર્કવિતર્ક થાય છે. મને પણ ખરે સમજાણ પડતી નથી.

[શાદૈવવિકીરિત.]

આ તે ભૂમિ નિહાળવા જ નીકળી શું નાગકન્યા હશે ?
પાતાળે નથી રૂપ આવું; જઈ હું આવ્યો જ છું એ રિશિ.

૧ મનુષ્યોમાં લક્ષ્મી જેવી રૂપાળી સ્ત્રી. ૨ દિશામાં. પાતાળ-
અમન બાબત જુઓ. ક.સ.સા. ૧૨૧/૮૦ અને વૃ.ક.મ. ૧
૨૧/૫૪-૬૦.

શું તો ચંદની જતરી અહીં હશે? દાડે ન તે તો દીસે.
ફૂલેવી કો ? કર પદ્મ છે; ચિતવતાં પદ્મા જ ચિત્તે વસે. ૬

[વિદૂઃ ઇંદીવરિકા ઉપર નજર પડતાં] માર્યા તો ! આ-
સાહેબની દાસી ઇંડીવિડી છે. આવો, આવો, ભરાઈ બેસો.
આ ઝાડવાંને ઓથે.

બંને ઝાડવામાં લપાઈને બેસે છે.

[ઇંદીઃ કમળનું એક પાંદડું ચૂંટતી] આરણ્યકા ! તું અહીં
કમળ વીણ અને હું જઈ આ કમળના પાંદડામાં શેફાલિકાનાં
ફૂલ વીણું.*

[રાજા] મિત્ર ! એ કાંઈ કહે છે. આપણે ધ્યાનથી
સાંભળિયે. એમની વાતચીતમાંથી જ કદાચ આપણા સંશ-
યનો ખુલાસો થઈ જશે.

* મૂળ અશ્વિનુઅ દેવીસઆસં ગમિસ્સં, કલ્પિત પાઠ
અશ્વિનોમિ.

ઇંદીવરિકા જવા માંડે છે.

[આર૦] બહેન ઇંદીવરિકા ! તારા વિના મારાથી અહીં રહેવાશે નહિ.

[ઇંદી૦ હસતી] આસાહેબ આજે કહેતાં હતાં તે પ્રમાણે તો હવે હમેશને માટે તારે મારા વિના રહેવું પડશે. મેં કાનોકાન એમના બોલ સાંભળ્યા છે.

[આર૦ ફિક્કરમાં પડી જઈ] શું કહેતાં હતાં ?

[ઇંદી૦] એ જ કે 'હું હવે મહારાજને કહું કે આરણ્યકા માટે વર શોધી કાઢવાની ચીવટમાં રહે. એમણે મને પ્રથમ કહાવ્યું હતું કે જ્યારે વિંધ્યકેતુની કૂંવરી પરણાવવા જોગ થાય ત્યારે મને યાદ દેવરાવજો.'

[રાજા હર્ષ સાથે સ્વગત] અહાહા, આ તો પેલી વિંધ્યકેતુની કૂંવરી ! [ખેદ સાથે] આટલો બધો વખત સૌ ભૂલ-માં જ ગયું ! * મીટ માંડીને નિરાંતે જોઈ એને. વાંધો નથી; કન્યકા છે.

* મૂળમાં વયસ્ય વધારે છે.

[આર૦ કાનમાં આંગળીઓ ઘાલી રોષથી] જા, બસ મારે તારું કામ નથી. આડૂંદોડૂં ફાવે તેમ જ બકે છે!

છંદીવરિકા ચાલી જાય છે ને ફૂલ વીણવા માંડે છે.

[રાજા] વાહવાહ ! એનો રોષ શી એની ઊંચા પ્રકારની યોગ્યતા બતાવે છે ! ધન્ય ભાગ્ય તે પુરુષનાં, જેના અર્ધાંગે એ રહેશે !

આરણ્યકા કમળ ચૂંટે છે.

[વિદ્વ૦] મિત્ર ! જો તો ખરો, કમળ ચૂંટતાં એના કૂંપળ જેવા સુકોમળ હાથનું પ્રતિબિંબ પાણીમાં પડે છે, તેની ઊજળી કાંતિથી કમળનું વન જાણે આંખું કળ દેખાય છે ! કેવું આશ્ચર્ય !

[રાજા] મિત્ર ! તું કહે છે, તે યથાર્થ છે.

[શાફૂલવિકીરિત.]

નીલા ૧અંબર માંહી કાંતિ તનની જેની ઝગે એન ને

પામી દર્શન હેલોંમાં અમૃતની ઝીલી રહે નેન જે,
એવી આ ^૧શશિમૂર્તિ જે સુમધુરી, તે આપ પસં ^૨કરે
તે ખીડાઈ જ જાય ના કમળ જે, આશ્ચર્ય એ તો ખરે ! ૭

[આરંભ ભમરાઓના ત્રાસથી ગભરાતી] ઓ રે ! આ
મુઆ ભમરા ખીજાં *કમળ અને ^૩કલ્પલનાં વન છોડી આ
તરફ ઊડી આવે છે ને મને સંતાપે છે ! [પાલવના છોડાથી
મ્હો ઢાંડી લેઈ ભય સહિત] ઇંદિવરિકા ઇંદિવરિકા, આવ,
મારી વહારે દોડી આવ. આ મુઆ ભમરા મારો જીવ લેશે.

[વિદૂં] મિત્ર ! તમારાં ભાગ્ય ભાગ્યાં ને મનના મનો-
રથ ફળ્યા ! જઈ પહોચો ખોલ્યા ચાલ્યા વગર એ ચેટકી
આવે તે પહેલાં. પાણીમાં છબ્બછબ પગ થશે એટલે એ

* મૂળ કમલિણિ જીલુપ્પલવણાઈ, કલ્પલ પાઠ કમલાઈ
જીલુપ્પલવણાઈ અ. † મૂળમાં તુમં પછી વિ વધારે છે.

૧ ખુદ ચંદ્રની મૂર્તિ રૂપ. ૨ (અ) હાથ; (આ) કિરણ. ૩ ભૂરાં
કમળ. ચંદ્રનાં કિરણ અડતાં કમળ ખીડાઈ જાય છે એ કવિ કલ્પનાને
આધારે કવિએ અહીં અતિશયોક્તિ યોગ્ય છે.

સમજશે કે ઇરીવિડી આવે છે; અને એ કામમાં એ તમારી કોટે બાઝી પડશે.

[રાજ] વાહવાહ ! મિત્ર ! તં ટાણાસર મારી સલાહ આપી.

રાજ આરણ્યકા પાસે જઈ પહોંચે છે.

[આર૦ પગલાં સાંભળી] બહેન, બહેન, બહેલી આવ. જો ને, આ મુઆ મને અકળાવે છે.

રાજ બહેલો બહેલો જાય છે. આરણ્યકા તેની કોટે બાઝી પડે છે. રાજ તેને છાતી સરસી ચાંપે છે. આરણ્યકા મ્હો ઉપરથી લૂગડું ખસેડે છે ને માથે ભમરા ભમતા જોઈ ગભરાય છે.

[રાજ પામરીથી ભમરાને હાંકી કાઢતાં]

[માલિની.]

મધુર પરિમળે એ મોહ પામી પડે છે
અલિ તવ મુખ પદ્મે. કાં વિષાદે બૂડે છે ?

શિદ તું ચક્રિત નેત્રે ઉત્પલો જીપળવે ?

મધુપ વધુ વધુ આ તુંજને, જો, સતાવે. ૮

[આર૦ અન્નશ્યાને જોઈ ગભરાતી] અરે ! આ તો ઇંદી-વરિકા ન હોય. [લય સહિત ખસી જઈ] આવ ને, ઇંદી-વરિકા, બહેલી આવ ને. મને આ ભમરાથી ખચાવ ને.

[વિદૂઠ છતો થઈ] બાઈ ! આખી પૃથ્વીનું પાલન કરનારા પ્રતાપી વત્સરાજ તમારી બહારે ચઢ્યા છે ને તમે ઇંદીવિંદીને કાંઁ પુકારો છો ?

રાજા 'મધુર પરિમળે' વગેરે ફરી કહે છે.

[આર૦ રાજાને નિહાળતી સ્નેહ અને લગ્નલગ્નથી સ્વગત] અહો, આ જ મહારાજા વત્સરાજ, જેમની સાથે પિતાશ્રીએ મારો વિવાહ મેળવ્યો હતો ? એમનો મોહ આમને મારે હોય, તેમાં શું પૂછવું ?

* કહું કલ્પિત વધારો; મૂળમાં નથી.

૧ આરણ્યકા લયથી વિદૂળ દષ્ટિ ચારે તરફ ફેંકે છે, તેમાં કવિ ભૂરા કમળનો આરોપ કરી ઉત્પલો જીપળવવાની કલ્પના યોજે છે.

આરણ્યકા પ્રેમાતુર બને છે.

[ઇંદી૦] મુઆ ભમરાઓ બિચારી આરણ્યકાને સંતાપે છે. જઈને એને શાંત કરું. આવી, બહેન આરણ્યકા ! હું આવી. બહીશ માં

[વિદૂ૦] ભાગો, ભાગો. ઇંડીવિડી આવી. એ દેખશે તો દેવીને કહી દેશે. [આંગળાથી બતાવી] આવો, આપણે આ કેળના મંડપમાં ધડી ભર ભરાઈ બેસિયે.

બંને તેમ કરે છે.

[ઇંદી૦ પાસે આવી આરણ્યકાના ગાલે આંગળી અડકાડી] અહીં આરણ્યકા ! ભમરાઓ અપરાધી બને છે તેમાં દોષ તો, કહેવું જોઈએ કે, તારા મુખારવિંદનો જ છે હો. [પશ્ચિમ બાજુ જોઈ] દિવસ આશ્રમે છે. ચાલો ત્યારે, આપણે પાછાં વળિયે.

ઇંદીવરિકા ચાલવા માંડે છે.

[આર૦ કેળના મંડપ તરફ જોતી] બહેન ! જરા ધીરે

ચાલિયે તો ઠીક. ટાઢું હિમ પાણી હોવાથી મારાં અંગ અકડાઈ ગયાં છે.

[ઇંદી૦] ઠીક, ધીરે ચાલિયે.

બંને જાય છે.

[વિદૂ૦] મિત્ર ! એને લેઈને ચેટકી રસ્તે પડી. ચાલો, હવે આપણે પણ જઈએ.

[રાજા નીસાસો મૂકી] થયું ! ગઈજ ! મિત્ર વસંતક ! બાઅહીનને ઇચ્છિત વસ્તુની પ્રાપ્તિમાં કંઈ ને કંઈ આટું આવે જ છે ! [કમળવન તરફ નજર કરી] મિત્ર ! આ તો જો.

[ગાથા.]

બુગતે કેવું જણુવે ^૧સરસિજસમુદાય કાય ^૨કંટકિતે
એના કરપક્ષવના સ્પર્શનું સુખ મુખડૂ બંધ છતે ! ૯
હવે, મિત્ર, શો ઉપાય કરિયે તો ફરીને એનાં દર્શન થાય ?

૧ કમળનો જથો, કમળનું વન. ૨ (અ) કાંટાકાંટાવાળી;
(આ) રોમાંચિત.

[વિદૂ૦] મહારાજ ! તમારે માફ કહ્યું તો કરવું નહિ ને હાથે રમકડું ભાગી નાંખી રોવા બેસવું ! આ બ્રાહ્મણ તો તમારે મન મૂરખ. ત્યાં પછી શું કરવું ?

[રાજા] અલ્યા શું મેં તારું કહ્યું ન કર્યું ?

[વિદૂ૦] મેં તમને કહ્યું કે બોલ્યા ચાલ્યા વિના જઈ પહોંચો. તે ક્યાં એ રહ્યું ને તમે *ભારે સંકટની વાત આગળ કરી ખોટું પંડિતાઈનું હાપણ હાળવા લાગ્યા; અને ‘અલી તું શા માટે ખૂડી મરે છે ?’ વગેરે કડવાં કડવાં વેણુ કહ્યાં; અને બિચારીને ખાલી ધમકાવી કાઢી ! હવે લમણે હાથ દેઈ રોવા બેસા છો; અને વળી પૂછો છો, કે શા ઉપાય કરિયે તો ફરીને એનાં દરસન થાય† !

[રાજા] મૂર્ખો તે મૂર્ખો જ ! રીઝાવવું તે તારે મન ધમકાવવું વસે છે !

* મૂળ અદિસંકટે જં મથ પથિસિઅ, કસ્પિત પાઠ અદિસંકટં મથં પદિસિઅ. † મૂળમાં અહીં કિં વધારે છે. ‡ મૂળ પુણો વિ ઉવાઅં, કસ્પિત પાઠ પુણો દટું ઉવાઅં.

[ચિદ્રૂં] કાણુ મૂરખો તે તો જણાઈ ચૂક્યું. હવે એ
એ લમણાઝીક શું કરવાને? ચાલો અંદર^૧. સૂરજ ભગવાન
સિધાવી જાય છે.

[રાજા સૂરજ તરફ જઈ] હા, દિવસ આથમ્યો.

[શાદ્દલવિકીરિત.]

શોભા લૈ હરૌં^૨ પદ્મિનીનોં^૩ ષ્ઠયિતા પેટે^૪ ષ્ઠિનશ્રી ગઈ.
બિંબે સૂર્યનું^૫ માહરા હૃદય શું રંગાયું^૬ પરાગે સહી.
ઓ ઝૂરી ચકવો રહ્યો હું સરિખો ચિત્તે પ્રિયા ચિંતવી.
દષ્ટે વિશ્વનોં આંધળી મુજ પટે હા અંધકારે હવી!^{૧૮}

બંને જાય છે.

— ૩ —

૧ અર્થાત્ ધારાગૃહ વાડીમાં. ૨ કમળનો છોડ. ૩ બહાલી. ૪
દિવસની શોભા. ૫ (અ) રતાશ; (આ) પ્રેમ. ૬ (અ) અંધારું;
(આ) નિરાશા.

પ્રિયદર્શના.



અંક ૩.

મનોરમા પ્રવેશ કરે છે. સ્થળ અંતઃપુર.

[મનો૦] બાસાહેબ વાસવદત્તાએ આજ્ઞા કરી છે કે ભગવતી સાંકૃત્યાયનીએ રચેલા વાસવદત્તાહરણ નાટકનો અધૂરો રહેલો ભાગ તમારે આજે 'કૌમુદીમહોત્સવમાં ભજવવો. એમાં સખી આરણ્યકા વાસવદત્તાનો વેષ લે છે. એ બિચારી હૃદયશૂન્ય બની ગઈ છે, તેથી ગર્હ કાલે એણે લોચા વાળ્યાંતા. આજે પણ જો એ તેવું ને તેવું કરશે, તો બાસાહેબ એના ઉપર ખફા થશે. એ ક્યાં મને મળે, કે હું એને બે વાનાં કહું ? [સામે જોતાં] અહો ! આરણ્યકા તો આ જય વાવની દેશે. એ મન સાથે કંઈકે બરબડતી બરબડતી ફળના

૧ કાર્તિકી પૂનમનો તહેવાર.

મંડપમાં પેઠી. ઠીક. હું જાડના ઓઠે રહી સાંભળું, કે એ મોકળે મને શું કહે છે ?

એવે પ્રેમાતુર સ્થિતિમાં આસન ઉપર બેઠેલી આરણ્યકા
પ્રવેશ કરે છે.

[આર૦ નીસાસો મૂકી] જેને મળવાના સાંસા છે તેને જ ઝંખ્યા કરી, જા, જીવ, તું પણ મને નાહક સતાવે છે !

[મનો૦] હાં, એ હૃદયશૂન્ય જણાય છે, તેનું કારણ આ જ છે. વાંચે એનું મન *કોનામાં લાગ્યું હશે ? કાન દેઈ સાંભળું.

[આર૦ આંસુ સાથે] મહારાજનું દર્શન નેત્રને અને હૃદયને ઠારનારું છતાં અજળ છે કે મને સંતાપ ઊપજે છે ?
[નીસાસો નાંખી] અથવા એમાં મહારાજનો શો દોષ ? હું જ નિર્ભાગ્ય.

* મૂળ કિં, કલ્પિત પાઠ કં.

[મનો.] અહો ! મહારાજમાં એનું મન લાગ્યું છે ! ધન્ય છે, સખી, રાજકુળની કુમારિકાને છાજે એવી ઇચ્છા તું રાખે છે * .

[આર.] આ વાત હું કહું એ કોને, જેથી દુઃખ કંઈક હલકું થાય ? † મારું હૃદય સખી મનોરમા છે, છતાં તેને પણ શરમના માર્યા મારાથી કહેવાતું નથી. હવે તો આપઘાત વિના દુઃખ ટાળવાનો ખીજો ઉપાય નથી.

[મનો. આંખમાં આંસુ સાથે] અરેરે ! વાત હાથથી ગઈ છે ! એ બિચારીની આ પ્રેમાતુર સ્થિતિમાં હું શું કરું ?

[આર. મુગ્ધ ચિત્તથી] તે જ આ ઉદ્યાન, જ્યાં ભમરા મને સતાવતા હતા ત્યારે મહારાજે આવી છાતી સરસી ચાંપી, ‘ અરે ભીરૂ ! ખ્હી માં ’ એમ કહી મને શાંત પાડી હતી.

* મૂળ સાહુ પિઅસહિ સાહુ પિઅસહિ અમિજાઅસરિસો, ક-
સ્થિત પાઠ સાહુ પિઅસહિ સાહુ । આહિજઅસરિસો. † મૂળમાં
અહીં [વિચિન્ત્ય] અહ વા વધારે છે.

[મનો.૦ મનમાં ખુશ થતી] એમ ત્યારે ? મહારાજની દૃષ્ટિએ સખી પડી ચૂકી છે ? તો તો પછી ફિકર નહિ, ઊગરવાનો આરો છે. પાસે જઈ એને ધારણ દેજો. [અણચિત્તી પાસે જઈ] બહેન ! હૃદયથી એ શરમાઈ કુંઈ ચોરી રાખવી હોય કે ?

[આર.૦ શરમાઈ જઈ સ્વગત] અરે દૈવ ! આણે તો બધું સાંભળ્યું જણાય છે ! [પ્રગટ સખીનો હાથ ઝાલી] બહાલી સખી ! રખે તું માઠું લગાડતી. લજ્જાએ મને અપરાધી બનાવી છે.

[મનો.૦] બહેન ! તું એવો બેઠમ લગારે રાખીશ નહિ. પણ તું મને કહે કે મહારાજે તને દીઠી છે ખરી?*

[આર.૦ શરમથી નીચું જોતી] સખીએ બધું એ સાંભળ્યું જ છે.

[મનો.૦] એમણે દીઠી છે, ત્યારે તો† સંતાપનું કારણ નથી. એઓ પોતે જ ફરી સમાગમની ફિકરમાં હશે.

* મૂળમાં જ લેખિત વધારે છે. † મૂળ સંતાપિદેજ કલ્પિત પાઠ સંતાપિદેજ.

[આર૦] *બહેનપણાનો પક્ષપાત કાવે તે ધારે. પણ મહારાજને મારી શી પડી છે ? તે તો દેવીના સદ્ગુણની સાંકળે જકડાયલા છે.

[મનો૦ તેને હસી કાઢતી] જા રે જા, તું તો મૂરખી છે. ભમરો પક્ષિનીના પ્રેમમાં ભલે ને બંધાયતો હોય. એને તો માલતી માત્ર દષ્ટિએ પડવી જોઈયે. પછી તે એને મેળવે નહિત્યાં સુધી જંપે જ કેવો ? એ તો નિત્ય નવા રસનો ભોગી.

[આર૦] એ બને જ નહિ. રહેવા દે એ વાત. જો તો ખરી, બહેન, આ શરદ ઋતુના વાદળિયા તાપથી માંડે અંગ ઊંઠું લાય જેવું થયું છે, તે હજી એ ટાટું પડતું નથી.

† [મનો૦] અલી અણુપતીજવાળા સ્વભાવની ! તું શા માટે હવે ધૂપાવે છે ? ઉપરાઉપરી પડતાં કામનાં બાણ બાણે સૂ સૂ કરતાં હોય તેમ નિશ્વાસ અહર્નિશ નીકળ્યા કરે છે,

• મૂળમાં અમ્રં સદ્દીપ્તો પક્ષ્વવાદેન મન્તેદિ । એટલું વધારે છે.

† મૂળમાં મનો૦ અહ લજ્જાત્પ જ જુત્તં દદાવત્યં ગદાદ વિ દે અપ્પા પચ્છાદિતું । આરણ્યકા મુક્તમવનમયતિ । એટલું વધારે છે.

તે જ તારો અનુરાગ કહી આપે છે * . [સ્વગત] રહો, પણ આ ઠપકો દેવાનો સમો નથી. જઈ કમળદળ લાવી એની છાતી ઉપર મૂકું. [વાવમાંથી કમળદળ લાવી આરણ્યકાની છાતી ઉપર મૂકી] ગભરા માં હો, બહેન.

એવે વિદ્વષક પ્રવેશ કરે છે.

[વિદ્વ૦] અહો ! મિત્રને આરણ્યકાની શી ભારે લહે લાગી છે ! એમણે બધું રાજકાજ નેવે મૂક્યું છે; ને શી રીતે આરણ્યકાનાં દરસન થાય તેના જ વિચાર કર્યા કરે છે અને મન રમાડે છે. [મન સાથે વિચાર કરતો] એ આરણ્યકા ત્યારે ક્યાં ભેગી થાય ? જોઈ, પેલી વાવ આગળ પત્તો લાગે છે ? [વાવે જાય છે.]

[અનો. કાન માંડી] કોઈનાં જાણે પગલાં વાગે છે. માટે આવ, બહેન, આ કેળના ઝૂંડને ઓઠે રહી જોઈએ કે કોણ છે ?

* મૂળ જોસાસણિહાવિણિગગઓ દિહઅરાત્તિં વિ તુજ્જ અણુરાઅ અધિરદપદન્તકુસુમસરસરાણિવહપડણહુંકારસદો વિઅ જ મળઈ ., કલ્પિત પાઠ અધિરદપદન્તકુસુમસરસરુપ્પણહુંકારસદો વિઅ જોસાસણિવહો વિણિગગદો તુજ્જ અણુરાઅંજ મળઈ .

બંને કેળના બુંડમાં ભરાય છે.

[આર૦] અરે આ તો તે દહાડે મહારાજની બેઠે હતા તે ભટલ છે.

[મનો૦] શું વસંતક* ? ભગવાન, કરે ને હું ધારું છું તેમ જ હોય !

[વિદૂ૦ આરે તરફ બેતો] અહો ! આરણ્યકા તે સાચે જ આરણ્યકા થઈ કે શું ? વસ્તીમાં તો એનો પત્તો જ નથી!

[મનો૦ મ્હેા મલકાવતી] સખી ! મહારાજનો આપ્રાહ્ન-ભુમિત્ર તારા વિશે કંઈક કહે છે. માટે ધ્યાન દેઈને સાંભળિયે.

આરણ્યકા શરમાતી શરમાતી કાન માંડી સાંભળે છે.

[વિદૂ૦] મિત્રે† ખાનગીમાં કહ્યાથી હું વાસવદત્તા પ-દ્માવતી અને ખીલ રાણીઓના મેહેલોમાં એ ફરી વળ્યો.

* મૂળમાં એવ વધારે છે. † મૂળ આરણિઆ સહ એવ સં-વુત્તા, કલ્પિત પાઠ આરણિઆ સહ એવ આરણિઆ સંવુત્તા-
‡ મૂળ અસ્તથવઅણેજ, કલ્પિત પાઠ વીસતથવઅણેજ.

પણ ત્યાં મેં એને ન દીધી. ત્યારે અહીં એને પહેલાં દીધી હતી તે વળૂંધો વાવે જોવા આવ્યો, તો અહીં પણ એ છે નહિ. હવે શું કરવું ? મિત્ર તો કામજવરથી છેક બેહાલ બન્યા છે.

[મનો.] સાંભળ્યું કે, બહેન ?

[વિદૂ. ફરી વિચાર કરી] હંહાં, મિત્રે મને કહ્યું છે કે ખોળતાં એ ભાળ ન મળે, તો એના હાથના સ્પર્શથી બેવડાં સ્ત્રીતળ * બનેલાં કમળદળ વાવમાંથી લેતો આવજો. પણ એ જણાય કેમ તે ?

[મનો.] હાં, ઠીક લાગ છે. [પાસે જઈ વિદૂષકનો હાથ ઝાલી] ચાલો, ભટજી, થાઓ આગળ. આ ઘડી હું જણાવી દેજી છું.

[વિદૂ. મનમાં ડરતો] કોને બ્રાસાહેબને તું જણાવી દેશિ ? પણ તે મેં કંઈ કહ્યું નથી.

[મનો.] ભડકો માં, ભટજી. આરણ્યકાની ખાતર

* મૂળ દિગ્ગજિમસુહસીમલાઈ, કલિપત પાઠ દિગ્ગજિમ સીમલાઈ.

તમારા મિત્રની દશા તમે કહી, તેથી પણ બેવડી માડી દશા. મહારાજની ખાતર મારી સખીની થઈ છે. આવો, જુઓ*.

[બંને આરણ્યકા પાસે જાય છે.]

[વિદ્વૃ૦ હર્ષ સાથે સ્વગત] અહા, મારી અથડામણ મજરે પડી. [પ્રગટ] કલ્યાણ થાઓ તમારું. [વિદ્વષકને જોઈ શરમની મારી આરણ્યકા શરીર ઉપરથી કમળદળ કાઢી નાંખે છે.]

[મનો૦] બટજી ! ક્ષો, આ તમારે કમળદળ. સખી પોતે એના શરીર ઉપરથી કાઢીને આપે છે. તમને દીઠાથી એને ટાઢક વળે છે.

[આર૦ આવેશથી] જા રે જા, બટક બોલી ! તું કહે છે શું ? આ તારા વાચાળપણાથી હું લાજ મરું છું. [બે હાથમાં મ્હો સંતારે છે.]

[વિદ્વ૦ ચિંતાતુર બની] કમળદળની વાત પછી. મને તો

* મૂળ તા પેક્લ પેક્લ, કલ્પિત પાઠ પેક્લ. † મૂળ અણુમળ્હાદુ, કલ્પિત પાઠ મેળ્હદુ.

ફિકર થાય છે કે આમના મેળાપનો જોગ ખાશે શી રીતે ? તારી સખી તો છેક જ લાગુલાડી—અરે લાજઢીલી છે.

[મનો ૦ કાણુભર વિચાર કરી] ભટજી, આમ કંઈ કરિયે. [કાનમાં કહે છે.]

[વિદ્વ ૦ મનોરમાના કાનમાં] * ખાસું ખેશ. તમે વેશ ધરી તૈયાર થાઓ. તેટલામાં હું મિત્રને લેઈ આવું છું. [જાય છે.]

[મનો ૦] રીસે કેટલી બધી છે ! હશે, બહુ હવે. પેલા નાટકનો અધૂરો રહેલો ભાગ આપણે ભજવવાનો છે. માટે આવ બહેન, નાટકશાળાએ જઈયે. [કેટલાંક ડગલાં ચાલી] આ નાટકશાળા આવી. ચાલો અંદર. [પ્રવેશ કરી] જો, જો, બહેન ! બધી એ તૈયારી થઈ ગઈ છે. આસાહેબનાં હવે પગલાં વાગે છે. આપણે બરાબર વખતસર છિયે.

એવે પરિજન સાથે રાણી વાસવદત્તા અને સાંકૃત્યાયની
પ્રવેશ કરે છે.

* મૂળ સાહુ પિઅસહિ સાહુ પિઅસહિ. [અપવાય] । કલ્પિત ખાંડ સાહુ સાહુ.

[વાંસ૦] અહો, ભગવતી, શું તમારું કવિત્વ છે ! તે તે ગૂઢ પ્રસંગ ઊપજવી કાઢી તમે એવું તો સુંદર નાટક રચ્યું છે, કે આર્યપુત્રનું ચરિત્ર જાણીતું છતાં પણ * જાણે નવીન જ હોય તેમ કૌતુક ઉત્પન્ન કરી અમને અત્યંત અધીરાં બનાવે છે.

[સાંકૃ૦] રાજકુમારી ! રડાના પ્રસંગનો જ એ પ્રતાપ છે. જુઓ.

[ગાથા.]

સાર મનાય અસારે મહાનના યોગના જ મહિમાએ;
ગજના શિરે વિરાજી રાખે શણગાર લેખાયે. ૧

[વાસ૦ મ્હો મલકાવી] એ તો જાણિયે જ છિયે કે ‘જમાઈ તે તો આંપલિયાનો છોડ જો.’ હવે વાત રહેવા દેઈ નાટક જ જોવાય તો હીક.

[સાંકૃ૦] હીક હીક. ઈંદીવરિકા ! ચાલો નાટકશાળાએ.

[ઈંદી૦] પધારિયે, બાસાહેબ.

સર્વે નાટકશાળાએ આવી પ્હોચે છે.

* મૂળ સાણુમંચં વિઞ્, કલ્પિત પાઠ સાણુહં વિ.

[સોંકું] વાહ ! નાટકશાળા તો જોવા જોવી બની છે.

[વસંતતિલકા.]

રતંભે ^૧સુવર્ણમય રત્ન કરે ઝગારા,
 ખૂસે જહીં ^૨રુચિર તોરણ મોતીં કેરાં;
 ને અપ્સરા શીં ^૩રમણી મહીં રમ્ય રાજે,
 જેણે વિમાન સમ નાટયગૃહે વિરાજે ! ૨

[મનો^૦ પાસે આવી] ખમા બાસાહેબને.

[વાસ^૦] મનોરમા ! સંધ્યાકાળ વીત્યો છે. માટે જાઓ,
 તમે બે વહેલાં વહેલાં શણગાર સજો.

[મનો^૦ ને આર^૦] તૈયાર, બાસાહેબ.

[વાસ^૦] આરણ્યકા ! જો, આ મારા અંગનાં ^૪આભૂ-
 ણણુ છે. લે; એ તું પડદા પાછળ જઈ ધારણુ કર. [બિતારી

આપે છે.] અને મનોરમા ! તને આ ઇંદીવરિકા ^૧આભરણુ આપે છે. તે તું પહેર. નલગિરિ હાથીને વશ કર્યો ત્યારે એ આભરણો પિતૃશ્રીએ ^૨આર્યપુત્રને પ્રસન્ન થઈ આપ્યાં હતાં. જો, બધાં એ એમ જ કહે કે આ તો વત્સરાજ જ છે. એવી તાલમેલ પડદા પાછળ જઈ કરજે.

આભરણુ લેઈ મનોરમા અને આરણ્યકા જાય છે.

[ઇંદી૦] આ આસને બિરાજિયે બાસાહેબ.

[વાસ૦] ભગવતી પણ બિરાજિયે.

સૌ પોતપોતાને સ્થાનકે બેસે છે. એવે વાસવદત્તાહરણ નાટકનો કંચુકી પ્રવેશ કરે છે.

[કંચુ૦]

[આખ્યાનકી.]

^૩જરા વિશે હું રહી ^૪દંડ ધારી

૧ ધરેણાં. ૨ રાજ વત્સરાજ. રાણી આ રાખ્દથી હમેશાં રાજ્ય વિશે બોલે છે. ૩ (અ) ઘડપણુ; (આ) ન્હાની ન્હાની બાબતો. ૪ (અ) લાકડી; (આ) શિક્ષા.

પદે પદે ઠોકર લે નિવારી
 નરેશની પૂરણ નીતિ સાહી
 રાખું વ્યવસ્થા રેરણવાસ માંહી. ૩

સર્વ શત્રુઓની સેનાઓનો જેમણે ગર્વ ગિતાર્યો છે એવા
 યથાર્થ નામના મહારાજ મહાસેનની આજ્ઞા છે, કે સર્વ
 અંતઃપુરમાં જાહેર કરવું જે આવતી કાલે કામવનમાં અમે
 *વીણામહોત્સવ રાખ્યો છે; ત્યાં ઉત્સવમાં શોભે એવો ઉજ્જવળ
 વેષ સજેલા ઉપરિજન સાથે સૌ પધારશો.-

* મૂળ હૃદયનોત્સવ, કલ્પિત પાઠ ઉપવીળનોત્સવ.

૧ (અ) ઠોકર; (આ) અપરાધ. ૨ (અ) રાજનું અંતઃપુર;
 (આ) વસ્તી વગરનું જંગલ અને વસ્તીવાળો દેશ. 'હોદ્દાની રૂએ હું
 હાથમાં દંડ રાખું છું. તેણે કરીને જરા એટલે વૃક્ષાવસ્થામાં ડગલે
 ડગલે ઠોકરથી બચી જઈ છું ને અંતપુરમાં બધે ફરતો રહી બરાબર
 બંદોબસ્ત રાખું છું. એ રહેણી હું રાજાઓ પાસેથી શીખ્યો છું.
 એઓ પણ જરા જરામાં દંડ એટલે શિક્ષા ઠરાવી રાખે છે.
 તેથી ડગલે ડગલે પ્રજા ઠોકરથી બચી જાય છે. વળી તેઓ
 વસ્તીમાં તેમ જ જંગલમાં બધે તે તે અધ્યક્ષ દ્વારા ભેતા રહી
 પૂરેપૂરો બંદોબસ્ત રાખે છે.' ૩ દાસદાસીઓ.

[સાંકું કંચુકી તરફ આંગળી કરી] બુઝો, ખેલ શરૂ થયો, રાજકુમારી.

[કંચુક] પરંતુ ‘ પરિજન સાથે સૌ પધારશો ’ એટલું જ કહીશ તો બસ થશે. ‘ ઉત્સવમાં શોભે એવો વેષ સજેલા ’ કહેવાનું કારણ નથી. શાથી જે

[શાર્દૂલવિકીરિત.]

વાળે અંકર પાય; ^૧રત્નરસના ગાળે ^૨નિતંબે ધન; કાંઠે કંકણ, કોણીએ કટક ને કાને અંગે કુંડળ; બ્રાળે ^૪સ્વસ્તિક મસ્તકે; મણિમયી માળા વિરાળે સ્તને; રૂઢે દાસી રણવાસની સરવદા વેષે જ એ ઊજળે. ૪

કામ કંઈ ભારે નથી. માત્ર મહારાજની આજ્ઞા, એટલે મને ફરમાશ કરવામાં આવી છે. અસ્તુ. રાજકુમારીને કહેવાનો જે બીજો સંદેશો, તે તો હું પ્રથમ તેમને નિવેદન કરતો જાઉં. [કંઈક આગળ જતાં] આ કુમારી વાસવદત્તા સંગીત-

૧ રત્નજડિત કંદોરો. ૨ પૂંક. ૩ પુષ્પ. ૪ આકની પેઠે સાથિયાની આકૃતિનું માથાનું ધરેણું.

આળાએ પધારે. એમની પૂંઠે કાંચનમાલા છે. તેના હાથમાં વીણા છે. એમને સંદેશો કહ્યું ત્યારે.

પછી વાસવદત્તાના વેષમાં આરણ્યકા અને વીણા સહિત કાંચનમાલા પ્રવેશ કરે છે.

[આર૦] સખી કાંચનમાલા ! વીણાચાર્ય તો હજી એ ન આવ્યા. કેમ વાર થઈ એમને ?

[કાંચ] 'રસ્તામાં તેમને એક ચળેલ ભેગો થયો, તેને એ જોવા રહ્યા છે. એની બોલીમાં કોણ જાણે શું એ કૌતક એમને લાગ્યું છે ! તે રસથી એના બોલ સાંભળે છે ને ખડખડ હસે છે.

[આર૦ તાળી દેઈ હસતી] હીક, હીક. *કહ્યું છે ને, ઘસે કો મિલે તેસે ! બે એ ઘેલે ઘેલા.

[સાંકૃ૦] રાજકુમારી. આનું ફૂંઈ અહો તમારા જેવું

* મૂળ પુચ્છદિ, કલ્પિત પાડ પુચ્છદિ.

૧ ઉન્મત્તકપ્રસંગ બાબત જીઓ ક.સ.સા.૧૪૧૮, ૫૨-૭૪૧.

જ છે. તેથી કરીને એણે તમારો વેષ લીધો છે તે જરૂર ખીલી નીકળશે.

[કુંચુ૦ આરણ્યકાની પાસે આવી] બાસાહેબ ! મહારાજની આપને આજ્ઞા છે, કે આવતે કાલે તમારે અમને વીણા સંભળાવવાની છે. માટે તાર ચઢાવી સજ થઈ રહેજો. જરૂર, ચૂકશે નહિ.

[આર૦] ત્યારે તો આર્ય વહેલા વહેલા વીણાચાર્યને મોકલતા જાઓ.

[કુંચુ] સાહે. વત્સરાજને મોકલું છું. [જાય છે.]

[આર૦] કાંચનમાલા ! ધોષવતી લાવ તો. હું એના તાર જરા ચઢાવી જોઈ.

કાંચનમાલા વીણા આપે છે. આરણ્યકા ખોળામાં લેઈ તાર ચઢાવે છે. એવે રાત્ર અને વિદૂષક પ્રવેશ કરે છે.

[રાત્ર]

૧ વત્સરાજની વીણાનું નામ.

[શાર્દૂલવિકીરિત.]

તાપે દેહ તપાવતો પ્રથમ જે, તે ચંદ્ર બાળે નહીં;
દાહે જે કરમાવતા અધર, તે શ્વાસે પ્રજાળે નહીં.
ચિત્તે શૂન્ય પ્રસન્ન છે ! તન હતૂં બહીલું, ફૂલ્યું તે સહી !
માણુંતાં સુખના મનોરથ વ્રહે દૂભે ન દુઃખે દહી. ૫

મિત્ર ! મનોરમા શું કહેતી હતી ?

[વિદૂઃ] એ એમ કહેતી હતી, કે ‘સખી મહારાજની દષ્ટિએ પણ પડવા ન પામે એવો સખત જપતો બાસાહેબે કર્યો છે. છતાં મળવું હોય તો એક ઉપાય છે. આજ રાતે બાસાહેબ સમક્ષ અમારે વાસવદત્તાહરણ નાટક ભજવવાનું છે. આરણ્યકાને વાસવદત્તાનો અને મારે વત્સરાજનો વેષ લેવાનો છે. તો મહારાજ આવે અને પોતે જ પોતાનો વેષ ભજવે, જેથી સહેજે સમાગમનું સુખ મળશે. *પોતાનું જ ચરિત્ર છે, એટલે કંઈ શીખવા શીખવવાનું છે નહિ.’

[રાજા] આ તું સાચું કહે છે ?

* મૂળ તત્ત્વરિતેનૈવ સર્વે શિક્ષિતઘ્યમ્, કલ્પિત પાઠ તત્ત્વરિતં
ત્વેન નૈવ શિક્ષિતઘ્યમ્ । .

[વિદ્વ૦] વિશ્વાસ આવતો ન હોય, તો હું રહ્યો. આ મનોરમા તમારો વેષ ધરી ગિભી છે, તેને જઈને પૂછી જૂઓ.

[રાજા મનોરમા પાસે જઈ] મનોરમા ! આ કહે છે, તે ખરું છે ?

[મનો૦] હા, મહારાજ. બહેલા બેલા આ આભૂષણ પહેરી લીજિયે.

રાજા આભૂષણો પહેરે છે.

[વિદ્વ૦] રાજા દાસીના નચાવ્યા નાચે તે પણ અહો કાર્યનો મહિમા સ્તો !

[રાજા] મૂર્ખા ! ન હોય આ પરિહાસનો સમય. જા તું અહીંથી છતોમાનો, એસ મનોરમા સાથે ચિત્રશાળામાં; ને અમે કેવું નાટક ભજવિયે છિયે, તે ત્યાં રહ્યો રહ્યો જો.

વિદ્વષક અને મનોરમા જાય છે.

[આર૦] કાંચનમાલા ! મારે તને પ્રથમ કંઈક પૂછવું છે. વીણા પછી સારીશ.

[રાજા આભરણ પહેરી લેઈ] હમણાં પ્રસંગ કયો ચાલે
છે તે એકવાર જાણી લેજો. [કાન માંડી સાંભળે છે.]

[કાંચી] પૂછિયે, બાસાહેબ.

[આર૦] પિતાજી સાચે જ શું એમ કહેતા હતા, કે
પત્નિસાજ વીણાના પ્રયોગથી મને રંજિત કરે ને બંધ-
નથી છૂટે* ?

[રાજા ઉપરણાને છેડે ગાંઠ બાંધતો એકાએક પ્રવેશ કરી]
બરાબર, એ વાતમાં લગારે ફેર ન પડે.

[ગાથા.]

ચક્રિત કરી દઈ સૌને પ્રદોષ સમેત કામળ કળાએ
†વાસવદત્તાને આ હરું જ હું, વાર ન જરા એ. ૬

ચૌગંધરાયણે ધાટ ગોઠવી જ રાખ્યો છે.

* મૂળ મુચ્ચેમિત્તિ, કલ્પિત પાઠ મુચ્ચેદિત્તિ. † મૂળ વાસવ-
દત્તામપહરામિ ન ચિરાદેવ વ યામ્યદમ્, કલ્પિત પાઠ ન ચિરા-
દેવેષોઽહં વાસવદત્તામપ રામિ ।

[વાસં એકદમ ઊભી થઈ] જય જય, આર્યપુત્ર !,

[રાજા સ્વગત] દેવીએ મને ઝાળખ્યો ! ગળખ થયો તો !

[સાંકું મ્હો મલકાવી] સાંસતાં થાઓ, રાજકુમારી.
આ તો ખેલ છે.

[રાજા હર્ષ સાથે સ્વગત] હાશ, હવે જીવમાં જીવ
આવ્યો.

[વાસં ક્ષોભ હસી વાળી આસને બેસતાં] હંહાં, આ
તો મનોરમા છે. મેં તો જાણ્યું કે એ આર્યપુત્ર છે. શાખાશ,
મનોરમા, ખુબ કરી.

[સાંકું] રાજકુમારી ! મનોરમાએ તમને ભૂલ ખવાડી,
તે ખરાખર જ છે. હું તો જોયા જ કરું છું, કે

[શાદૂલવિકીડિત.]

શું એ રૂપ નયાવતું ઉર અહો ! શો વેષ એ સુંદરે !
શી લીલા રમણીય એ ! ધન સમો ગંભીર શો એ સ્વરે !

શી એ મત્ત ગજોંદ્ર તુલ્ય ગતિ છે ! શો એ પ્રતાપે રુદ્રે !
ખેલાડી ખરી એ. રજો રજ લહું વત્સેશ આ તો ખરે ! ૭

[વાસ૦] આર્યપુત્ર મને વીણા શીખવતા હતા, ત્યારે તેમને પગે ખેડી હતી. માટે, અલી ઇંદીવરિકા, જા, આ નીલ-કમળની માળાની *ખેડી એમને પગે પહેરાવ.

વાસવદત્તા માથેથી માળા ઊતારીને આપે છે. તેની ખેડી રાજના પગમાં નાંખી ઇંદીવારકા પોતાને સ્થાનકે આવીને બેસે છે.

[આર૦] કાંચનમાલા ! કહે ને, કહે ને. સાચે જ પિતાજી શું એમ કહેતા હતા, કે વત્સરાજ વીણાના પ્રયોગથી મને રંજિત કરે ને બંધનથી †છૂટે ?

[કાંચ૦] સાચે, એમ જ કહેતા હતા. માટે, બાસાહેબ, તમે એવો તાલ મેળવો કે જોથી તમે વત્સરાજને મન વસો.

* મૂળ ગિર્જિલિ, કલ્પિત પાઠ ગિર્જલં. † મૂળ મુચ્ચેમિત્તિ, કલ્પિત પાઠ મુચ્ચેદિત્તિ.

[રાજા સ્વગત] વાહ ! અમારા મનમાં હતું, તે જ કાં-
ચનમાલાએ કહ્યું.

[આર૦] ત્યારે તો હું જીવ રાખીને પૂરા ભાવથી
વગાડું. [ગાથા ગાઈ વીણા વગાડતી.]

[ગાથા.]

*^૧ધટમાં ^૨ધનખંધનની અટકથકી ^૩રાજહંસ ખટક થવે
જવા હાવાં બહાલા વાસે નિજ ^૪માનસે ચિતવે. ૮

* મૂળ ઘણબન્ધનસંરુદ્ધ ગઅળં દટૂળ માળસં એદું । અ-
હિલસઈ રાઅહંસો દઈઅં ઘેડળ અપ્પળો વસઈ ॥, કદિપત પાહ
ઘણબન્ધનસંરુદ્ધ ગઅળં દટૂળ માળસે એઈહ । અહિલસઈ રાઅ-
હંસો દઈઅં ડળ અપ્પળો વસઈ ॥.

૧ મન. ૨ (અ) વાદળાંનો ઘેરાવો; (આ) સખત કેદ. ૩ (અ)
રાજહંસ પક્ષી; (આ) ઉત્તમ રાજ વત્સરાજ. ૪ (અ) માનસરોવર;
(આ) ચિત્ત. તાજ ગયેલી વર્ષા ઋતુના સ્મરણની આ ગાથા છે.
‘ત્યારે પાસથી ચડી આવતાં જડાં વાદળાં આકાશને ઘેરી લેશે તો
દિશા એ નહિ સૂઝે ને રોકાઈ રહેવું પડશે એ વાત હૃદયમાં

[મનો० વિદ્વષક ઝોકાં ખાય છે તેને ઢંઢોળતી] ભટજી !
જુઓ, જુઓ, સખી વીણા વગાડે છે.

[વિદ્વ૦ ગુસ્સાભેર] દાસીની જણી ! મને તારે પણ,
કેમ, સૂવા નથી દેવો ? પ્રભુ, તોખા ! જ્યારથી મિત્રે આર-
ણ્યકાને જોઈ છે ત્યારથી ઊંધ જોઈ છે તેમણે અને મેં.
નથી દહાડે જંપાતૂં ને નથી રાતે ઊંધાતૂં. ચાલ રામ, ખીજે
જઈ જરા આડો થાજી. [જઈ સૂઈ રહે છે.]

[આર૦ ખીજી ગાથા ગાતી ને વીણા વગાડતી]

ખટકવાથી રાજહંસ પોતાનું બહાલું રહેઠાણ જે માનસરોવર ત્યાં
હાલહાલ ઊપડી જવાનો વિચાર કરે છે.' આ ગાથામાં પ્રદ્યોત
મહાસેનને ત્યાં કેદમાં પડેલા વત્સરાજના વૃત્તાંતનો ધ્વનિ પણ
કવિએ સમાવ્યો છે. 'સખત ખેડીનો અટકાવ એ ઉત્તમ રાજના
હૃદયમાં ખટકે છે. તેથી તે પોતાનું બહાલું રહેઠાણ જે દૌરાંખી
ત્યાં ભાગી જવાનો મનમાં ધાટ ધડે છે.' ઉપરાંત આ ગાથા વત્સ-
રાજે સાથે આવવા નિમંત્રેલી વાસવદત્તાનું અનુકૂળ વલણ સૂચવતું
પતાકાસ્થાનક પણ છે. 'ઉત્તમ રાજને સખત બંધન વેઠવા વારો
આવ્યો છે. કેદનું રોઝાણું તેના હૃદયમાં ખટકે છે. તેથી બહાલા
હવે પોતાને અવાસે જવાનો મનમાં સંકલ્પ કરે છે.'

[ગાથા.]

લાગી રહ; ધુની જાગી રાગની; બની કામ ^૧વામથી વિધુરી
મધુરી ^૨અદ્ધ મધુપની ઝાંખી ઝંખી ઝૂંરે ભ્રમરી. ૯.

[રાજા એકદમ પાસે જઈ] ધન્ય છે, રાજપુત્રી ! શું
સરસ ગાયું વળવ્યું !

[શાદૃશવિકીરિત.]

^૩ખંતે વ્યંજન ધાતુની દશ વિધે ખુખી ખરી ખીલવી;
પેરે મધ્યવિલંબિતદ્રુત લયે ત્રેધા લીધો પાલવી;
ગોપુચ્છાદિક જાળવી યતિ વળી, શાસ્ત્રે જુદી જે કહી;
ને તત્ત્વાદિક ચારુ વાદ્ય વિધિ એ જુએ જમાવ્યો સહી. ૧૦.

૧ વસમો. ૨ કમળમાં કેદ પૂરાયલો. કમળમાં પૂરાયલા ભમ-
રાની મીઠી ઝાંખી ઝંખતી ભમરીની આ અન્યોક્તિ છે. એમાં
અંધનમાં પડેલા વત્સરાજનો વાસવદત્તાને કેવો મોહ લાગ્યો
છે, એ તેનામાં કેવી આસક્ત બની છે અને પ્રેમાતુર ચિત્તથી
તેના મધુર દર્શનની કેવી અધીરી થઈ રહી છે, તેનો ધ્વનિ છે.
૩ ખુલાસા સાફ પરિશિષ્ટ જુઓ.

[આર૦ વીણા છાતી સરસી રાખી આસનથી જાણી થઈ જઈ
સ્નેહભરી દૃષ્ટિથી] અહો, આચાર્ય. નમસ્કાર, ગુરુજી,
વાસવદત્તાના.

[રાજા હસતે મ્હોઝે] કલ્યાણ, કલ્યાણ ! રાજપુત્રી !
અંતઃકરણથી હું જે ઇચ્છું છું, તે સુખ તમે પામે.

[કાંચ૦ આરણ્યકાના આસન તરફ હાથથી] અહીં જ
બિરાજિયે, આચાર્ય.

[રાજા આસને બેસતાં] રાજપુત્રી ક્યાં બેસશે ?

[કાંચ૦ મ્હો મલકાવી] અબધડી જ તમે પ્રસન્ન થઈ
આસાહેબની હંશિયારીની પ્રશંસા કરી. તે જોતાં એ 'આ-
ચાર્યપીઠને યોગ્ય* ગણાય; કેમ નહિ ?

[રાજા] ખરૂં, ખરૂં. એ યોગ્ય છે જ. આવો, અહીં

* મૂળ અરુહદિ, કદિપત પાઠ અરુહા.

૧ (અ) આચાર્યનું આસન; (આ) માનવંત આચાર્ય.

બેસો, રાજકુમારી*.

આરણ્યકા કાંચનમાલાના મહો સામું જુએ છે.

[કાંચ૦ મહો મલકાવી] બિરાજિયે, બાસાહેબ. શે વાંધો છે ? તમે માનપાત્ર શિષ્યા છો.

આરણ્યકા શરમાતી શરમાતી બેસે છે.

[વાસ૦ કંપારી સાથે] †ભગવતી ! આ તો નવો જ ખુદો જણાય છે. તે વખતે આર્યપુત્ર ને હું એક આસને બેઠાં ન હતાં.

[રાજ] રાજપુત્રી ! ફરી વીણા બજાવશો. હું સાંભળવા ઇચ્છું છું.

[આર૦ હસતે મહોએ કાંચનમાલાના સામું જોઈ] આઠની વીણા વગાડી થાકી ગઈ છું. મારી આંગળીઓ હવે કંઈ કરતી નથી. તેથી લાચાર છું.

* મૂળ મહેયમધાસનસ્ય । રાજપુત્રિ સ્થીયતામ્, કલ્પિત પાઠ અહેયમાસનસ્ય । રાજપુત્રિ આસ્યતામ્ । † મૂળ મઅવદિ અહિમં કપ્પિદં કલ્પં, ।, કલ્પિત પાઠ મઅવદિ અદં અહિમ કપ્પિદં ।.

[કાંચ૦] હા ને, બાસાહેબ થાકી ગયાં છે. જુઓ, જુઓ, ગુરુજી, એમને લમણે ને કપાળે પરસેવો વળ્યો છે અને એમનાં આંગળાં ધૂજે છે. ધડીક આરામની જરૂર છે.

[રાજા] કાંચનમાલા ! તું ખરું કહે છે. [રાજા આરણ્યકનો હાથ, દબાવવાના મિથે, પોતાના હાથમાં લેવાનું કરે છે. આરણ્યક ખેંચી લે છે.]

[વાસ૦ આંખે કાતરિયાં નાંખતી] *ભગવતી ! આ પણ કોઈ નવો ખુટો છે. મારે એ કાંચનમાલાનું નાટક ન જોઈયે.

[સાંકૃ૦ જરા હસતે મ્હોએ] રાજપુત્રી ! મારું જ નાટક છે આ, એમાં અજુગતું કોઈ નહિ જુઓ.

[આર૦ લંમર ચઢાવી] જા, બસ, કાંચનમાલા ! એવું એવું કહે છે, તે તું મને અકારી લાગે છે.

[કાંચ૦] અકારી હોજી, તો હું મારે આ ચાલી. [જાય છે.]

* મૂળ મમવદિ અહિમં દદં વિ તુણ કિદં, કલ્પિત પાઠ મમવદિ અહિમં દદં વિ. † મૂળ ર્દદશમેવ, કલ્પિત પાઠ સદશમેવ.

[આર૦ ગાભરી ગાભરી] રહે, કાંચનમાલા, રહે. જઈશિ નહિ. હું હાથ નથી ખેંચી લેતી. થયું ?

[રાજા આરણ્યકનો હાથ હાથમાં લેઈ]

[સ્વધરા.]

આ તે શું એસકેરા કણુથી કમળનો ? પ્રાપ્ત શીજો સુહાવે ?
જલહાણીની હંડમાં એ ઠરો જલજ મહા રમોદ ના આ મચાવે.
સીંચે છે પાંચ, સાચે, ઝહિમકર હિમ આ ! નહાય; તે તો દહે છે.
જાણ્યું, જાણ્યું. રસીલી ! તુજ કર જ અમી *સ્વેદરૂપે ઝરે છે. ૧૧

અહાહા !

[ગાથા.]

આ તવ કર અલખેલી ! રેલંતો રેલછેલ રાગ ઉરે
કુમળી પ્રવાળકેરી ડાંખલડીની ઝલે ય હરે. ૧૨

* ભૂજ હ્રાદિત્વં નાસ્ય મન્યે સદશમ્ ।, કલ્પિત પાઠ હ્રાદિત્વં
ત્વસ્ય મન્યેડસદશમ્.

૧ દોડો. ૨ આનંદ. ૩ ચંદ્ર. નખમાં ચંદ્રનો આરોપ છે. ૪
પરસેવા રૂપે.

[આર૦ સ્પર્શ થતાં] ઓ રે, આ મનોરમાના સ્પર્શથી મારા શરીરમાં કંઈક થાય છે !

[વાસ૦ હડપ બીલી થઈ] ભગવતી જુઓ બેઠાં બેઠાં. મારાથી તો આવું અનૂગતું નહિ જોયું જાય.

[સાંકૃ૦] રાજકુમારી ! એમાં વાંધા ભરેલું શું છે ? ગંધર્વવિવાહ તો શસ્ત્રમાંપણ કહ્યો છે. જેવા જેવું છે; અનૂગતું નથી. માટે અધવચ રસભંગ કરી જવું ઘટતું નથી.

વાસવદત્તા ચાલવા મારે છે.

[ઇંદી૦ આગળ નજર જતાં] બાસાહેબ, જુઓ તો ખરાં. ચિત્રશાળાના બારણામાં પાડા જેવો પડ્યો પડ્યો વસંતક ધીરે છે !

[વાસ૦ ધારીને જોઈ] છે તો વસંતક જ. ત્યારે તો આર્યપુત્ર પણ અહીં હોવા જોઈએ. રહો. એને જગાડિયે ને પૂછિયે. [જગાડે છે.]

[વિદ્૦ ઝબકી બહી આંખો ચોળતો] કુમ ? મનોરમા !

મિત્ર પરવારીને આવ્યા કે હજી નાટક ભજવે છે ?

[વાસ૦ ચમકી ખેદ સાથે સ્વગત] શું આર્યપુત્ર નાટક ભજવે છે ? [પ્રગટ] *મનોરમા ક્યાં છે ?

[વિદ્૦] એમ કેમ કહો છો ? માંલ, ચિત્રશાળામાં છે.

[મનો૦ ચમકી સ્વગત] અરેરે ! ભટજીએ તો આધો બાળ્યો ! બાસાહેબે કહ્યું કેઈ ને મૂરખો સમજ્યો કેઈ ! માર્યા તો !

[વાસ૦ મ્હો મચકોડી] વાહ ! મનોરમા ! ખેલ તો ઠીક ખેલી, હો.

[મનો૦ ધૂળતી પગે પડી] બાસાહેબ, બાસાહેબ ! મારો તલભારે વાંક નથી. હું શું કરું ? આ દુષ્ટ મારે મૂળેબેઠો. એણે મને આંતરી મારી પાસેથી બધાં આભૂષણ પડાવી લીધાં; અને બારણામાં આડા પડી મને રોકી રાખી. મેં

* મૂળ મનોરમા દાર્ણિકાઈ, કલ્પિત પાઠ મનોરમા કાઈ.

ખૂમો તો ઘણી એ પાડી. પણ *નરધાંના નાદમાં મારી પીપૂડી
કોણ સાંભળે ?

[વાસં] ચાલ, ગઠ. હું સમજી. આરણ્યકના મેળા-
પના નાટકનો સૂત્રધાર તો ત્યારે ભટજી જ જણાય છે.

[વિદ્વં] આંહાં. હું શો ? આરણ્યક શી ? તમે જ
જરા વિચારો ને, ખાસાહેબ !

[વાસં] જુએ છે શું ? મનોરમા ! બાંધ એને કચ-
કચાવીને, અને લાવ મારી પાછળ. જોઈએ એનું નાટક.

[મનો. સ્વગત] મારો જીવ તો તાળવે ટાંગ્યો'તો.
હાથ, હવે હેઠો બેઠો. [વિદ્વંકના હાથ બાંધતાં પ્રગટ] લે,
લેતો જ, દુષ્ટ, તારાં કૂડાં કરતવનાં ફળ.

[વાસં ધસમસી રાજ પાસે જઈ] ખમા આર્યપુત્રને,
અલાખલા દૂર થાઓ ! [પગમાંથી નીલકમળની માળાની બેડી

† મૂળ મુક્તચરિત્રોસન્તરિત્રો, કલ્પિત પાઠ પુસ્તકચરિત્રો-
સન્તરિત્રો.

તોડી નાંખી] માફ કરજો, મનોરમા ધારીને મેં તમારે પગે ફેલની ખેડી નખાવી તે માટે.

આરણ્યકા ચમકે છે ને વેગળી ખસી જાય છે.

[રાજા એકદમ ઊભો થઈ વિદૂષક અને મનોરમા ભણી દષ્ટિ ફેરવી સ્વગત] અરે ! દેવી ભેદ પામી ગયાં દેખાય છે !
[મૂંઝવણમાં પડે છે.]

[સાંકૃં આમ તેમ નજર ફેરવી સ્વગત] અહા, આ તો કંઈ ઓર જ ખેલ છે ! અમારો અહીં ઊભા રહેવાનો ધર્મ નથી. [ખસી જાય છે.]

[રાજા સ્વગત] આજના રોપનો ડોળ કોઈ ઓર છે. આ પ્રસંગમાં કંઈ રીતે દેવીને મનાવવાં ? મારી તો બુદ્ધિ હારી જાય છે. [વિચાર કરી] હાં, આમ કરું. [પ્રગટ] દેવી ! રોપ વિસારિયે.

[વાસં] હું ક્યાં રોપે ભરાઈ છું ? આર્યપુત્ર !

* મૂળ સસ્મિતમ્, કલ્પિત પાઠ સ્વગતમ્.

[રાજા] કેમ નથી રોષે ભરાયાં ?

[શાર્દૂલવિકીરિત.]

આજો છો મધુરં, તથાપિ તમ આ રાતાં બન્યાં નેન છે.
 બોલો મીઠૂં, પરંતુ ગદ્ગદ નરાં દીસે વળી વેણુ છે.
 લો છો શ્વાસ ભલી વિધે, ?તદપિ આ છાતી ક્યમે ઊછળે.
 યત્નો સ્પષ્ટ છતાં છતો થઈ જતો આ કોપ કો ના કળે ?

*માટે રીઝ ધરિયે, પ્રિયે, રીઝ ધરિયે.

[વાસં પૂંઠે ઊભેલી આરણ્યકાને] જો, અલી આરણ્યકા,
 તને ખીજી જાણી આર્યપુત્ર 'રીઝ ધરિયે, પ્રિયે, રીઝ ધરિયે'
 કહે છે. આધી ખસી ગઈ છે તે, જા, ભરા એમની સોડમાં.
 [હાથ ઝાલીને દસડે છે.]

[આરં ભયે સિયાવિયા બની જઈ] હૈં ! હૈં ! હું કાંઈ
 નથી જાણતી.

* મૂળમાં અહીં [પાદયોગ્નિપત્ય] એટલું વધારે છે; તેમ પ્રિયે
 શબ્દ છે નહિ.

૧ તોપણ.

[વાસં] ખરું રતો ! ૧આરણ્યકા ! *તું શાની જાણે ?
ફિકર નહિ, હવણું જાણીશ. અલી ઇંદીવરિકા ! બાંધ આને.

ઇંદીવરિકા આરણ્યકાને બાંધી કેદ કરે છે.

[વિદૂં] જ્યેમ શિદ ખાઓ છો, ખાસાહેળ ? આ તો
ખોટખોટો ખેલ જ છે; ને તે પણ મિત્રે પોતે આવીને જ-
જવ્યો, તે તમને કૌમુદીમહોત્તવમાં આનંદ ઊપજવવાની
ઊમેદથી જ.

[વાસં] આ તમારાં ઊંડાળાંગૂંડાળાં વિચારૂં છું ને
મને હસવું આવે છે.

[રાજા] દેવી ! તમે બીજાં મનમાં ન આણો. અમે
ખરું જ કહિયે છિયે.

[શાર્દૂલવિકીરિત.]

* મૂળ કહં જ આજાસિ ।, કલ્પિત પાઠ કહં જુ જાજાસિ ।.

૧ જંગલમાં રહેનારી, અર્થાત્ ભોળી, એવો ધ્વનિ છે.

જ્ઞાને ^૧આસ્થશશી કલંકિત કરો ^૨ભૂલંગથી વ્યર્થ હા ?
 ઓઠે ફોગટ ^૩અંધુજીવ સરિખો શે ફફડાવો હહા ?
 કંપંતા ^૪કુચભારથી લચ્યો જતી પીડો કટી*કાં વૃથા ?
 કીજો મ્હેર; ખરે, હું ખુશ કરવા ખાંતે રમ્યો ખેલ આ.૧૪

રીઝ ધરિયે, પ્રિયે, રીઝ ધરિયે. [પગે પડે છે.]

[વાસ૦] અલીઓ, ચાલો, ખેલ રમાઈ રહ્યો. અંદર જઈયે [પરિજન સાથે વિદ્વષક અને આરણ્યકાને લેઈ ચાલી જાય છે.]

[રાજા] દેવીએ રીઝ ન ધરી તે ન જ ધરી ને એ આસ્થ ગયાં પ્રિયાને લેઈને. અફસોસ !

[શાર્દૂલવિકીરિત.]

* મૂળ પુનઃ લિખ્યત, હરિપત પાઠ કથં લિખ્યતે.

૧ મુખરૂપી ચંદ્ર. ૨ ભવાં મરોડવાં તે. ૩ બપોરિયું. ૪ છાતી-નોભાર.

૧ મોતૈયા થઈ એકનાં રૂઢ્ય ભવાં રોષે વળ્યાં બેવડાં;
 ત્રાસે ડોલેલ મૃગી સમાં અવરનાં નેત્રો બન્યાં બાવરાં;
 દેવી ને દયિતાનું એવું મુખડું ભાળું ભયે ભારી ને
 ચિંતાએ અતિ અંતરે કંઈ કંઈ થાયે, ન વેઠાય મેં. ૧૫

હવે તો શયનગૃહમાં જઈ એકાંતમાં દેવીને મનાવવાનો
 ઉપાય શોધી કાઢું.

રાત્રી બંધ છે.



પ્રિયદર્શના.

અંક ૪.

પ્રવેશક.

એક તરફથી મનોરમા પ્રવેશ કરે છે. સ્થળ અંતઃપુર.

[મનો^૦ ચિંતાતુર ચહેરે] દેવીનું રસણું તો, ઓ બા રે, બાહુ લાંબું. *આટલા વખતથી સખી કંદમાં સડે છે, છતાં હજી એ એમનું મન કૂળું થતું નથી. [આંસૂ સાથે] એ ખિચારીને મહારાજના દરસનના સાંસાનું જ દુઃખ છે. કંદનાં કપ્ટને તો એ લેખવતી પણ નથી. આજે એ વિરહદુઃખની મારી આપઘાત કરતી હતી. પણ સવેળા હું જઈ પહોચી અને એના હાથ ઝાલ્યા. હકીકત બટગને કહી છે, તેથી

• મૂળમાં કહું વધારે છે.

એ મહારાજને કાને પહોંચ્યા વિના નહિ રહે. હવે હું વહેલી વહેલી સખી પાસે જઈ.

એવે ખીજી તરફથી કાંચનમાળા પ્રવેશ કરે છે.

[કાંચં] શોધી શોધીને થાકી, પણ ભગવતી સાંકૃત્યાયનીનો પતો લાગ્યો નહિ. લાવ, *આ મનોરમાને પૂછું. [પાસે જઈ] મનોરમા! વાંચું ભગવતી સાંકૃત્યાયની તે કહી દીધાં ?

[મનોં આંખો સાફ કરતી] સખી ! દીધાં છે તો ખરાં. પણ તારે તેમનું શું કામ છે ?

[કાંચં] સખી ! આજે માજીસાહેબ અંગારવતીનો કાગળ આવ્યો છે. તે વાંચતાં જ આંખમાં ઝળઝળિયાંની સાથે બાસાહેબની છાતી ભરાઈ આવી, અને એવો દુમો બાઝ્યો કે તે ક્યમે શમતો નથી. તે ભગવતી આવીને શમાવે, એટલા માટે તેમને હું શોધું છું.

* મૂળમાં બિ વધારે છે.

[મનો.] સખી ! એવું શું કાગળમાં લખ્યું છે ?

[કાંચ.] અરે, એમાં તો એમ લખ્યું છે, કે 'તારા માસા દહવર્મા બાર બાર મહિના થયાં કલિંગરાજનું કેદખાનું સેવે છે ! એ ભૂંડા સમાચાર કાને પહોંચે અને* તારા સમર્થ પતિ ત્રાહિતની પેઠે બેસી રહે, એ ઠીક નહિ. †માસી તે માને ઠેકાણે અને માસા તે બાપને ઠેકાણે, એ પણ શું તને શીખવવું પડશે ?'

[મનો.] સખી કાંચનમાલા ! ‡મહારાજનો સખત હુકમ છે, કે ખબરદાર, કોઈએ આ વાત દેવીને કાને જવા દેવી નહિ. તે છતાં પણ કોણે વાંચે એ કાગળ બાસાહેબને વાંચી સંભળાવ્યો ?

[કાંચ.] બાસાહેબે કાગળ મારા હાથમાં મૂક્યો તે કહ્યું, વાંચ. હું નજર ફેરવી જઈ મનથી ખંચાઈને બિભી. એટલે મારા હાથમાંથી ઝૂટાવી લેઈ બાસાહેબે પોતે કાગળ વાંચ્યો !

* મૂળમાં સમીવદિદસ્સ વધારે છે. † મૂળ તાદો દેતા, કલ્પિત પાઠ તાદો દેસિ. ‡ મૂળ ગદા દાવ, કલ્પિત પાઠ જદો દાવ.

[મનો.] જા, ભગવતી હવણું જ છેક ઉપના માળની હાથીદાંતની મેડીએ બાસાહેબની હજૂરમાં ગયાં છે.

[કાંચ.] સખી ! ત્યારે હું જાઉં છું. [જાય છે.]

[મનો. ફરક કરતી] આરણ્યકાને એકલી મેલીને નીકળ્યે મને બહુ વાર થઈ. એ બિચારી જીવતરથી છેક કંટાળી ગઈ છે. રખે તે એ કંઈક અનરથ કરી બેસે. માટે જાઉં વાહેલી વાહેલી. [જાય છે.]



પછી પરિજન સાથે 'ચિંતામ્રસ્ત વાસવદત્તા અને સાંકૃત્યાયની પ્રવેશ કરે છે. સ્થળ અંતઃપુર.

[સાંકૃ.] રાજપુત્રી ! સોસ માં કરો. હું કહું છું, કે વત્સ-રાજ એવા નથી. તમારા માસાના આવા બૂંડા હાલ થયા જાણી કરી એ નિશ્ચિત બેસી રહે એ બને જ નહિ.

[વાસ. જળજળિયાં સાથે] ભગવતી તો ભલાં છો. જેને મારી ફિકર નહિ, તેને મારાની શી ફિકર હોય ? માડીએ

૧ ફિકરમાં પડેલી.

મને લખવું જોઈયે ને લખ્યું. પણ એ બિચારાં જાણતાં નથી, કે મ્હોમાંથી બોલ નીકળતા ને ઝડપી લેવાતા તે વાસવદત્તા *આજ નથી. એ તો હીક, પણ હું સમજતી નથી કે આરણ્યકનો પ્રસંગ નજરે જોઈ કરી તમે કેમ આમ કહેતાં હશો ?

[સાંકૃં] મેં સૌ મારી નજરે જોયું છું તેથી તો કહું છું, કે કૌમુદીમહોત્સવની રાતે એ ખેલ જ ખેલેલા અને તે માત્ર તમને હસાવવાને.

[વાસં] ‡ભગવતી ખરું જ બોલ્યાં. એમણે ખરેખર મને હસાવી: ને તે એવી હસાવી, કે અંતરમાં લાજ મરું છું: ને ભગવતીને મ્હો દેખાડું છું તે પણ મારા મનને પૂછ્યું જોઈયે છે. એમની વાત જ જવા દો. હું એમની થઈ, તેની તો આ કજોતી છે. [રડે છે.]

[સાંકૃં] રાજપુત્રી ! રડો નહિ. વત્સરાજ એવા નથી.

* મૂળ અજ વિ, કલ્પિત પાઠ અજ. † મૂળ પ્રત્યક્ષ, કલ્પિત પાઠ પ્રત્યક્ષ: . ‡ મૂળ મઅવદિ દદં દત્થ દવં , કલ્પિત પાઠ મઅવદિ દવં દદં .

અહો ! આ આબ્યા એ. તે તમને મનાવશે અને તમે મનાશો.

[વાસ૦] મનના મનોરથ બોલે છે એ, ભગવતી નથી બોલતાં.

એવે રાજ વિદૂષક સાથે પ્રવેશ કરે છે.

[રાજ] હવે કરવું શું ? એને, મિત્ર, શી રીતે છોડાવવી ?

[વિદૂ૦] એ હું તમને કહું, મિત્ર, તમે તેની મનમાંથી ફિકર જ કાઢી નાંખો.

[રાજ મનમાં હરખાતો] વાહવા ! મિત્ર ! કહે, કહે મને એ.

[વિદૂ૦] તમારું આહુબળ વિશાળ છે. એની કસોટી અનેક લડાઈઓની ખૂનામરફીમાં નીકળી ચૂકી છે. વળી તમારી સેના પણ અપાર છે. એના હયદળ ગજદળ અને પાયદળ આગળ ભલભલા દાંતે તરણાં લે છે. તો તમે કડી-ધીમ કડીધીમ કરતું એ કટક લેઈ ચડો, ઘેરી લો રણવાસને ને કરો હલ્લો; એટલે ધડીના છઠ્ઠા ભાગમાં આરમ્બકા છૂટી જાશે.

[રાજા] અને નહિ, મિત્ર, તું કહે છે તે અશક્ય છે.

[વિદ્વ૦] કેમ ન અને ? રણુવાસમાં ખૂંધિયાં, વામણાં અને ડોસલાં સિવાય મરદ નામે સમ ખાવાને કોઈ એ છે નહિ.

[રાજા મ્હો મચકોડી] તારે ને અક્કલને સો ગાઉનું છેટું છે ! ખસ કર. શું યદ્વા તદ્વા બોલે છે ? દેવીની જ છોડી છૂટે એ; ને તે અને ડ્યારે કે દેવી મનાવાય ત્યારે. ખીજો એકે એને છોડાવવાનો ઉપાય નથી. માટે જો સૂએ, તો કહે કે દેવી શી રીતે પ્રસન્ન થાય ?

[વિદ્વ૦] 'નમઃસ્તુત્યૈ નમઃસ્તુત્યૈ નમઃસ્તુત્યૈ નમોઃ નમઃ । એમ અખંડ જાપ જપી મુટ્ટીમાં જીવ રાખી કરો મહિનાના કડાકા, એટલે દેવી પ્રસન્ન થશે.

[રાજા] જા રે જા, મૂર્ખા. તને ડગળાં નાંખવાનું સૂએ છે ને માંડે તો મન જાણે છે. *હવે ત્યારે શું કરે, તો દેવી પ્રસન્ન થાય ?—મારા મન સાથે જ વિચારે.

* મૂળમાં કથય વધારે છે.

૧ સપ્તશતી કિંવા ચંડીપાઠની નમસ્તસ્યૈ નમસ્તસ્યૈ નમસ્તસ્યૈ નમો નમઃ । એ પ્રસિદ્ધ પંક્તિનું અનુકરણ.

[શાફ્તલવિકીડિત.]

શું મ્હોએ હસતો ભરી ભુજ કરું કોટી ધરી ?
 રૂડી રીત શું રીઝવું મુખ થકી વેણો વદી મિષ્ટ વા ?
 જોડી અંજલિ કે ધરું હું શિર શું દેવીતણા પાયમાં ?
 ના જાણું* કરવું શું, જોથી જુગતે વામા મનાવાય આ ? ૧.

અરતુ. [વિદ્વષક પ્રતિ] ચાલ, મિત્ર, દેવીની પાસે જ જઈયે.

[વિદ્વ૦] જાઓ તમે. હું તો નહિ આવું. મહા મહા.
 મુશ્કેલીથી હવણાં જ જ્યાં ત્યાં બંધનથી હું ઈછુંવા પામ્યો છું.

[રામ હસતો હસતો વિદ્વષકને ડોકે આવી] ચાલ, ચાલ,
 મૂખા, આવવું પડશે. [કેટલુંક અંતર વઠાવ્યા બાદ] છેક ઉ-
 પલા માળની હાથીઠાંતની મેડીએ દેવી તો બિરાજતાં જણાય
 છે. ચાલો, ત્યાં જઈયે.

રાગ શરમાતો શરમાતો અંદર વિદ્વષક સાથે દાખલ થાય છે.
 વાસવદત્તા ચિંતામાં ખૂડેલી આસનથી ઊભી થાય છે.

* મૂળ સત્યમહો, કલ્પિત પાઠ સત્યમહ. † મૂળમાં પરિચ્છન્ન-
 સિમ વધારે છે.

૧ ધીટપણું, નિર્લજ્જપણું. ૨ હાથનો સંપુટ.

[રાજા]

[વસંતતિલકા.]

થાઓ ગિભાં હડપ કાંય ? રહો રહો. એ
કટી કટી ન ગોઠવું મુજ માટ હોયે.
ધમ્ધમ તમારો અમોદિષ્ટિ હું અંતરે જે,
શર્માવયો નવ ઘટે અતિ આદરે તે. ૨

[વાસુ. મહો સામું ધારીને જોઈ] આર્યપુત્ર કંઈક ગોચર્યાં
ગણુતા જણાઓ છો !

[રાજા] સાચું કહો છો, પ્રિયે ! અપરાધી હરી ચૂકી
તમને મનાવવાની પેરવી કરું છું તેનાં ગોચર્યાં ગણું છું.

[સાંકૃં.] મહારાજ આસને બિરાજિયે.

[રાજા] અહીં બિરાજિયે, દેવી.

વાસવદત્તા આસને ન બેસતાં ભોંય બેસે છે.

[રાજા સ્વગત] હહા ! દેવી ભોંય બેઠાં. તો હું પણ

અંક ૪.

પ્રિયદર્શના.



ભોંય જ એસું. [ભૂમિ ઉપર બેસી હાથ જોડી] પ્રિયે! રીઝ
ધરિયે. શા માટે આટલો ગિડો. રોષ રાખી રહ્યાં છો? હું
સાથ જોડું છું.

[શાર્દૂલવિક્રીડિત.]

ના રેપે મરડો તમે ભમર ને ઢાળો રહ્યાં આંસુડાં.
થરડો ના ફફડાટથી રૂઝવર ને નિશ્વાસ મૂકો વા.
*રાખો એ નવ મૌન ને મુખડહું નામો ખૂંડી સોસમાં.
મુગ્ધાક્ષી! તમ ગૂઢ ધા સરિખડો સાલે વડો રોષ આ. ૩

રીઝ ધરિયે, પ્રિયે, રીઝ ધરિયે. [પગે પડે છે.]

[વાસં] હું મારા દુઃખમાં મરીને રહી છું તેને શિદ
હેરાન કરો છો? સુખિયા જીવને બધા એ ફંદ સૂઝે છે.
ગિડો. કોણ રોષે ભરાયું છે ?

[સાંકૃં] ગિડો, મહારાજ. રહેવા દો આ અંધારે પાંચ

* મૂળ વાચં નાપિ દદાસિ, કલ્પિત પાઠ વાચં વાપિ દદાસિ.

૧ લગાર પણ. ૨ નીચલો આઠ.

શેરી ફૂટવી. દેવીનું મન જે ઊંચું છે, તેનું કારણ તો જૂદું છે.

[રાજા] હૈં ! ભગવતી, તે શું છે ?

સાંકૃત્યાયની રાજના કાનમાં કહે છે.

[રાજા હસી પડે] ઓહો, એ જ કની ? ત્યારે તો, પ્રિયા, જીવ બાળો માં, *મારા મનમાં એમ હતું કે કામ સદ્ થયે તમને વધામણી આપશું; ને તેથી જ મેં તમને વાત કરી ન હતી. બાકી પૂજ્ય દૃઢવર્મા સંકટમાં છતાં હું હાથ પગ જોડીને ખેસી રહું જ કેમ ? મોકલેલી સવારીના સમાચારે કેટલાક દિવસથી આવી ગયા છે. તેમાં નીચે પ્રમાણે લખ્યું હતું.

[વસંતતિલકા.] *

મોડી મદે મળતિયા, સર દેશ સર્વ

* મૂળ મયાપિ જ્ઞાતં, કલિપત પાઠ મયા તુ. † મૂળમાં વર્ષ-
ચિન્હ્યામિની પૂર્વે તુ દિષ્ટયા વધારે છે.

વેગે કરી, હરો પ્રતાપ, ઊતારો ગર્વ,
 વાધ્યો રણે વિજયસેન; ન તાપ માયો;
 ભાગ્યો કલિંગ જીવ લે; ગદમાં ભરાયો. ૪

આ જોતાં હું એમ ધાડું છું કે

[સ્વખરા.]

હાવાં લીધો હશે, કે રગડો ઝગડોને વીર એ ૧ દુર્ગ લેશે;
 બંધાયો વા ભરાયો ૨ રિપુ પણ મુણુશો, ફેર ના મીન મેષે;
 *કાંકે ધાસે ખૂટી છે, છત પણ જાળ ને અનકેરી મટી છે,
 બહારે શીટી તૂટી છે, મરો ખરો અરિની ફેળ ગાઠી ધટી છે. ૫

[સાંકૃં] જોયું, રાજકુમારી ? હું પહેલાંથી જ ન હતી
 કહેતી, કે વત્સરાજ જાંપે નહિ-એમણે પગલાં લીધાં જ હશે ?

* મૂળ નિર્દિષ્ટાક્રાન્તમન્દં પ્રતિદિનવિરમદ્વારદાસેરવૃત્તં સધ્વંસં
 શીર્યમાણ, હલિપત પાઠ નિષ્પિષ્ટાક્રન્દમન્દં પ્રતિદિનવિરમ-
 દ્વીવધાસારવૃત્તં સઘઃ સંશીર્યમાણ.

૧ હિલ્લો. ૨ દુશ્મન.

[વાસં] હાં, એમ છે ? ત્યારે, ભગવતી, તમારા મ્હોમાં ગોળ.

[પ્રતીહારી એકાએક પ્રવેશ કરી] જય જય, પૃથ્વીનાથ. મહારાજ દૃઢવર્માના કંચુકી સાથે સેનાપતિ વિજયસેન દેવડીએ ઊભા છે. એઓ કંઈ વધામણી લાવ્યા છે. એમનાં પ્રકુક્ષિત નેત્રમાં આનંદ માતો નથી.

[વાસં મલકતે મુખે] ભગવતી કહેતાં હતાં કે આર્ય-પુત્ર મનાવશે, તે જ થયું. મનાવી મને આર્યપુત્રે, એમ મારું મન કહે છે.

[સાંકૃં] હૂં શિદ કંઈકિહૂં ? હૂં તો વત્સરાજની વગિયળાં હૂં.

[રાજ] બહેલા આવવા દે એમને.

[પ્રતીં] હુકમ, પૃથ્વીનાથ.

પ્રતીહારી જય છે; અને વિજયસેન કંચુકી વિનયવસુ સાથે પ્રવેશ કરે છે.

[વિજં] અહા, આજ મહારાજનાં ચરણારવિન્દનાં

દર્શન થનાર છે, તેથી રોમે રોમે આનંદ ઊભરાય છે !

[કંચુ૦] સત્ય છે, વિજયસેનજી, તમે કહો છો તેમાં લગારે ફેર નથી. જુઓ,

[ગાથા.]

સ્વામીને મળવાનો અંતરમાં માય ના હરખ આમે;
યહો પૂછ્યું શું દુશ્મન દળો વળો ભારે કર્યા કામે ? ૬

[બંને હજૂરમાં ખેંચતાં] જય જય, પૃથ્વીનાથ.

રાજ બંનેને ભેટીને મળે છે

[કંચુ૦] દેવ ! વધામણી.

[ગાથા]

*આજા પૃથ્વીપતિની પામી હીણા કલિંગને હણીને
સ્વામી અમ થિર થાપ્યા રાજ્યે વિજયી વિજયસેને. ૭

* મૂળ હત્વા કલિંગહતકમસ્મત્સ્વામિનિ નિવેશિતે રાજ્યે ।,
કલિપત પાઠ હત્વા કલિંગકહતકમસ્મત્સ્વામી નિવેશિતો રાજ્યે ।.

[વાસ૦] ભગવતી ! આમને તો તમે ઓળખતાં હશે.

[સાંકૃ૦] કેમ ન ઓળખું ? જેમના હાથમાં તમારાં માસીબાએ વત્સરાજને પરણાવવા પ્રાણુસમાન બહાલી કૂંવરી સોંપી હતી, તે જ એ કંચુકી વિનયવસુ.

[રાજા] શાબાશ, વિજયસેન ! તમને જે મહાન કાર્ય સોંપ્યું હતું, તે તમે મનમાનતી રીતે પાર પાડ્યું. ધન્ય છે તમને.

વિજયસેન રાજાના પગમાં માથું નમાવે છે.

[રાજા] દેવી ! રૂડા ભાગ્યે પૂજ્ય રાજ્યારૂઢ થયા, તે માટે તમને અભિનંદન આપું છું.

[વાસ૦ હર્ષ સાથે] આર્યપુત્રનો જ એ અનુગ્રહ છે.

[વિદ્વ૦] આવા રૂડા અવસરે રાજ્યનો વહીવટ છે, કે [રાજાના સામી આંગળી કરી વીણા વગાડવાના ડોળથી] ગુરુનું પૂજન કરવું, [પોતાના જનોઇએ હાથ અડકાડી] આજ્ઞાઓ.

સત્કાર કરવો અને [હાથપગનાં ડસકલાંના લાવથી આરણ્ય-
કાની સ્મૃતિ આપી] બંદીવાનના બંધ છોડાવવા*

[રાજાં અલગ હાથની ચપટી વગાડી] વાહવા ! મિત્ર !
હીક અવસર સાધ્યો.

[વિદ્વ૦] કેમ, કેમ બોલતાં નથી, બાસાહેબ ?

[વાસ૦ સાંકટ્યાયની સામું જોઈ બોઠમાં હસતી] છોડાવી,
જેયું હતી ? આ લુચ્ચાના સરદારે આરણ્યકાને છોડાવી.

[સાંકૃ૦] એ બિચારીને એકલીને તમે ત્યારે પૂરી રા-
ખીને એ શું કરશો ?

[વાસ૦] ભલે, ભગવતીની રુચિ એ મારી રુચિ.

[સાંકૃ૦] તો હું જ આ જાણ ને એને છોડાવું. [બચ છે.]

[હંચુ૦] મહારાજ દહવર્માએ વિશેષમાં કહાચ્યું છે કે

* મૂળ મોક્ષોત્તિ, દરિપત પાઠ મોક્ષો અ. † મૂળમાં અહીં
વાસવદત્તામ વધારે છે.

‘પ્રતિક્ષા પાછી મેળવવાની મારી ઉત્કંઠા જે બર આવી તે કહેવું જોઈએ કે તમારા જ પ્રતાપથી. માટે આ પ્રાણ છે તે તમારા માનશે, અને તેનું જે આશ્રયો તે કરવા પોતે સ્વતંત્ર સમજશે.’—

રાજ શરમના સંકોચથી નીચું જુએ છે.

[વિજ૦] દેવ ! દૃઢવર્માનો તમારા ઉપર જે પ્રેમ છે, તે જીભે કહો જાય એવો નથી.

[કંચુ૦] ‘કૂવરી *પ્રિયદર્શના હું વચનથી તમને આપી ચૂક્યો હતો, તે ગૂમ થયાથી નિર્ધારેલો સંબંધ ન થયા બદલ મારા મનને બહુ દુઃખ થાય છે. પણ ચિરંજીવી વાસવદત્તાને તમે વર્યા છો, તેથી તે સૌ વિસારે નાંખું છું.’

[વાસ૦ આંસુ સાથે] હૈં, આર્ય કંચુકી, પ્રિયદર્શના ગૂમ થઈ? તમે શું કહો છો ?

[કંચુ૦] રાજપુત્રી ! દુષ્ટ કલિંગરાજ ચઢી આવતાં રણવાસના રખવાળોમાં ભયથી ભાગાભાગ થઈ, ત્યારે ત્યાહી

* મૂળ પ્રિયદર્શિકાયાઃ, કલ્પિત પાઠ પ્રિયદર્શનાયાઃ. † મૂળમાં આહી દિષ્ટયા દૃષ્ટમિદાનીમ્ એટલું વધારે છે.

રહેવું સલામત નથી એવું જોઈ ખાસાહેબની આજ્ઞાથી કૂવરી પ્રિયદર્શનાને લેઈ હું નીકળ્યો. માર્ગમાં મળતિયા વિંધ્યકેતુને ત્યાં વીસામો કરી હું અગસ્ત્યતીર્થે સ્નાન કરવા ગયો. મારા મનમાં એમ હતું કે વત્સરાજને ત્યાં હવે એને પહોચતી કરીશ*. પરંતુ ન્હાઈને આવી જોઈ હું તો ગામ ઉબળડ થયું હતું અને વિંધ્યકેતુ કપાઈ મુઓ હતો.

રાજા વિજયસેન સામે આંખનો અણસારો કરે છે†.

[કંચુ ૦] પછી મેં ત્યાં કૂવરીને ઘણી એ ખોળી પણ તે જડી નહિ. તે ઘડીથી માંડીને આજ દિન સુધી, એ ક્યાં ગઈ તે એનું શું થયું તેનો પત્તો નથી.

* મૂળ વત્સરાજાન્તિકં પ્રસ્થિતઃ । તતઃ સંચિન્ત્ય તાં વિન્ધ્ય-
કેતોર્હસ્તે નિક્ષિપ્ય નિર્ગતોઽસ્મિ ।, ક્ષિપત પાઠ વત્સરાજાન્તિકં
પ્રાપ્યર્માતિ સંચિન્ત્ય પ્રસ્થિતસ્તાં વિન્ધ્યકેતોર્હસ્તે નિક્ષિપ્યાગ-
સ્ત્યતીર્થે સ્નાનાય નિર્ગતોઽસ્મિ । † મૂળ રાજા સસ્મિતમ્ ।
વિજયસેન કિં કથયસિ, ક્ષિપત પાઠ રાજા વિજયસેનં વિ-
લોકયતિ ।.

[મનો. ધસમસી પ્રવેશ કરી] બિચારી મોતના મ્હોમાં છે, બાસાહેબ !—

[વાસ. કાળ પડવા સાથે] કોણ, મારી પ્રિયદર્શના ? તું એની ખબર બાણે છે ?

[મનો.] એમની તો મને કંઈએ ખબર નથી, બાસાહેબ. મેં તો કહ્યું કે બિચારી આરણ્યકા મોતના મ્હોમાં છે. એણે મદિરાને નામે ઝેર મગાવી પીધું છે. એને ઊગારિયે, બાસાહેબ. [રડતી રડતી પગે પડે છે.]

[વાસ. સ્વગત] ગજબ થયો ! પ્રિયદર્શનાના દુઃખને હું રોતી હતી, તેમાં વચ્ચે આરણ્યકાએ ભૂસ્કો માર્યો ! જગત કોઈએ જીતાયું નથી; તે કંઈ કંઈ ભૂંડા તર્ક કરશે. આ ટાણે આમ કરું. [પ્રગટ જિતાવણી જિતાવણી] જા, જા, મનોરમા, એને બહેલી અહીં આણુ. ૧આર્યપુત્ર ઝેર જિતારી બાણે છે, તેમની જ કારગત અહીં કામે લાગશે. નાગસોદ્રમાં ગયા હતા, ત્યાંથી એમણે એ વિદ્યા મેળવી છે.

૧ પાતાલગમન અને નાગપ્રસંગ બાબત બુદ્ધિ. ક. સ. સા. ।

૨૧૧૮૦, ટૂ. ક. મં. ૧૨૧૫૪-૬૦૧

મનોરમા જઈ, જેને ઝેર વ્યાપવા માંડ્યું છે એવી આરણ્યકાને
ઊપાડી લાવે છે.

[આર૦] અરે ખડેન, આ અંધારામીણુ ભોંયરામાં મને
શિદ્ધ જિતારો છો ?

[મનો૦ ગભરાઈ જઈ] ઓ મા રે, તારી આંખમાં એ
વિષ વ્યાપી ગયું ? ખાસાડેખ, બહેલાં કંઈ કરો હો. એને
ઝેર વધારે ચઢતું જાય છે !

[વાસ૦ બેઠી હતી ત્યાંથી એકદમ ઊઠી રાતનો હાથ ગ્રાહી]
ઝોંઠા, ઝોંઠો, આર્યપુત્ર, બહેલા. બિચારી મરી જાય છે ને ?

[કંચુ૦ તેના તરફ નજર કરતાં] અરે ! કુંવરી પ્રિયદર્શના
તો ન હોય ? છે, તો એના જ જેવી. [ધારીને જોતો]
વાસવદત્તા પ્રતિ] રાજકુમારી ! આ કન્યકા ક્યાંની છે ?

[વાસ૦] આર્ય ! વિંધ્યકેતુને ઠાર કરી એના ત્યાંથી
વિજયસેને આણી છે. એ વિંધ્યકેતુની દીકરી થાય.

[કંચુ૦] એની દીકરી કેવી ? એ જ અમારી કુંવરી.

દૈવે દાટ વાળ્યો ! હૂં પૂરેપૂરો હીણભાગ્ય ! કુંવરી ! એ જ
તમારી બહેન પ્રિયદર્શના*.

[વાસં] હાય હાય ! મારી બહેન-મારી બહેન-ગિગારો
આર્યપુત્ર ગિગારો-મરી જાય છે. ઓ માલી રે.

[રાજા] શાંત થાઓ, દેવી ! એની ચિદ્રિત્તા કરિયે
છિયે. સાંસતાં થાઓ. [સ્વગત] અફસોસ,

[વસંતતિલકા.]

ખીલી કળી રસભરી ^૧સતપત્રકેરી,
પીવા ગયો અલિ અમી મધુરી ધણેરી;
ત્યાં તો પડ્યું હિમ, બળી ગઈ એ અરેરે !
ના સિદ્ધિ એ ^૨વિધિ વિરુદ્ધ થતાં દ્રવે રે. ૮

[પ્રગટ] મનોરમા ! પૂછ તો, કે આ નું બુદ્ધિ છે કોણ
બેઠા છે ?

* મૂળ પ્રિયદર્શિકા, કલ્પિત પાઠ પ્રિયદર્શના.

૧ કમળ. ૨ વિષાતા, નસીબ.

[મનો०] બહેન ! આ તું જુએ છે ડ્રાણુ બેઠા છે ?
[આંખમાં આંસૂ આણી ઢંઢોળતી] બહેન ! બહેન ! આ તું
જુએ છે ડ્રાણુ બેઠા છે ?

[પ્રિયદર્શના ભાગ્યાતૂટ્યા શબ્દે] * અચ્ચળુ પચ્ચણુ મચ્ચને
માચારાજનાંઆંચાં દરચ્ચસન નાચા થયાંઆંચાં !
[ઢળી પડે છે.]

[રાજા આંખમાં આંસૂ સાથે]

[શાર્દૂલવિમ્બીરિત.]

એની આંખ મોંચાય, દટિ પણ હા મારી દોસં આંધળી !
એનો કંઠ રૂંધાય, કિંતુ મમ હા બોલી બને ગળગળી !
એના પ્રાણુ પળે, પરંતુ જડ હા કં મારી દેડડી !
એ દાખે વિપવેગ, હું તદપિ હા વેદું છું પીડા વડી ! ૯

[વાસુ० આંખમાં આંસૂ સાથે] બહેન પ્રિયદર્શના ! જિહ.
બે, આ મહારાજ બેઠા. હાય હાય ! † બેશુદ્ધ થઈ ગઈ

* મૂળ જં એદાણ, કલ્પિત પાઠ એત્તાદે, † મૂળ વેઅળા,
કલ્પિત પાઠ વેઅળા.

એ. મેં અળણતાં તને દૂભવી, તેથી શું તું નથી બોલતી ?
 માફ કર, બહેન, હું તને ફરી કોઈ કાળે પણ નહિ દૂભવું.
 તું બાદ, બેઠી થા. અરે ગોઝારા દેવ ! મેં તારું શું બગાડ્યું
 હતું કે મારી બહેનડીની આ દશા મારે જોવા વારો આવ્યો ?
 [* પ્રિયદર્શના ઉપર ઢળી પડે છે.]

[વિદ્વ૦] મિત્ર ! કેમ કંઈ દિહમ્મદ બની ગયા છો ?
 તમારી વિદ્યા બતાવો. દુઃખથી આભા બનવાનો આ વખત
 નથી. અપાઘાઅંધ ઝેર રંગે રંગ પસરી જવા માંડ્યું છે.

[રાજા † પ્રિયદર્શના સામું જોઈ ચમકી] અફસોસ, તું કહે
 છે તેમ જ થયું છે. આ બનાવે મને આવરો કરી દીધો
 છે. ફિકર નહિ. હું એને જીવાડું છું. પાણી લાવો, પાણી.

[વિદ્વ૦ જઈ પાણી આણી] લો, લો આ પાણી.

રાજા પ્રિયદર્શના પાસે જઈ તેના ઉપર હાથ રાખી મત્ર બોલે
 છે, એટલે ધીરે ધીરે ‡ પ્રિયદર્શના શુદ્ધિમાં આવે છે.

* મૂળ પ્રિયદર્શિકાયા ઉપરિ, કલ્પિત પાઠ પ્રિયદર્શનાયા ઉપરિ.

† મૂળ પ્રિયદર્શિકામાલોકય, કલ્પિત પાઠ પ્રિયદર્શનામાલોકય.

‡ મૂળ જ્ઞાનૈરુત્તિષ્ઠતિ, કલ્પિત પાઠ જ્ઞાનૈઃ પ્રત્યાગચ્છતિ ।

[વાસ૦] ધન્ય છે તમને ! આર્યપુત્ર ! તમે મારી બહેનને જીવાડી.

[વિજ૦] દેવની વિદ્યાએ તો હદ વાળી !

[કંચુ૦] અહો શી નરેન્દ્રની નરેન્દ્રતા, શી અદ્ભૂત મંત્રશક્તિ ?—જેને કંઈ અસાધ્ય જ નથી !

[પ્રિય૦ ધીમે ધીમે બેઠી થઈ બગાસાં ખાતી ભાગ્યાતૂટ્યા શબ્દે] મનોરમાઆ ! હું બહુજી ઊંધી.

[વિદૂ૦] મિત્ર ! તમે તમારી વિદ્યા ખરેખરી ખતાવી હો.

પ્રિયદર્શના પ્રેમાતુર દૃષ્ટિથી રાજ સામું જોઈ લજવાઈ
નેત્ર ઢાળી દે છે.

[વાસ૦] આર્યપુત્ર ! કેમ વાંચ્યા આમ કરતી હશે ? હજી એ અવચિત્ત છે ખરાં.

[રાજા*]

* મૂળમાં સસ્મિતમ્ વધારે છે.

૧ (અ) રાજા; (આ) વિષવૈદ્ય.

[શિખરિણી.]

૧ પ્રકંપે પીડાયે ૨ સ્તન ધન અને સ્વેદ વહોટે;
 શમે ના રોમાંચે; વચન પણ અસ્પષ્ટ ન મટે;
 હૌંસે ઘેને ઘેર્યા કંઈ નયન; અંગે ૩ શિથિલ છે;
 ૯૭ પૂરેપૂરું વિષ ઊંતર્યું એનું નહિ હશે ! ૧૦

[કુંચુ ૦ *પ્રિયદર્શના પ્રતિ] કૂંવરી ! તમારા તાતના આ
 કંકરને ઝાળખ્યો કે ? [પગે પડે છે.]

[પ્રિય ૦] અહો ! આર્ય વિનયવત્સુ ? [આંસૂ સાથે]
 ઝા બાપ, ઝા માડી રે !

[કુંચુ ૦] છાનાં, બા, છાનાં, તમારાં માતપિતા કુશળ
 છે; અને વત્સરાજના પ્રતાપે રાજ્ય પણ પાછું પ્રાપ્ત થયું છે.

[વાસ ૦ હર્ષનાં આંસૂ સાથે] આવો, આવો, મારાં થોડ-

* મૂળ પ્રિયદર્શીકાં, કલ્પિત પાઠ પ્રિયદર્શનાં.

૧ ધડકવું તે, ઊછળવું તે. ૨ ભારે છાતી. ૩ ઢીલું, લલ્લંચ.

બોલાં બહેન ! હવે તો બહેનનું બહાલ દેખાડો ! [કોટે બાઝી પડી] હાશ ! હવે મને શાતા થઈ.

[વિદૂઃ] બાસાહેબ તો બહેનની કોટે બાઝ્યાં ! થયું, નિરાંત થઈ ! મંત્રવાદીને સરપાવ આપવાનો, તે એમને સાંભર્યો ?—

[વાસં] હા, બાઈ, હું ભૂલી ગઈ.

[વિદૂઃ] આવો, મંત્રવાદી, ધરો હાથ. બહેનનો હાથ સરપાવમાં અપાવું.

વિદૂષક *પ્રિયદર્શનાનો હાથ રાબના હાથમાં મૂકવા ભય છે.

[રાબ] ના, બાઈ, ના. માણુમાણુ હવણું જ મનાવાયાં છે—

[વાસં] તાત દંડવર્માંએ પ્રથમથી આપેલ છે. તમે ના કહેનાર કોણ ?

* મૂળ રાજા હસ્તં પ્રસારયતિ । વાસવદત્તા પ્રિયદર્શિકા હસ્ત-મર્પયતિ ।, કલ્પિત પાઠ રાજાનં પ્રિયદર્શનાયા હસ્તમપયતિ ।.

[વિદ્વ૦] દેવીનું મ્હો તરછોડાય કે? મિત્ર, જુઓ, ઓમનું માન રાખો.

વાસવદત્તા પોતે રાખનો હાથ ખેંચી લેઈ * તેમાં પ્રિયદર્શનાનો હાથ મૂકે છે.

[રાખ હસતે હસતે] દેવી ધણીરણી છો. તમારું વેળુ જિથાપવા હું અસમર્થ છું.

[વાસ૦] આર્યપુત્ર ! બીજું એવું શું કહે, કે જોથી તમારું મન રીઝે ?

[રાખ] કશી વાતની ન્યૂનતા રહી નથી †.

[શાર્દૂલવિકીરિત.]

ફેડી 'કંટક' ઠીક થાપિત થયા પૂજ્યે સ્વરાજ્યે ફરી;
બારે રહી રહેલ જો, પરમ તે દેવી ય તૂઠ્યાં વળી;

* મૂળ પ્રિયદર્શિકામ્, કલ્પિત પાઠ પ્રિયદર્શનામ્. † મૂળમાં અહીં પણ વધારે છે.

એ એ ખડેનનો બેલડી બનો રહી આ મોતથી બગરી,
શું માગું મુખ ? છે રહી ન મનની એકે અધૂરી રળી. ૧૧

છતાં દેવી કહો છો તો માગું છું કે

[સ્વધરા.]

મોંઘા મેઘો ૧મહીમાં સરસ વરસજો; વાધજો પાક ઝાઝો;
૨ભૂદેવો યજ્ઞયાગો વિધિ સર કરજો; દેવતા તૃપ્ત થાજો;
જોડાઈ સજ્જનોની જુગ જુગ જુગતે ગાંઠ ગાઢી જડાજો;
ને જિહ્વા વજ્ર જેવી વિષમય વસમા દુર્જનોની વઢાજો. ૧૨

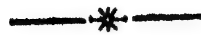
સર્વે નય છે.



* મૂળમાં આ પછી મરતવાક્યમ્ એટલું વધારે છે. † મૂળ
વજ્રલેપાઃ, કલ્પિત પાઠ વજ્રકલ્પાઃ

૧ પૃથ્વી ૨ આદિજ્યો.

પ્રિયદર્શના.



પરિશિષ્ટ.

અહીં વીણા વગાડવાના સંબંધમાં ધાતુ, લય, યતિ અને વાદ્યવિધિશબ્દ વાપર્યા છે, તે પારિભાષિક છે. એની સમજૂતી સારૂં સોઢલયુત નિઃશંક શાર્દૂલદેવના સંગીતરત્નાકરના વાદ્યાધ્યાય નામે છઠ્ઠા અધ્યાયમાંથી અને રત્નાકરકૃત હરવિજયના છઠ્ઠીસમા સર્ગના પંચાશીમા શ્લોક ઉપરની ટીકામાંથી ગિતારા નીચે આપિયે છિયે. ભરતનાટ્યશાસ્ત્ર પણ જોવા જિજ્ઞાસુને વિનંતી છે.

પુષ્ણન્તિ વાળાવાનં યે રક્તિં દધતિ ચાતુલમ્ ।

કુર્વન્ત્યદૃષ્ટપુષ્ટિં ચ તાન્ ધાતૂનધ્રુના બ્રુવે ॥ ૧૨૧ ॥

યે પ્રહારવિશેષોત્થાઃ સ્વરાસ્તે ધાતવો મતાઃ ।

વિસ્તારકરણાવિદ્વ્યજનાશ્ચેતિ ધાતવઃ ॥ ૧૨૨ ॥

અકુલીભેદમાત્રેણ વ્યજનસ્તદ્વિદા બ્રુવે ॥ ૧૨૩ ॥

अगुष्ठाभ्यां कनीयस्या तन्त्रीरेका निहन्यते ।
 युगपद्यत्र तत्पुष्पमभिचख्युः पुरातनाः ॥ १९२ ॥
 एकस्वरं यदा नानास्थानकं तन्त्रिकाद्वयम् ।
 अङ्गुष्ठाभ्यामेककाले निहन्ति स्यात्कलं तदा ॥ १९३ ॥
 दक्षिणाङ्गुष्ठतो हन्ति वामाङ्गुष्ठनिपीडिताम् ।
 तन्त्रीं यत्र तदाचष्ट तलं सोढलनन्दनः ॥ १९४ ॥
 बिन्दुरेकत्र तन्त्र्यां स्यात् प्रहारो गुरुनादकृत् ।
 रेफस्त्वेकस्वरो घातः क्रमात् सर्वाङ्गुलीकृतः ॥ १९५ ॥
 तलं कृत्वावरोहेण घातो निस्वनितं मतम् ।
 वामाङ्गुष्ठेन तूर्ध्वाधोघातो निष्कोटितं तथा ॥ १९६ ॥
 घातोऽति मधुरध्वानस्तर्जन्योन्मृष्टमुच्यते ।
 कनिष्ठया दक्षिणयाङ्गुष्ठाभ्यामप्यधः सरन् ॥ १९७ ॥
 हन्ति त्रिस्थानकं तन्त्रीत्रयमेकस्वरं पृथक् ।
 यत्रावमृष्टमाचष्ट य तद्ज्ञपुरमण्डनः ॥ १९८ ॥
 स्वजातीयविजातीयभेदसंमिश्रणोद्भवः ।
 अनुबन्धामिधो धातुः शार्ङ्गदेवेन कीर्तितः ॥ १९९ ॥

तत्त्वं भवेदनुगतमोघश्चेति निरूपितम् ।
 गीतानुगं त्रिप्रकारं वाद्यं तल्लक्ष्म कथ्यते ॥ १६८ ॥
 लयं तालं विरामं च यतिं गीतिं तथाक्षरम् ।
 वर्णग्रामविभागं च नानाजात्यंशकादिकम् ॥ १६९ ॥
 व्यञ्जद् गीतगतं गीतमीलितं तत्त्वमुच्यते ।
 किञ्चिद्गीतानुहरणाद् वाद्यं त्वनुगतं मतम् ॥ १७० ॥
 यथा विरतिरन्यत्र स्थितिः स्थानान्तरेष्वपि ।
 विलम्बिते गीतलये वैदग्ध्याद् द्रुतवादनम् ॥ १७१ ॥
 गीतस्थानेऽनुकर्तापि भागशश्चातुरीवशात् ।
 निरन्तरैः पाणिघातैः समुदायानुकारितम् ॥
 वादको दर्शयेद्वाद्यं यत्रौघं तं प्रचक्षते ॥ १७२ ॥

—*—

समा स्त्रोतोगता गोपुच्छा चेति त्रिधा यतिः ।
 द्रुतमध्यविलम्बितभेदेन त्रिधैवानुरणनरूपो लयः ।

केशवलाल हर्षदराय ध्रुवे प्रसिद्ध करेलां

पुस्तके.



श्रीमद्-विशाखदत्त-विरचित

मुद्राराक्षस नाटक.

संस्कृत भूण, छत्रेछ टीका साथे.

प्रथम आवृत्ति, छ. स. १८००.

मूल्य ३. ३॥

(१) ग्रंथ आह्मीं समग्र वाचून पाहिला आहे. आणि तो वाचीत असतां आह्मांस रा. केशवलाल यांच्या नोट्स पाहून बराच अत्यानंद ही झाला. संस्कृत वाङ्मयाचा इतिहास अद्याप पाहिजे तसा कोणी आमच्याकडे लिहिलेला दिसत नाही. तथापि कै. ना. न्या. तेलंग, रा. रा. डा. भांडारकर, कै. प्रि. आपटे इत्यादि गृहस्थांनी या कार्मीं बराच प्रयत्न केलेला आहे. त्यांतच रा. केशवलाल यांची प्रस्तावना लेख-

नाचा समावेश करण्यास हरकत दिसत नाही. प्रस्तावनेत कविचरित्र कविकाल, नाटकस्वरूप, नाटकांतर्गत पात्रे व त्यांचे स्वभाव, प्रस्तुत आवृत्तीत योजण्यांत आलेलीं कांहीं वाक्ये, इतर नाट्यग्रंथांत दिसलेले दोष इत्यादिक भाग आला आहे. नोट्सची रचना फारच अवर्णनीय उतरली आहे. अलीकडील विद्यार्थ्यांच्या खऱ्या अडचणी लक्षांत घेऊन ज्या ठिकाणीं काठिण्य आहे असें विद्यार्थ्यांस वाटते त्या त्या भागावर भरपूर टिप्पणी जोडण्यांत आली आहे. बहुतेक सर्व श्लोकांचे इंग्रजींत भाषांतर देण्यांत आले असून, प्रत्येक श्लोकांत असलेले अलंकार, वृत्ते इत्यादि सर्व गोष्टी जेथच्या तेथे नमूद करण्यांत आल्या आहेत. कित्येक ठिकाणीं शब्दावर ही टीपा योजण्यात आल्या आहेत त्या योग्य आहेत. काव्य व नाट्य रहस्य हीं कित्येक ठिकाणीं उत्तम रीतीनें व्यक्त करण्यांत आले आहेत. निरनिराळ्या आवृत्ति शोधून निरनिराळीं आढळलेलीं अन्य वाक्ये, पाठांतर वगैरे खालीं जोडण्यांत आली आहेत.

ता. ४, ऑक्टोबर, १९०० }
मुंबई.

इंदुप्रकाश.

(૨) 'મી. ધ્રુવે....**મુદ્રારાક્ષસ** ઉપર જે ટીકા કરેલી છે, તે પ્રથમ પંક્તિની ટીકા હોઈને તેઓ એક ઉત્તમ ટીકાકારના માનને પાત્ર થાય છે.' 'તેથી રાજકીય નાટકનું પુનરુજ્જીવન અથવા તો ગૌરવ વધારનાર તરીકે મિ. ધ્રુવને ગણીએ તો તે અતિશયોક્તિ ગણાય નહિ.'

'મિ. ધ્રુવે આરંભમાં એક વિદ્વતા ભરેલી પ્રસ્તાવના લખેલી છે, તેમાં ગ્રંથકર્તાએ કવિનો કાળનિર્ણય કરતાં સાહિત્યગ્રંથોનાં આંતર પ્રમાણો આપીને પ્રાચીન ઇતિહાસને બહુ જ અજવાળામાં આણ્યો છે. તે પછી નાટકના વસ્તુ સંબંધે વિવેચન કરતાં તેમાં રહેલો પ્રધાન રસ, ભાવ તથા પાત્ર-સંકલ્પના સંબંધે વિવેચન કર્યું છે. પાત્રો વિશે કરેલું વિવેચન વિદ્યાર્થીઓને બહુ જ મનનીય છે. તે પછી બ્રાહ્મણપાત્ર ચાણુક્યના સંબંધમાં વિવેચન કરેલું છે, જેમાં ચાણુક્યના લખેલા બીજા ગ્રંથોને પણ મિ. ધ્રુવે અજવાળામાં આણ્યા છે. આ રીતે બહુ જ વિદ્વતાવાળી પ્રસ્તાવના પૂર્ણ થાય છે.' ત્યાર પછી **મુદ્રારાક્ષસ**ની આવૃત્તિમાં આપેલાં પ્રમાણો માટે મિ. ધ્રુવે જે જે ગ્રંથો જોયા છે તેમનાં નામની એક મોટી

યાદી આપેલી છે. તે ગ્રંથો તરફ અને ટીકામાં આપેલાં તે તે ગ્રંથોનાં વચનો તરફ જોતાં મિ. ધ્રુવનો પરિશ્રમ ખરેખર પ્રશંસાપાત્ર છે. જેમ સંસ્કૃત પદોની સિદ્ધિ પાણિનિનાં સૂત્રોથી કરવામાં આવી છે, તેમ જ પ્રાકૃત પદોની સિદ્ધિ પ્રાકૃત વ્યાકરણના સૂત્રોથી તથા પ્રાકૃત ગ્રંથોનાં પ્રમાણોથી આપી છે. ગ્રંથને અંતે નાટ્યના ત્રિવર્ગ, પ્રકૃતિપંચક, કાર્યાવસ્થા-પંચક, સંધિપંચક, અને નાટ્યનાં ચોસઠ અંગોનું વિવેચન કરતાં તે તે વિષયો.....નો આરંભ કયા કયા સ્થળેથી થાય છે તે પણ દેખાડ્યું છે, જે વિદ્યાર્થીઓને જ નહીં પરંતુ વિકાસોને પણ મનન કરવા જેવું છે.’

જાનેવારી, સન ૧૯૦૧. }
મુંબઈ.

સમાલોચક.

મુદ્રારાક્ષસ નાટક

કિંવા

મેળની મુદ્રિકા.

ત્રીજી આવૃત્તિ, ઈ. સ. ૧૯૧૨.

મૂલ્ય રૂ. ૧.

(૧) અનુવાદમાં પ્રૌઢતા સાથે અર્થની સુગમતા બહુ સારી જળવાઈ છે....સમશ્લોકી રચનામાં સર્વ અર્થ દર્શાવવાનું કાર્ય કદાચ હોવા છતાં રા. કેશવલાલે તે કુશળતાથી સિદ્ધ કર્યું છે....ગદ્ય શૈલી પણ ગૌરવ સાથે સરળતાવાળી છે. પ્રસ્તાવના....વિદ્વત્તાથી પૂર્ણ છે.

સર્વાંશે આ અનુવાદથી જેમ મૂળ નાટકની બહુ સારી પિછાન મળે છે, તેમ જ સ્વતંત્ર પુસ્તક તરીકે પણ તે ઉચ્ચ રસવત્તા અને શિષ્ટતાવાળું છે.

જ્ઞાનસુધા, માર્ચ, ઇ.સ.૧૯૧૧. } રમણલાલ મહીપતરામ
અમદાવાદ. } નીલકંઠ.

(૨) The work is embellished with an introductory preface, which is a study in comparative history itself. The data on which he (i. e. Mr. Dhruva) bases the period during which the Natak was composed as being the latter part (=third quarter) of the sixth century, after ran-

sacking and collecting the various ancient works, Buddhist, Sanskrit, Chinese, works on Numismatics and Epigraphy, furnish a treat in themselves, and compel admiration for an Eastern scholar who has thoroughly assimilated the lines of research work followed by Western Savants... We would strongly recommend all Indian scholars to procure a copy and go through it, as *they would find there much that is new, much that would delight their literary conscience.*

Modern Review VI, 1; July, 1908.

(3) A review of the second edition of this work was published by us in the July issue of 1908, and we are happy to see that it has now passed into a fresh

edition. As usual with all the works of this erudite Gujarati scholar, the introduction is the most valuable part of the contribution made by him; it contains so many original statements—the result of scientific research—that unless one elects to go into them *in extenso*, one fails to appreciate them at their true value. For instance, he has tried in the introduction to this edition to fix the time when विशाखदत्त, अवन्तिवर्मा, चाणक्य वात्स्यायन, दिङ्नाग, वसुबन्धु, उद्द्योतकर, धर्मकीर्ति, सुबन्धु, and शरारि flourished, from materials which would indeed tax the knowledge of any ...Sanskritist to reject.....The native country of पर्वतक is also determined by him in a convincing way. But the most remarkable result of his researches seems

to us to be the definite opinion he pronounces as to Chanakya being the author of the **કામરૂપ** and **ન્યાયમાણ્ય**A study of the introduction is necessary to fully grasp his contention and position. We only repeat our desire, expressed before, that these remarkable researches merit a wider reading public than that of Gujarat and that Mr. Dhruva should not hide his light under a bushel, but contribute articles relating to his researches to well-known English magazines, like the *Antiquary* and others. It is but due to him and to them.

Modern Review, XIII 3, March 1913.

(૪) આ બાબતના નામદાર બ્રિટિશ સરકારના અને શ્રીમંત વડોદરા સરકારના કેળવણી ખાતાએ નિશાળોમાં ઇનામ અને પુસ્તકશાળાને લાયક કરાવ્યું છે; તથા બ્રિટિશ રાજ્યના કેળવણીખાતાએ સેકન્ડરી સ્કૂલોમાં અને ટ્રેનિંગ કોલેજોમાં લાણતરના પુસ્તક તરીકે મંજૂર કર્યું છે.

અમરશતક.

સંસ્કૃત મૂળ સહિત.

ત્રીજી આવૃત્તિ, ઈ. સ. ૧૯૧૦.

મૂલ્ય રૂ. ૧.

(૧) 'રા. કેશવલાલે સાભિપ્રાય ભાષાંતરની પદ્ધતિને અનુસરી આ ભાષાંતર રચ્યું છે...તેમણે શોધક ખુદ્ધિથી જે જે સ્થાને (મૂળ સંસ્કૃત પાઠમાં) સુધારા શોધી લીધા છે, કે પોતાની રસિકતાને આધારે યોજ્યા છે, તે સર્વથા ઔચિત્યાનુસાર છે...ભાષાંતરકારની ઉચ્ચ રસગતા એવી છે, કે તેમના હૃદયના સંસ્કારથી ઘણેક ઠેકાણે મૂળમાં નહિ એવી ખુબીઓ પણ આવી ગઈ છે...ભાષાંતર બહુ ઉત્તમ છે. ભાષા શુદ્ધ સંસ્કારવાળી છે...ભાષાંતરકારે...અતિ ઉત્તમ ટીકા પદ્યો સાથે જોડી છે, તે બહુ બોધદાયક અને રસિક છે.

ફેબ્રુઆરી, ઈ. સ. ૧૮૯૩. }
નડિયાદ.

મુદ્રણ.



(२) This is a *Samasloki* translation of the famous *Satak* of Amaru into Gujarati. The preface and the illustrative notes...are the best portions of the book; the former shows that the writer is bubbling over with an intimate knowledge of ancient history...and the latter shew what a master of *Alankar Sastra* he makes himself out to be. The words in which he sums up the characteristics of a commentary called the *Rasika-Samjivani* on the original..are in every way applicable to him, viz. "*that the commentary is sufficient to show the wide extent, the depth and the accuracy of the knowledge (scholarship) of its author.*"

Modern Review, IX, 3; March 1911.

ગીતગોવિંદ.

આવૃત્તિ ત્રીજી, ઈ. સ. ૧૯૧૨.

મૂલ્ય રૂ. ૧.

(૧) ‘રા. કેશવલાલના ભાષાંતરની સવિસ્તર સ્તુતિ ન કરતાં અત્રે એટલું જ કહેવું બસ થશે, કે આવું રસિક અને યથાર્થ ભાષાંતર અન્ય વિદ્વાનથી થઈ શકત નહિ.’ એમણે રચેલાં સર્વ ભાષાંતરો ઉત્તમ છે, અને તે ઉપર યોજેલી એમની ટીકા પણ વિદ્વાતા ભરેલી અને કાવ્યનું ભર્મ સમ-જાવવામાં અતિ ઉપયોગી છે, એમાં કંઈ સંશય જેવું નથી.’

મે, સન ૧૮૯૬, }
નડિયાદ.

સુદર્શન.

(૨) ‘ગીતગોવિંદનું ભાષાંતર તે ભાષાંતર નહિ પણ ગુજરાતીમાં લખાયલું ગીતગોવિંદ છે. રા. કેશવલાલના અનુવાદમાં દોષ કાઢવા એ દ્વંધમાંથી પોરા શોધવા જેવું છે. વાણી મધુર અને પ્રાચીન કાવ્યોના અભ્યાસે પ્રાચીન કવિઓના જેવી છે. રાગ.....માં ઉતારેલું પદ વધારે માધુર્ય ઉત્પન્ન

કરે છે. રા. કેશવલાલનું ગીતગોવિંદ કાવ્ય ગુજરાતી ભાષામાં
થયેલાં ભાષાંતરોમાં સર્વથી શ્રેષ્ઠ પદે વિરાજે છે.’

જુલાઈ. સન ૧૮૯૭,
મુંબઈ. }

સમાલોચક.

(૩) ‘ગીતગોવિંદનો રસાસ્વાદ ગુજરાતી ભાષામાં આ-
પવાનો કર્તાનો યત્ન અસાધારણ રીતે સફળ છે.’ ‘સંસ્કૃતના
આરૂઢ અભ્યાસીને પણ મૂળ ગીતગોવિંદ જોટલું સરળ ન
લાગે તેટલું રા. કેશવલાલે ગુજરાતીમાં પાડેલું તે ગ્રંથનું
પ્રતિબિંબ મનોરમ અને રસપ્રદ છે.’ ‘બીજી આવૃત્તિમાં કરેલા
ફેરફાર ઉપર વિવેચનયુક્તિથી નજર નાંખતાં રા. કેશવલાલની
કાવ્યપરીક્ષાની શક્તિને માટે....આપણે વિચાર ઊંચી કોટિએ
પહોંચે છે. સંસ્કૃત “કવિતા” ના ગુજરાતી “કવિતા” માં
ભાષાંતરની સફળતા એ સંસ્કૃતનું પરિપૂર્ણ જ્ઞાન, ગુજરાતી
ઉપર પૂર્ણ અમલ, અને કાવ્યપરીક્ષાના ઘણા જીણા પ્રશ્નોનું
મનોહારી સમાધાન કરવાની શક્તિની પરિસીમા સૂચવે છે;
અને રા. કેશવલાલની પરિસીમાએ પહોંચેલી અનેકવિધ
શક્તિ જ તેમના ભાષાંતરને ગુજરાતીમાં શ્રેષ્ઠ ભાષાંતરની

પદવી અપાવે છે. ' મૂળ ગીતાગોવિંદની રમણીયતા આવર્તને આવર્તને રા. કેશવલાલ જેવા સહૃદય અને પરીક્ષક કવિ-ભક્તના મનમાં નવી નવી નવીનતા ધારણ કરે એ કેવળ સ્વાભાવિક છે. સર્વ ફેરફારો સાર્થક અને રસની નિષ્પત્તિમાં ઉમેરો કરનાર જ લાગે છે અને લાગશે; મૂળની રમણીયતાની અખુટ ગંભીરતા આગળ અને છાયાની પણ તેવી જ રમણીયતા અને તેની પાછળ રહેલી નાનાવિધ અચિંત્ય શક્તિ આગળ વિવેચનકારની દોષબુદ્ધિ કુંઠિત થાય છે અને થશે. રા. કેશવલાલ જેવા રસપરીક્ષક અને સંગીન વિદ્વાનને હાથે વખણાયલાં પ્રતિબિંબોની અમે આ ઉત્તમ સદ્ગતતા ગણીએ છીએ, અને તે મહાશયને ભાષાંતરકાર તરીકે સર્વથા કૃતકૃત્ય માનિએ છીએ.

જાન્યુઆરી-માર્ચ, ઈ. સ. ૧૯૦૪, } સમાલોચક.
મુંબઈ.

(૧) Jayadeva's Gita-Govinda, describing the amours of Radha and Krishna,

is 'a gem of purest ray' in Sanskrit... There have been translations of it into Hindi, Marathi and Bengali, and also Gujarati. But we doubt, if in Gujarati at least there is any translation which could be compared with the one under notice. It is...Gita Govinda rewritten in Gujarati in the happiest style of Jayadeva. But for one's being told that it is a translation, it would be difficult to make out that it is one, so felicitously has the spirit and gracefulness of the original been copied and preserved. As is usual with all works of Mr. Kesavlal, the translation is preceded by a scholarly introduction, which surveys Jayadeva, his time, his work, his perfections and and imperfections.....in such an ample

way that it leaves little to be desired. The Singer.....has drunk deep at the fountain of Jayadeva, and has consequently poured out with a lucidity equally charming as Jayadeva's what the latter's soul would have done, had he been a Gujarati.

Modern Review, XII, 1: July, 1912..



પરાક્રમની પ્રસાદી.

કિંવા

વિક્રમોર્વશીય નાટક.

આવૃત્તિ ૩, ખ. સ. ૧૯૧૨,

મૂલ્ય રૂ. ૦૩૩.

(૧) “અન્ય ભાષામાં જો...મૂળ ગ્રંથકર્તાએ...ગ્રંથ લખ્યો હત, તો તે એ ભાષામાં કેવી રીતે લખત” એ એ આશયને વળગી રહીને...પ્રસ્તુત પુસ્તક રચેલું છે.

શબ્દોની મીઠાશ, યોગ્ય ભાવને ઊતારનારાં સમાન વચનો... રસનિર્વાહની સરળતા, આદિ તત્ત્વો...સારાં છે; અને નિઃસં- શય પુસ્તક વાંચતાં “વાહવાહ” ના ઉદ્ગારો સ્વાભાવિક રીતે જ નીકળી જાય છે.

જાન્યુઆરી, સન ૧૯૧૨, }
મુંબઇ.

સમાલોચક.

(૨) (૧) x x ગુજરાતી ભાષાના શબ્દકોશ ઉપર અંપૂર્ણ પ્રભુતા-એ કોશની વિશાળતા અને શબ્દની પસંદગી કરવામાં ઝીણો વિવેક; (૨) અર્થ કરતાં રસ ઝીલવા તરફ વિશેષ લક્ષ, પણ તે મૂળના અર્થને હાનિ પહોંચાડીને ભાષાન્તરની સરળતા કે અર્થની સુગમતા પ્રાપ્ત કરવા માટે નહિ પણ આવા ગ્રંથોમાં રસ એ જ એનો આત્મા હોય છે તેટલા માટે; અને તે ઉપરાંત, (૩) ઉંડું નિરીક્ષણ અને અંશોધન

કરી મૂળના પાઠનો નિર્ણય જેથી ભાષાંતરને ઉત્તમમાં ઉત્તમ અર્થનો લાભ મળે: આ સામાન્ય ગુણો રા. કેશવલાલના ‘વિક્રમોર્વશીય’ માં પાને પાને ઉભરાય છે.

વસંત, પુસ્તક ૧૧, અંક ૯. } આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવ-
અમદાવાદ.

(૩) આ ત્રીજી આવૃત્તિમાં...કવિવર કાલિદાસ...પ્યારે થયો ને ક્યાં થયો એ મંબંધમાં...યોગ્ય અને સૂક્ષ્મ વિચારણાયુક્ત પ્રકાશન કર્યું છે.....કહી શકતા નથી કે વિક્રમોર્વશીયની ચોથી આવૃત્તિ હવે અન્ય કયા સુંદર શૃંગારથી વિભૂષિત થશે ?

જાનેવારી-માર્ચ, સન ૧૯૧૩ } સમાલોચક.
મુંબઈ

(૪) આ ભાષાંતર એક અસલ નાટક જેવું શોભી નીકળે છે.

એપ્રિલ, સન ૧૯૧૩ } સાહિત્ય.
વડોદરા.

(९) बङ्गाल, महाराष्ट्र और गुजरात में.....उच्च-
 षदस्थ कर्मचारी भी अपनी भाषा की सेवा करते हैं । बड़े
 बड़े बारिस्टर, इन्स्पेक्टर और हेडमास्टर अपनी मातृ-भाषा
 में पुस्तक रचना करते हैं । अहमदाबाद के हाई स्कूल के
 हेड मास्टर, श्रीयुत केशवलाल हर्षदराय ध्रुव, बी. ए., उन्हीं
 मेंसे हैं । ध्रुव महाशय संस्कृत के उत्तम विद्वान्, पुरातत्त्व के
 अच्छे ज्ञाता और गुजराती भाषा के सुकवि तथा सुलेखक
 हैं । उन्होंने गीतगोविन्द, मुद्राराक्षस, अमरुशतक और व-
 टखर्पर आदि संस्कृत ग्रन्थों के गुजराती अनुवाद कर के
 उन्हें टीका-टिप्पणी समेत प्रकाशित किया है । गवेषणा पूर्ण
 भूमिकायें लिख कर उन में उन्होंने मूल लेखकों के समय
 आदि के विचार में अप्रतिम विद्वत्ता दिखाई है ।.....

.....उन्होंने विक्रमोर्वशीय की भूमिका में बिलकुल ही
 नये ढंग से कालिदास के समय का विचार कर के उन्हें

ईसा के पूर्व पहले शतक का निश्चित किया है ।.....

.....और भी
कितने ही रहस्यों के उद्घाटन की चेष्टा श्रीयुत केशवल-
लजी ने "पराक्रमनी प्रसादी" में की है । एतदर्थ आपको
अनेक साधुवाद ।

प्रयाग, मार्च, १९१३.

सरस्वती.

(३) This is another work from the scholarly pen of Mr. Kesavlal Dhruva, whose previous work we had the pleasure of reviewing before... We have found the translation... *very readable, and such as gives a very good idea of what the original is like.*

Modern Review, XI, 4; April 1912

(७) Only a few months ago, we had the

pleasure of reviewing the second edition of this admirable translation of Kalidas's *Vikramorvasiy Natak*, and now a third edition has been called for. Its scholarly translator has utilised the opportunity by adding still more to its worth,... He has embellished it by means of a...
...concise but extremely well-written introduction trying to determine the period when Kalidas lived. He examines the sources—which are at best but few—with great acumen and intelligence and arrives at a result which sums to be as near accuracy as it is possible to have under the circumstances. He places the period somewhere near the middle of the first century B. C. By employing an ingenious method Mr. Dhruva compels the

plays to yield up their...chronological secrets. He has noted closely and given interesting tables of the different **કુન્દs**, used by Kalidas and other poets, and by means of a certain percentage, worked out with great labour, and which increases and decreases with the remotivness or nearness of that particular play in which they are employed, to certain well-ascertained periods, tried to confirm his conclusion, arrived at by other methods. We wish that the research methods of this Gujarati scholar may get a wider public to appreciate them. The only way to do so, would be to publish them in English.

Modern Review XIV, January 1913.

Calcutta.

(૮) આ ભાષાંતર નામદાર બ્રિટિશ સરકારના અને શ્રીમંત વડોદરા સરકારના કેળવણીખાતાએ નિશાળોમાં ઈનામ અને પુસ્તકશાળાને લાયક ઠરાવ્યું છે; તથા બ્રિટિશ રાજ્યના કેળવણીખાતાએ સેકંડરી સ્કૂલોમાં અને ટ્રેનિંગ કોલેજોમાં ભણતરના પુસ્તક તરીકે મંજૂર કર્યું છે.

પ્રિયદર્શના.

નાટિકા.

આવૃત્તિ ૧. ઈ. સ. ૧૮૧૫

મૂલ્ય રૂ. ૦૮

છાયાઘટકર્પર.

એક રસમય ટૂંકું યમકકાવ્ય.

આવૃત્તિ ૧, ઈ. સ. ૧૮૦૨

મૂલ્ય આનો ૧.

હવે પછી

ભાલણ કૃત કાદંબરી

કવિતામાં.

પૂર્વભાગ.

ચિત્ર અને વિવેચન સાથે.



મળવાનાં ઠેકાણાં:—

મેસર્સ એન. એમ. ત્રિપાઠી એન્ડ કંપની,
બુકસેલર, કાલબાદેવી રોડ. મુંબઈ.

ઓરીએન્ટલ બુક ડીપો,
રતનપોળ, અમદાવાદ.

ભાષાંતરકર્તા,
ખાડીયામાં, ગોટીની શેરી, અમદાવાદ.



